

الجمهورية اللبنانية

مؤسسة كهرباء لبنان



المنافسة العمومية فيما يتعلق بتكليف استشاري لإعداد التعديلات اللازمة على نطاق أعمال تأهيل وصيانة خزانات المحروقات والمياه في معمل الجية الحراري

كانون الثاني ٢٠٢٦

استشاري لإعداد التعديلات اللازمة على نطاق أعمال صيانة وتأهيل خزانات المحروقات - الجية - ٢٠٢٦

Handwritten signatures and initials in blue ink, including the word "fund" and a small symbol.

محتويات الوثائق

الجزء ١: شروط العقد

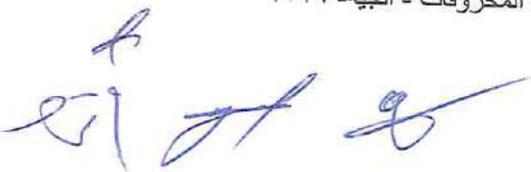
الجزء ٢: تعليمات لمقدمي العروض

الجزء ٣: الشروط المرجعية

الجزء ٤: نموذج العرض (كتاب الالتزام)

الجزء ٥: جدول الأسعار

الجزء ٦: الملاحق













شروط العقد

الجمهورية اللبنانية

مؤسسة كهرباء لبنان



المناقصة العمومية فيما يتعلق بتكليف استشاري لإعداد التعديلات اللازمة على نطاق أعمال تأهيل وصيانة خزانات المحروقات والمياه في معمل الجبة الحراري

الجزء ١

شروط العقد

استشاري لإعداد التعديلات اللازمة على نطاق أعمال صيانة وتأهيل خزانات المحروقات - الجبة- ٢٠٢٦

٣

f

af

g

d

e

h

8

b

شروط العقد

المشروع:

رقم عقد مؤسسة كهرباء لبنان:

فيما بين

مؤسسة كهرباء لبنان

و

(اسم الاستشاري)

تاريخ التبليغ:

شروط العقد

جدول المحتوى

الأحكام العامة	- ١
التعريفات	.١,١
القانون المطبق على العقد	.١,٢
اللغة	.١,٣
الإبلاغات	.١,٤
١,٤,١ - الإبلاغ أو الطلب أو الموافقة	
١,٤,٢ - سريان الإبلاغات	
١,٤,٣ - تغيير العنوان	
الموقع	.١,٥
الممثلون المفوضون	.١,٦
الرسوم والضرائب المحلية	.١,٧
بدء العقد وإنجازه وتعديله وفسخه	- ٢
سريان العقد	.٢,١
بدء الخدمات ومدة العقد	.٢,٢
انتهاء مدة العقد	.٢,٣
التعديل	.٢,٤
القوة القاهرة	.٢,٥
٢,٥,١ - التعريف	
٢,٥,٢ - تأثير القوة القاهرة	
٢,٥,٣ - إشعار الحدوث	
٢,٥,٤ - متابعة الأداء	
٢,٥,٥ - التكاليف الإضافية الناتجة عن القوة القاهرة	
النكول والانتهاء والفسخ وما يترتب عنه	.٢,٦
٢,٦,١ - نكول الاستشاري	
٢,٦,٢ - فسخ العقد	

استشاري لإعداد التعديلات اللازمة على نطاق أعمال صيانة وتأهيل خزانات المحروقات - الجبة - ٢٠٢٦

Handwritten signatures and initials in blue ink at the bottom of the page.

شروط العقد

٢,٦,٣ - إلغاء العقد	
٢,٦,٤ - نتائج فسخ العقد	
موجبات الاستشاري	-٣
عموميات	٣,١
٣,١,١ - معايير الأداء	
٣,١,٢ - القانون السائد على الخدمات	
تضارب المصالح	٣,٢
٣,٢,١ - عدم استفادة الاستشاري من العمولات والحسومات، إلخ	
٣,٢,٢ - قواعد الشراء	
٣,٢,٣ - عدم اهتمام الاستشاري والشركات التابعة له بمشروع بخلاف ذلك	
٣,٢,٤ - حظر الأنشطة المتضاربة	
السرية	٣,٣
مسؤولية الاستشاري	٣,٤
تأمين من قبل الاستشاري	٣,٥
المحاسبة والتدقيق	٣,٦
إجراءات الاستشاري التي تتطلب موافقة المؤسسة المسبقة	٣,٧
التزامات تقديم التقارير	٣,٨
المستندات التي أعدها الاستشاري لتكون ملكاً للمؤسسة	٣,٩
المعدات والمواد التي تقوم المؤسسة بتزويدها	٣,١٠
الخدمات العادية والتكميلية والاستثنائية	٣,١١
موظفو الاستشاري	-٤
وصف الموظفين	٠.١,١
عزل و/أو استبدال الموظفين	٠.١,٢
موجبات المؤسسة	-٥
المساعدة والإعفاءات	٠.٥,١
تغيير في القانون السائد	٠.٥,٢
الخدمات والمواقع	٠.٥,٣

شروط العقد

٦-١	التعويضات المقطوعة	٦,١
٦-٢	سعر العقد	٦,٢
٦-٣	الدفع مقابل خدمات أخرى	٦,٣
٦-٤	شروط وأحكام الدفع	٦,٤
٦-٥	الغرامات	٦,٥
٧-١	التسوية الودية	٧,١
٧-٢	تسوية النزاع	٧,٢
٨-١	مسؤولية الاستشاري	٨,١

ثانياً	الشروط الخاصة للعقد
--------	---------------------

Handwritten signatures and initials in blue ink, including a large signature on the left and several smaller ones across the bottom.

شروط العقد

عقد تقديم الاستشاري للخدمات

أبرم هذا العقد (المشار إليه فيما بعد، مع جميع ملاحقه المرفقة والتي تشكل جزءاً لا يتجزأ منه، بـ"العقد") بتاريخ من شهر، ٢٠.....، فيما بين:

مؤسسة كهرباء لبنان (المشار إليها فيما بعد بـ"المؤسسة")، من جهة،

و

(----- اسم الاستشاري -----) (المشار إليها فيما بعد بـ"الاستشاري")، من جهة أخرى.

حيث أنه:

- أ- تعتزم المؤسسة تنفيذ المشروع على النحو المحدد فيما يلي (المشار إليه فيما بعد بـ"المشروع")؛
- ب- طلبت المؤسسة من الاستشاري تقديم خدمات استشارية معينة لازمة للمشروع على النحو المحدد فيما يلي (المشار إليها فيما بعد بـ"الخدمات")؛
- ت- وافق الاستشاري، بعد أن أوضح للمؤسسة أنه يتمتع بالمهارات المهنية المطلوبة والموظفين والموارد التقنية، على تقديم الخدمات وفقاً للشروط والأحكام المنصوص عليها في هذا العقد؛

وبناءً عليه، اتفق الفريقان على ما يلي:



شروط العقد

١ - الأحكام العامة

١.١ - التعريفات:

ما لم يقتض السياق خلاف ذلك، تحمل المصطلحات التالية عند استخدامها في هذا العقد، المعاني التالية:

- أ- يُقصد بمصطلح "القانون السائد" القوانين وأي صكوك أخرى التي لها قوة القانون في الحكومة؛
- ب- "الاستشاري" يعني أي كيان خاص أو عام يقوم بتقديم الخدمات إلى المؤسسة بموجب العقد وهو "الملتزم"؛
- ت- "مؤسسة كهرباء لبنان" هي المؤسسة (المشار إليها فيما بعد بـ "المؤسسة") والمستفيد من الأعمال؛
- ث- "اختياري" يعني إلزامي لمقدم العرض واختياري للمؤسسة لأخذها - سيتضمن التقييم المالي الأسعار الاختيارية.
- ج- "العقد" يعني هذا العقد المُبرم بين المؤسسة والاستشاري؛
- ح- "تاريخ السريان" يعني التاريخ الذي يدخل فيه هذا العقد حيز التنفيذ وفقاً للبند ٢,١ من هذه الاتفاقية؛
- خ- العملة الأجنبية" تعني أي عملة بخلاف العملة المعتمدة في بلد المؤسسة.
- د- "الحكومة" تعني حكومة البلد الذي تتواجد فيه المؤسسة (أي الجمهورية اللبنانية)؛
- ذ- "العملة المحلية" تعني العملة المعتمدة في بلد المؤسسة.
- ر- "الموظفون" يعني الأشخاص الذين قام الاستشاري أو الاستشاريون من الباطن بتوظيفهم كموظفين ومكلفين بأداء الخدمات أو أي جزء منها؛ يُقصد بمصطلح "الموظفون الأجانب" الأشخاص الذين كانوا يقيمون خارج دولة الحكومة لدى توظيفهم؛ أما مصطلح "الموظفون المحليون" فيعني المواطنين اللبنانيين.
- ز- "الفريق" يعني المؤسسة أو الاستشاري، حسب الحالة، و "الفريقان" تعني كلاهما؛
- س- "الخدمات" تعني العمل الذي يتعين على الاستشاري أدائه بموجب هذا العقد، لغايات هذا المشروع.
- ش- "تاريخ البدء" أي التاريخ المشار إليه في البند ٢,٢ من هذا العقد.
- ص- يُقصد بمصطلح "الاستشاري من الباطن" أي كيان يقوم الاستشاري بالتعاقد معه من الباطن لأي جزء من الخدمات؛
- ض- يُقصد بمصطلح "فريق ثالث" أي شخص أو كيان بخلاف الحكومة أو المؤسسة أو الاستشاري أو الاستشاري من الباطن.
- ط- يُقصد بمصطلح "اليوم" اليوم التقويمي.

Handwritten signatures and initials in blue ink at the bottom of the page.

شروط العقد

لن يتم تفسير أي شيء وارد في هذه الوثيقة على أنه ينشئ علاقة السيد والخادم أو الوكيل والمدير بين المؤسسة والاستشاري. يتحمل الاستشاري، بموجب هذا العقد، مسؤولية كاملة عن الموظفين الذين يؤدون الخدمات ويكون مسؤولاً بالكامل عن الخدمات التي يؤدونها أو التي يتم أداؤها نيابة عنهم بموجب هذا العقد.

١,٢ - القانون المطبق على العقد:

يخضع هذا العقد ومضمونه وتفسيره والعلاقة بين الفريقين للقانون السائد، وهو قوانين الجمهورية اللبنانية. يتم لفت انتباه العارض إلى الأحكام القانونية والأنظمة المتعلقة بمقاطعة إسرائيل. يطبق على العقد الأنظمة المعمول بها في مؤسسة كهرباء لبنان، فيما لا يتعارض مع قانون الشراء العام رقم ٢٠٢١/٢٤٤. كما ينطبق قانون الشراء العام رقم ٢٠٢١/٢٤٤ والتوجيهات الصادرة عن هيئة الشراء العام على هذه المناقصة العلنية.

لكل ذي صفة ومصالحة، بما في ذلك هيئة الشراء العام، الإعتراض على أي إجراء أو قرار صريح أو ضمني تتخذه أو تعتمده أو تُطَبِّقُه أي من الجهات المعنية بالشراء في المرحلة السابقة لتنفيذ العقد، ويكون مخالفاً لأحكام قانون الشراء العام والمبادئ العامة المتعلقة بالشراء العام، على أن تتبع إجراءات الإعتراض المعمول بها لدى مجلس شورى الدولة لحين تشكيل هيئة الإعتراضات المنصوص عنها في قانون الشراء العام.

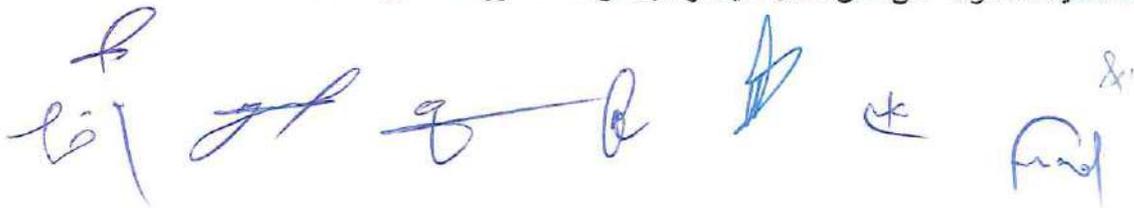
١,٣ - اللغة:

تكون اللغة السائدة اللغة العربية. إذا تم تحرير أي مستند بأكثر من لغة واحدة، تكون اللغة التي يتم تفسير العقد بموجبها هي اللغة العربية. يجب أن تكون جميع المستندات التي سيقدمها الاستشاري (كتيبات التعليمات والأدلة...) باللغة الإنجليزية (للأمور الفنية والتقنية) و العربية حسب طلب المؤسسة.

١,٤ - الإبلغات

١,٤,١ - الإبلاغ أو الطلب أو الموافقة:

يتم تقديم أي إبلاغ أو طلب أو موافقة مطلوبة أو مسموح بها بموجب هذا العقد بشكل خطي. ويُعتبر أي إشعار أو طلب أو موافقة من هذا القبيل أنه قد تم تقديمه عند تسليمه شخصياً إلى ممثل مفوض للفريق الذي يتم توجيه الإبلاغ إليه أو عند إرساله بالبريد المضمون أو عبر الفاكس إلى هذا الفريق على العنوان التالي:



شروط العقد

للمؤسسة:

مؤسسة كهرباء لبنان

٢٢ شارع النهر

ص.ب ١٣١

بيروت - لبنان

رقم الهاتف: 442729 - 01/442720

الفاكس: 01/583084

للاستشاري: (يتم إدراجه لاحقاً)

اسم الاستشاري:

عنوان الاستشاري:

لعناية:

رقم الهاتف:

الفاكس:

٢، ٤، ١ - سريان الإطلاغات:

يعتبر الإبلاغ ساري المفعول على النحو التالي:

- أ- في حال تم تسليمه وتسجيله شخصياً أو بواسطة البريد المضمون؛ عند التسليم.
- ب- في حال تم تسليمه عبر الفاكس؛ أربع وعشرون (٢٤) ساعة بعد تأكيد الإرسال.

٣، ٤، ١ - تغيير العنوان:

يمكن لأي فريق تغيير عنوانه لاستلام الإطلاغات المنصوص عليها، من خلال توجيه إشعار للفريق الآخر بهذا التغيير وفقاً لهذا البند.

٥، ١ - الموقع:

يتم تنفيذ الخدمات في معمل الجية الحراري.

شروط العقد

١,٦- الممثلون المفوضون:

يمكن اتخاذ أو تنفيذ أي إجراء وأي مستند مطلوب أو مسموح به بموجب هذا العقد:

أ- نيابة عن المؤسسة، من قبل:

المدير العام - رئيس مجلس الإدارة

ب- نيابة عن الاستشاري، من قبل:

الشخص المفوض (أو من ينوب عنه)

١,٧- الرسوم والضرائب المحلية:

يجب على الاستشاري والاستشاريين من الباطن والموظفين دفع جميع الضرائب والرسوم المفروضة عليهم بموجب قوانين الجمهورية اللبنانية وأنظمتها.

* يتم تطبيق الضريبة على القيمة المضافة وفقاً لبنود القانون رقم ٣٧٩ بتاريخ ١٤/١٢/٢٠٠١ وتعديلاته.

سيتم التعامل مع الفواتير التي لا تحتوي على رقم تسجيل الاستشاري لدى وزارة المالية (مفروض - غير مقيم) وفقاً للمادتين ٤١ و ٤٢ من قانون الضريبة على القيمة المضافة.

يتحمل الاستشاري نسبة ٨,٥% كضريبة دخل، تدفعها مؤسسة كهرباء لبنان مباشرة إلى وزارة المالية.

يقع على عاتق الاستشاري الذي تعقد معه الصفقة بما فيها قيمة الضريبة على القيمة المضافة في حال توجبها:

* نسبة ٨% (بالألف) كرسوم طابع، يتم دفعها على النحو التالي:

أ- ٤% يدفعها الاستشاري خلال مدة خمسة أيام عمل لوزارة المالية من تاريخ إبلاغ الملتزم.

ب- ٤% يتم حسمها من كل دفعة، تدفعها مؤسسة كهرباء لبنان.

لن يتم تضمين الضريبة على القيمة المضافة في سعر العقد ولكن يجب الإشارة إليها بشكل منفصل في الفاتورة الصادرة عن الاستشاري ويكون الاستشاري مسؤولاً عن دفع الضريبة على القيمة المضافة له من قبل المؤسسة.

٢- بدء العقد وإنجازه وتعديله وفسخه

٢,١ - سرعان العقد:

أ- يدخل هذا العقد حيز التنفيذ ويصبح سارياً بتاريخ ("تاريخ السران") إبلاغ المؤسسة للاستشاري توقيعها

لائقافية العقد الذي يؤكد بدء تنفيذ الخدمات. يجب أن يؤكد هذا الإبلاغ أنه تم استيفاء الشروط التالية:

(أ) تمت الموافقة على العقد من قبل مجلس إدارة المؤسسة والسلطات المختصة؛

استشاري لإعداد التعديلات اللازمة على نطاق أعمال صيانة وتأهيل خزانات المحروقات - الجية- ٢٠٢٦

١٢

شروط العقد

- (ب) تم إبلاغ الاستشاري (الملتزم) بالعقد؛ و
(ج) تم توقيع العقد وإعادةه إلى مؤسسة كهرباء لبنان من قبل الاستشاري؛ و
(د) تم توقيع العقد، الذي تم إعادته، من قبل مؤسسة كهرباء لبنان في غضون ١٥ يومًا.
ب- إذا لم يصبح هذا العقد ساريًا في غضون ستة (٦) أسابيع من الإبلاغ الرسمي بالالتزام، تعلن مؤسسة كهرباء لبنان، بموجب إبلاغ خطي مدته أربعة (٤) أسابيع على الأقل موجه إلى الفريق الآخر، إلغاء العقد، وفي هذه الحالة، لن يقوم الفريق الآخر بأي مطالبة تجاه مؤسسة كهرباء لبنان فيما يتعلق بهذا الإعلان.
ت- يتضمن هذا العقد جميع التعهدات والنصوص والأحكام التي اتفق عليها الفريقان. لا يكون لأي وكيل أو ممثل لأي من الفريقين صلاحية الإدلاء ولن يكون الفريقان ملزمين أو مسؤولين عن أي بيان أو تمثيل أو وعد أو اتفاق غير منصوص عليه في هذا العقد.

٢,٢ - بدء الخدمات ومدة العقد:

يبدأ الملتزم في تنفيذ الأعمال فورًا بعد استلام مواقع العمل والتوقيع على العقد، أو في تاريخ لاحق حسبما يتفق عليه الفريقان خطيًا. يقوم الاستشاري بتقديم خدمات استشارية لمدة شهرين، مع مراعاة أحكام المادة (٢٨) من قانون الشراء العام.
يتضمن هذا العقد جميع التعهدات والنصوص والأحكام التي اتفق عليها الفريقان. لا يمتلك أي وكيل أو ممثل لأي من الفريقين صلاحية الإدلاء بأي تصريح أو تمثيل أو وعد أو اتفاق غير منصوص عليه في هذا العقد، ولن يكون الفريقان ملزمين أو مسؤولين عن هذا التصريح أو التمثيل أو الوعد أو الاتفاق.

٢,٣ - انتهاء مدة العقد:

ما لم يتم الفسخ المسبق وفقًا للبند ٢,٦، يكون هذا العقد ساري المفعول بدءًا من تاريخ البدء للفترة المحددة.

٢,٤ - التعجيل:

لا يمكن تعديل أو تغيير في نطاق الخدمات أو سعر العقد، إلا باتفاق خطي بين الفريقين.

٢,٥ - القوة القاهرة

٢,٥,١ - التعريف:

القوة القاهرة تعني أي ظروف خارجة عن إرادة الفريقين، بما في ذلك:

Handwritten signatures and initials in blue ink at the bottom of the page.

شروط العقد

أ- الحرب والأعمال العدائية الأخرى (سواء أعلنت الحرب أم لا)، غزو الأعداء الأجانب، الاستيلاء أو الحصار؛

ب- الإشعاع المؤين أو التلوث بالنشاط الإشعاعي من أي وقود نووي أو من نفايات نووية من احتراق الوقود النووي أو المتفجرات السامة المشعة أو أي خصائص خطيرة أخرى لأي مجموعة متفجرة أو مكونات نووية منها؛

ت- التمرد والثورة والعصيان والسلطة العسكرية أو المغتصبة والحرب الأهلية؛

ث- أعمال شغب أو فوضى أو اضطراب، ما لم يقتصر على موظفي الاستشاري فقط.

لا يشكل نقص الإمداد بالكهرباء والمياه والغاز والاتصالات حالة من القوة القاهرة.

٢, ٥, ٢- تأثير القوة القاهرة:

لا يُعتبر أي من الفريقين في حال تقصير أو انتهاك لالتزاماته بموجب العقد إلى الحد الذي يمنع فيه أداء هذه الالتزامات بسبب أي ظروف من القوة القاهرة التي تنشأ بعد تاريخ نموذج الاتفاقية أو تاريخ سريان العقد، أيهما أسبق.

لن يتم اعتبار أي فريق مسؤولاً عن أي فشل و/أو تأخير ناتج عن قوة القاهرة. أخذ الفريقان علماً بالوضع السياسي في لبنان واتفقا على أنه لا يشكل أي حدث سياسي عادي أو تعديل حكومي أو استقالة الحكومة أو عرقلة عمل المؤسسات الحكومية أو إضراب في الدوائر الرسمية، قوة القاهرة بالمعنى المقصود في هذه المادة. إذا تم منع أي من الفريقين (المشار إليه بـ "الفريق المتضرر") أو تأخر في أداء التزاماته التعاقدية جزئياً أو كلياً بسبب قوة القاهرة، فيجب عليه إبلاغ الفريق الآخر في غضون خمسة عشر يوماً من تاريخ بدء القوة القاهرة، مع ذكر تاريخ بدايته وآثاره والنتائج التي ستؤثر على أداء التزاماته التعاقدية، تحت طائلة فقدان حقوقه المنصوص عليها في هذه المادة.

يتم تعليق التزامات الفريق المتضرر المحددة في هذا العقد طوال استمرارية القوة القاهرة، وطالما أن التنفيذ مستحيل أو مؤجل، على ألا يكون لهذا التعليق أي تأثير على مدة العقد التي ستنتهي في جميع الحالات بعد شهرين من تاريخ السريان.

يعمل الفريق المتضرر جاهداً لتجنب آثار القوة القاهرة على أداء التزاماته التعاقدية.

يقوم الفريق المتضرر بإبلاغ الفريق الآخر، في أقرب وقت ممكن، عن انتهاء القوة القاهرة والعودة إلى تنفيذ العقد على النحو الواجب.

شروط العقد

٢,٥,٣ - إشعار الحدوث:

إذا تم منع أي من الفريقين (المشار إليه بـ "الفريق المتضرر") أو تأخر في أداء التزاماته التعاقدية جزئياً أو كلياً بسبب قوة القاهرة، فيجب عليه إبلاغ الفريق الآخر في غضون خمسة عشر يوماً من تاريخ بدء القوة القاهرة، مع ذكر تاريخ بداية وآثاره والنتائج التي ستؤثر على أداء التزاماته التعاقدية، تحت طائلة فقدان حقوقه المنصوص عليها في المادة ٢,٥,٢.

٢,٥,٤ - متابعة الأداء:

عند حدوث أي قوة القاهرة، يجب على الاستشاري أن يسعى لمواصلة أداء التزاماته بموجب العقد بقدر الإمكان عملياً. يجب على الاستشاري إبلاغ المؤسسة بالخطوات التي يقترح اتخاذها بما في ذلك أي وسيلة بديلة معقولة للأداء لا تمنعها القوة القاهرة. لا يمكن للاستشاري اتخاذ أي من هذه الخطوات ما لم توجهه المؤسسة للقيام بذلك.

٢,٥,٥ - التكاليف الإضافية الناتجة عن القوة القاهرة:

إذا تكبد الاستشاري تكاليف إضافية للامتثال لتوجيهات المؤسسة بموجب البند الفرعي ٢,٥,٤، فسيتم إضافة المبلغ المتفق عليه بين الفريقين إلى سعر العقد.

٢,٦ - النكول والإنهاء والفسخ وما يترتب عنه

٢,٦,١ - نكول الاستشاري:

أ- في حال خالف الاستشاري شروط تنفيذ العقد أو أحكام دفتر الشروط، وبعد إنذاره رسمياً بوجوب التقيد بكافة موجباته من قبل المؤسسة، وذلك خلال مهلة عشرة أيام من تاريخ الإنذار، وانقضاء المهلة هذه دون أن يقوم الملتزم بما طلب منه.

ب- لا يُعتبر الاستشاري ناكلاً، إلا بموجب قرار مغل يصدر عن المؤسسة وبعد موافقة هيئة الشراء العام.
ت- عندما يُعتبر الاستشاري ناكلاً، يفسخ العقد حكماً ، وتُطبق الإجراءات المنصوص عليها في الفقرة الأولى من البند ٢,٦,٤.

٢,٦,٢ - إنهاء العقد:

ينتهي العقد حكماً دون الحاجة إلى أي إنذار في الحالتين التاليتين:

Handwritten signatures and initials in blue ink at the bottom of the page.

شروط العقد

- ١- أ. في حال وفاة الاستشاري (إذا كان شخصاً طبيعياً)، ما لم توافق المؤسسة على طلب مواصلة التنفيذ من قبل الورثة.
- ب. في حال أصبح الاستشاري مفلساً أو معسراً أو حُلت الشركة، عندها، تُطبَّق الإجراءات المنصوص عليها في الفقرة الثانية من البند ٢,٦,٤.
- ٢- إذا لم يتمكن الاستشاري من تنفيذ أي من التزاماته التعاقدية نتيجة القوة القاهرة.

٢,٦,٣ - فسخ العقد:

يفسخ العقد حكماً وبدون إنذار مسبق، في الحالات التالية:

- أ- إذا صدر بحق الاستشاري حكم نهائي بارتكاب أي جرم من جرائم الفساد أو التواطؤ أو الإحتيال أو الغش أو تبييض الأموال أو تمويل الإرهاب أو تضارب المصالح أو التزوير أو الإفلاس الإحتيالي، وفقاً للقوانين المرعية الاجراء.

في هذه الحالة، لا تكون المؤسسة مسؤولة عن تسديد أي مبالغ أخرى للاستشاري.

ب- القيام بأي من الحالات المنصوص عليها في المادة (٨) من قانون الشراء العام.

ت- في حال فقدان أهلية الاستشاري.

إذا تم فسخ العقد لأي من الأسباب المذكورة في الفقرة (أ) من هذا البند، تُطبَّق الإجراءات المنصوص عليها في الفقرة الأولى من البند ٢,٦,٤.

٢,٦,٤ - عواقب انتهاء العقد:

١- في حال تطبيق البندين ٢,٦,١ و ٢,٦,٣، تعتمد المؤسسة إلى إعادة التلزم وفقاً للأصول المنصوص عليها في قانون الشراء العام أو تنفيذها بنفسها إذا كان لديها المؤهلات والقدرات الكافية لذلك دون اللجوء إلى أي نوع من أنواع التعاقد. فإذا أسفر التلزم الجديد أو التنفيذ عن وفر في الأكلاف، عاد الوفر إلى الخزينة، وإذا أسفر عن زيادة في الأكلاف، رجعت المؤسسة على الملتزم الناكل بالزيادة. في جميع الأحوال يصادر ضمان حسن التنفيذ مؤقتاً إلى حين تصفية التلزم.

٢- في حال إفلاس الاستشاري أو إعساره، يتم مصادرة ضمان الأداء مؤقتاً لحساب الخزينة، وتطبق المؤسسة الإجراءات المنصوص عليها في قانون الشراء العام رقم ٢٤٤/٢٠٢١.

شروط العقد

٣- في حال وفاة الاستشاري وعدم متابعة التنفيذ من قبل الورثة، تستلم الأعمال أو الخدمات المنفذة أو السلع المقدمة، وتصرف قيمة مستحقاته باسم الورثة.

٤- لا يترتب أي تعويض عن الخدمات المقدمة أو الأشغال المنفذة من قبل من يثبت قيامه بأي من الجرائم المنصوص عليها في الفقرة الفرعية "أ" من الفقرة الأولى من المادة ٢,٦,٣ .

٥- ينشر قرار انتهاء العقد وأسبابه على الموقع الإلكتروني للمؤسسة وعلى المنصة الإلكترونية لدى هيئة الشراء العام. في كافة الأحوال تطبق أحكام قانون الشراء العام لهذه الحالات.

٣- موجبات الاستشاري

٣,١- عموميات:

٣,١,١- معايير الأداء:

يجب على الاستشاري أداء الخدمات وتنفيذ التزاماته بموجب هذه الاتفاقية وفقاً للمعايير الهندسية والاستشارية المهنية المعترف بها من قبل الهيئات المهنية الدولية، كما يجب عليه مراعاة الإدارة السليمة والممارسات الهندسية واستخدام الأساليب المتقدمة المناسبة. يجب على الاستشاري التصرف دائماً، فيما يتعلق بأي مسألة تتعلق بهذا العقد أو الخدمات، كاستشاري أمين ومخلص للمؤسسة. ويجب على الاستشاري تقديم الدعم لمصالح المؤسسة المشروعة في أي تعامل مع أطراف ثالثة.

٣,١,٢- القانون السائد على الخدمات:

يجب على الاستشاري أداء الخدمات وفقاً للقانون السائد ويجب أن يتخذ جميع الخطوات العملية لضمان امتثال أي استشاري من الباطن وفق المادة ٣٠ من قانون الشراء العام، بالإضافة إلى موظفي ووكلاء الاستشاري وأي استشاري من الباطن، للقانون السائد في الحكومة اللبنانية.

إذا طرأ، بعد تاريخ هذا العقد، أي تغيير في القانون المعمول به فيما يتعلق بالضرائب والرسوم التي تزيد أو تقلل من تكلفة الخدمات التي يقدمها الاستشاري، فيتم زيادة أو تخفيض الأجر والنفقات القابلة للاسترداد المستحقة بخلاف ذلك للاستشاري بموجب هذا العقد، وفقاً لذلك، بالاتفاق بين الفريقين، ويجب إجراء التعديلات المقابلة على المبالغ المشار إليها في سعر العقد.



شروط العقد

٣,٢ - تضارب المصالح

٣,٢,١ - عدم استفادة الاستشاري من العمولات والحسومات، إلخ:

يشكل الدفع للاستشاري وفقاً للبند ٦ من هذه الاتفاقية، الدفعة الوحيدة للاستشاري فيما يتعلق بالعقد أو الخدمات، ولا يمكن للاستشاري أن يقبل لصالحه أي عمولة تجارية أو حسم أو مدفوعات مماثلة فيما يتعلق بالأنشطة بموجب هذا العقد أو الخدمات أو في الوفاء بالتزاماته بموجب هذه الاتفاقية. يجب على الاستشاري بذل قصارى جهده لضمان عدم حصول أي استشاريين من الباطن، وكذلك موظفي ووكلاء أي منهم، على أي مدفوعات إضافية.

٣,٢,٢ - قواعد الشراء

إذا كان الاستشاري، كجزء من الخدمات، يتحمل مسؤولية تقديم المشورة للمؤسسة بشأن شراء السلع أو الأعمال أو الخدمات، فيجب على الاستشاري في جميع الأوقات ممارسة هذه المسؤولية لصالح المؤسسة. يجب أن تكون أي حسومات أو عمولات يحصل عليها الاستشاري في ممارسة مسؤولية الشراء هذه، لحساب المؤسسة.

٣,٢,٣ - عدم اهتمام الاستشاري والشركات التابعة له بمشروع بخلاف ذلك:

يوافق الاستشاري على أن، خلال مدة هذا العقد وبعد انتهائه، يُمنع الاستشاري والشركات التابعة له من تقديم السلع أو الأعمال أو الخدمات (بخلاف الخدمات العائدة للعقد الحالي وأي استمرار لها) لأي مشروع ناتج عن أو يرتبط ارتباطاً وثيقاً بالخدمات الاستشارية.

٣,٢,٤ - حظر الأنشطة المتضاربة:

لا يمكن للاستشاري أو موظفيه المشاركة، بشكل مباشر أو غير مباشر، خلال مدة العقد، بأي أعمال أو أنشطة مهنية في بلد الحكومة أو في أي بلد آخر، تتعارض مع الأنشطة الموكلة إليهم بموجب هذا العقد.

٣,٣ - السرية:

لا يمكن للاستشاري وموظفيه، سواء خلال مدة العقد أو في غضون عامين (٢) بعد انتهاء العقد، الإفصاح عن أي معلومات خاصة أو سرية تتعلق بالمشروع أو بالخدمات أو بهذا العقد أو بأعمال المؤسسة أو

(Handwritten signatures and initials)

شروط العقد

بعملياته بدون موافقة خطية مسبقة من المؤسسة، ويطبق في هذه الصدد أحكام المادة (٦) من قانون الشراء العام.

٣,٤ - مسؤولية الاستشاري:

مع مراعاة الأحكام الإضافية، إن وجدت، المنصوص عليها في الشروط الخاصة، يجب أن تكون مسؤولية الاستشاري بموجب هذا العقد على النحو المنصوص عليه في القانون السائد.

- يكون الاستشاري مسؤولاً عن أي أخطاء أو إهمال في مستندات الاستشاري وتقاريره ورسوماته وما إلى ذلك، ما لم تكن ناتجة عن تعليمات المؤسسة أو رسوماته أو معلوماته الخفية الأخرى غير الصحيحة التي قدمها. لا تعفي موافقة المؤسسة على رسومات الاستشاري، الاستشاري من أي مسؤولية، بموجب هذا البند الفرعي. يكون الفريقان مسؤولين عن أداء التزاماتهما بموجب العقد، مع مراعاة القيود التالية:

أ- لن يكون أي من الفريقين مسؤولاً تجاه الفريق الآخر عن أي خسارة أو خسارة تبعية (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، خسارة الشهرة التجارية، خسارة العمل، خسارة الأرباح أو المدخرات المتوقعة وجميع الخسائر الاقتصادية البحتة الأخرى) التي قد يتكبدها الفريق الآخر فيما يتعلق بالعقد؛

ب- يكون الفريقان مسؤولين فقط عن العطل أو الضرر الناجم عن الفعل أو الإهمال أو التخلف أو الإغفال عن الشخص الخاضع لمسؤولية الفريق المتخلف، ما لم يتصرف الشخص المتخلف بموجب تعليمات الفريق الآخر؛

ت- لن يكون الفريق مسؤولاً عن أي خسارة أو أضرار ناتجة أو ناشئة عن القوة القاهرة.

ث- يجب ألا تتجاوز المسؤولية الإجمالية للفريقين فيما يتعلق بالعقد عن طريق التعويض، بسبب خرق العقد، أو التزام قانوني، بأي حال من الأحوال، مبلغ سعر العقد.

٣,٥ - تأمين من قبل الاستشاري

لا ينطبق

شروط العقد

٣,٦- المحاسبة والتدقيق

يجب على الاستشاري الاحتفاظ بحسابات وسجلات دقيقة ومنهجية فيما يتعلق بالخدمات الواردة أدناه وفقاً لمبادئ المحاسبة المقبولة دولياً وفي الشكل والتفاصيل التي تحدد بوضوح جميع التغييرات والتكاليف الزمنية ذات الصلة وأسسها.

٣,٧- إجراءات الاستشاري التي تتطلب موافقة المؤسسة المسبقة:

يجب على الاستشاري الحصول على موافقة المؤسسة الختية المسبقة قبل اتخاذ أي من الإجراءات التالية:

- أ- تعيين الموظفين المغتربين والمحليين ،
- ب- تعيين أعضاء الموظفين غير المدرجين بالاسم في العرض الفني ، و
- ت- العمل على الدراسات التكميلية غير المدرجة في العقد.
- ث- تعيين خبراء لتنفيذ أي جزء من الخدمات في لبنان، بما في ذلك شروط وأحكام هذا التعيين؛
- ج- إبرام أي عقد من الباطن لأداء أي جزء من الخدمات، من المعلوم أن:
 - أ. يجب على الاستشاري الأساسي أن يتولى بنفسه تنفيذ العقد ويبقى مسؤولاً تجاه المؤسسة عن تنفيذ جميع بنوده وشروطه، ويُمنع عليه تلزيم كامل موجباته التعاقدية لغيره.
 - أ.ii يمكن أن يعهد الاستشاري إلى متعاقد ثانوي تنفيذ جزء من العقد ضمن النسبة المسموح بها والمنصوص عليها في دفتر الشروط، وهي نسبة ٣٠% من قيمة العقد.
 - أ.iii على الاستشاري أخذ الموافقة المسبقة على التعاقد من الباطن من المؤسسة، التي يجب عليها اتخاذ قرارها بالموافقة أو الرفض المعلن خلال مهلة زمنية (أسبوعين من تاريخ تقديم طلب الموافقة). ويعد سكوت المؤسسة بعد انقضاء هذه المهلة قراراً ضمناً بالقبول. على أنه في حال رفض مؤسسة كهرباء لبنان لأي طلب من هذا النوع، لا يُمكن أن يشكل ذريعة لعدم قيام الاستشاري بأي موجب تعاقدي من الموجبات الملقاة على عاتقه بموجب هذا التعاقد.

٣,٨- التزامات تقديم التقارير

يجب على الاستشاري أن يقدم إلى المؤسسة التقارير والمستندات المحددة في الشروط المرجعية بالشكل والأرقام وضمن الفترات المنصوص عليها في القسم المذكور.

يجب تقديم جميع التقارير بتصميم إلكتروني يسهل استرداد أي معلومات في أي وقت. يجب توفير نسخة ورقية موقعة وختم للسجلات، وتعتبر هذه التقارير جزء من الكشوفات.



شروط العقد

٣,٩- المستندات التي أعدها الاستشاري لتكون ملكاً للمؤسسة

تصبح جميع الخطط والرسومات والمواصفات والتصاميم والتقارير والدراسات والوثائق والمراسلات الأخرى التي أعدها الاستشاري لأداء الخدمات ملكاً للمؤسسة، ويجب على الاستشاري، في موعد لا يتجاوز انتهاء أو فسخ هذا العقد، تسليم كل هذه المستندات للمؤسسة، مع جرد مفصل لها. يمكن للاستشاري الاحتفاظ بنسخة من هذه المستندات ولكن لا يمكنه استخدامها لأغراض لا تتعلق بهذا العقد دون موافقة خطية مسبقة من المؤسسة.

٣,١٠- المعدات والمواد التي تقوم المؤسسة بتزويدها

إذا قامت المؤسسة بتوفير المعدات والمواد للاستشاري، وفقاً لتقدير المؤسسة، أو تم شراؤها من قبل الاستشاري بأموال مقدمة من المؤسسة، وخاصة اللوازم المشتراة لغرض انجاز الخدمات، تصبح المعدات والمواد ملكاً للمؤسسة ويتم تمييزها وفقاً لذلك. عند فسخ هذا العقد أو انتهاء صلاحيته، يجب على الشركة توفير جردة للمؤسسة عن هذه المعدات والمواد، والتخلص من هذه المعدات والمواد وفقاً لتعليمات المؤسسة. أثناء حيازة هذه المعدات والمواد، يجب على الشركة التأمين عليها على نفقتها الخاصة بمبلغ مساوٍ لقيمتها الاستبدالية الكاملة.

٣,١١- الخدمات العادية والتكميلية والاستثنائية

- أ. الخدمات العادية هي تلك الموضحة في الشروط المرجعية.
 - ب. الخدمات التكميلية هي تلك التي يتفق عليها الفريقان على أنها تكميلية للخدمات العادية.
 - ج. الخدمات الاستثنائية هي تلك التي ليست عادية أو تكميلية، ولكنها تعتبر ضرورية، ويجب أن يتوافق الفريقين على القيام بها، أو أن تأتي بناء لطلب مؤسسة كهرباء لبنان..
- يمنح تنفيذ هذه الخدمات الاستثنائية الحق للاستشاري في الحصول على مدفوعات إضافية وفقاً للبند ٦,٣.

٤- موظفو الاستشاري

٤,١- وصف الموظفين:

يتم تحديد المناصب وتحديد الأوصاف الوظيفية المتفق عليها والحد الأدنى من المؤهلات والفترات المقدرة للمشاركة في تنفيذ خدمات الموظفين الرئيسيين للاستشاري في الشروط المرجعية والعرض الفني المقدم. لا يمكن للاستشاري استخدام أو محاولة استخدام موظفيه وعماله من بين موظفي المؤسسة.

شروط العقد

يكون الاستشاري مسؤولاً عن عودة جميع الموظفين المستخدمين، فيما يتعلق بالعقد، إلى وطنهم أو إلى المكان الذي تم استخدامهم منه. يجب أن تكون إقامة العمال الأجانب نظامية حيث تتطلب إقامتهم الحصول على موافقة مسبقة من وزارة العمل ثم إجازة عمل، يليها استصدار الإقامة في الأمن العام. كما تتطلب الإقامة وثائق مثل جواز سفر صالح، صور شخصية، عقد عمل، إجازة عمل، ورسوم محددة تُدفع للجهات المختصة، وفق ما تنص عليه القوانين والأنظمة المرعية الإجراء. يجب أن يبقى هؤلاء العمال الموظفون في مكان صالح ومناسب إلى أن يغادروا الموقع، أو يعودوا إلى بلدهم الأم لغير المواطنين.

يكون الإجراء الموضح أعلاه على عاتق الاستشاري.

في حال وفاة الموظف، يكون الاستشاري مسؤولاً عن اتخاذ الترتيبات المناسبة لعودة و/أو دفنه على نفقته الخاصة.

٤,٢ - عزل و/أو استبدال الموظفين:

أ- باستثناء ما قد توافق المؤسسة على خلاف ذلك، لا يمكن إجراء أي تغييرات في الموظفين الرئيسيين. إذا أصبح من الضروري، لأي سبب خارج عن السيطرة المعقولة للاستشاري، استبدال أي من الموظفين الرئيسيين، يجب على الاستشاري أن يوفر شخصاً ذي مؤهلات معادلة أو أفضل كبديل وبعد موافقة المؤسسة. ولا يمكن أن يشكل عدم موافقة مؤسسة كهرياء لبنان ذريعة أو سبب لعدم قيام الاستشاري بكامل موجباته التعاقدية، أو أن يؤثر ذلك على أداء عمل الاستشاري.

ب- إذا وجدت المؤسسة أن أيًا من الموظفين (١) قد ارتكب سوء سلوك جسيم أو تم اتهامه بارتكاب عمل جنائي أو تضارب مصالح، أو (٢) لديه سبب معقول ليكون غير راضٍ عن أداء أي من الموظفين، فيجب على الاستشاري توفير شخص يتمتع بالمؤهلات والخبرة المقبولة للمؤسسة كبديل، وذلك بناءً على طلب خطي من المؤسسة يحدد بموجبه الأسباب.

ت- لا يقوم الاستشاري بالمطالبة بأي تكاليف إضافية ناشئة أو ناتجة عن عزل و/أو استبدال أي من الموظفين.

٥ - موجبات المؤسسة

٥,١ - المساعدة والإعفاءات:

يمكن للمؤسسة تزويد الاستشاري بشهادة تثبت عمل الاستشاري لدى مؤسسة كهرياء لبنان.



شروط العقد

٥,٢ - تغيير في القانون السائد

إذا طرأ، بعد تاريخ هذا العقد، أي تغيير في القانون السائد فيما يتعلق بالضرائب والرسوم التي تزيد أو تقلل من تكلفة الخدمات المقدمة من قبل الاستشاري، يتم زيادة أو تخفيض المكافآت والمصاريف القابلة للاسترداد المستحقة الدفع للاستشاري بموجب هذا العقد، وذلك بالتوافق بين الفريقين، ويجب إجراء التعديلات المقابلة على المبالغ المشار إليها في البند ٦,٢.

٥,٣ - الخدمات والمواقع

تضمن المؤسسة أن يكون للاستشاري حق الوصول المجاني إلى جميع الأراضي/ المواقع التي تملكها المؤسسة المتعلقة بتنفيذ هذه المشروع، والتي يلزم الوصول إليها لأداء الخدمات.

٦ - سعر العقد والمدفوعات:

٦,١ - التعويضات المقطوعة

يعتبر الاستشاري أنه قد أَرْضَى نفسه في عرضه ، ويأخذ في الاعتبار:

أ- جميع الشروط والظروف التي تؤثر على سعر العقد،

ب- إمكانية تنفيذ الخدمات كما هو موضح في العقد،

ت- الظروف العامة في الموقع،

ث- الموقف العمالي العام في الموقع.

يجب ألا يتجاوز إجمالي أتعاب الاستشاري سعر العقد ويجب أن يكون مبلغًا مقطوعًا ثابتًا بما في ذلك جميع تكاليف الموظفين والطباعة والاتصالات والسفر والإقامة وما شابه، وكافة التكاليف الأخرى التي يتكبدها الاستشاري في تنفيذ الخدمات الموضحة في الشروط المرجعية. باستثناء ما هو منصوص عليه في البند ٥,٢، لا يمكن زيادة سعر العقد إلا بما يزيد عن المبالغ المنصوص عليها في الفقرة ٦,٢ إذا وافق الفريقان على مدفوعات إضافية وفقًا للبند ٢,٤.

٦,٢ - سعر العقد:

يجب أن يغطي سعر العقد جميع الرسوم والمصاريف الخاصة بالاستشاري وموظفيه، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر: الرحلات المحلية والدولية، والطعام والإقامة، والنقل، والاتصالات، والطباعة، والقرطاسية العائدة لإدارة المشروع، والنفقات الشخصية، والتصاريح، والتأشيرات ... إلخ.

شروط العقد

٦,٣- الدفع مقابل خدمات أخرى

الخدمات الإضافية: لغرض تحديد القيمة المستحقة مقابل الخدمات الإضافية كما قد يتم الاتفاق عليه بموجب البند ٢,٤. يقدم الاستشاري تفصيلاً لسعر المبلغ المقطوع في النماذج المالية، ويعود لإدارة مؤسسة كهرباء لبنان الموافقة بعد تقديرها لمناسبة واعتدال هذا السعر.

٦,٤- شروط وأحكام الدفع

إذا تم طلب أي عمل أو خدمة في العقد ولم يتم إجراؤها أو تقديمها من قبل الاستشاري، تقوم المؤسسة بإبلاغ الاستشاري خطياً بالعمل غير المنفذ و/أو غير المقدم. إذا لم يتخذ الاستشاري أي إجراء في غضون أسبوعين من الإشعار لتصحيح النقص، يمكن للمؤسسة وفقاً لتقديره الطلب من طرف ثالث تنفيذ العمل أو الخدمة. ويتم حسم تكاليفها (بناءً على الفاتورة الفعلية مضاعفة بنسبة ٥٠%) من فاتورة (فواتير) الاستشاري. عندما يكون الإجراء المذكور أعلاه غير ممكن أو غير عملي، سيعتمد تقييم تكلفة العمل أو الخدمة التي لم يتم تسليمها بشكل مباشر على التكلفة المذكورة في جدول الكميات Bill of Quantities ذات الصلة لهذه الخدمة أو العمل وإذا كان هذا غير متوفراً في العقد سيتم تقديرها من قبل المؤسسة وسيتم حسم التكلفة المقدرة مضاعفة بنسبة ٥٠% من العمل الذي لم يتم تسليمه من فاتورة (فواتير) الاستشاري.

في حال كان العرض بالعملة الأجنبية، سيتم الدفع بالليرة اللبنانية بحسب آلية سعر الصرف الصادرة عن مصرف لبنان إلى مؤسسة كهرباء لبنان بتاريخ الدفع، على النحو التالي:

❖ في غضون ٣٠ يوماً بعد ان يتم إخطار الاستشاري بالعقد وتوقيع العقد وإعادته إلى مؤسسة كهرباء لبنان من قبل الاستشاري (في غضون ١٥ يوماً)، يمكن للمؤسسة سداد دفعة مقدمة (سلفة) إلى الاستشاري وفق التالي:

أ. ٢٠% من القيمة الإجمالية للصفحة بمثابة سلفة (على أن لا تتجاوز في أي حال سقفاً مالياً محدداً بخمسة عشر مليار ليرة لبنانية). في حال طلب الاستشاري سلفة تتخطى نسبة الـ ٢٠% (ودون سقف الخمسة عشر مليار ليرة لبنانية)، يجب تقديم كفالة مصرفية لتغطية قيمة الفرق الذي يتجاوز النسبة المعفاة من تقديم الكفالة.

تُعاد الكفالة المصرفية المُشار إليها في هذه الفقرة إلى الملتزم عند حسم كامل مبالغ السلفات.



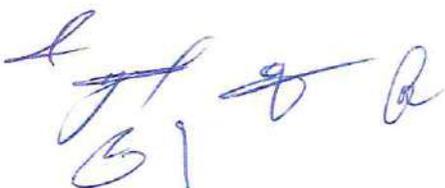






شروط العقد

- تكون الدفعة المقدمة (السلفة) مستحقة مقابل تقديم الفاتورة التجارية ذات الصلة إلى المؤسسة وضمانة مصرفية غير مشروطة بنفس المبلغ وفقاً للصيغة الواردة في الملحق أ٧. يتم إصدار الضمان المصرفي إما بواسطة مصرف من الدرجة الأولى في لبنان أو مصرف أجنبي من الدرجة الأولى من خلال فرع له قائم في لبنان ومقبول لدى مصرف لبنان.
- يجب على الاستشاري تقديم هذا الضمان المصرفي إلى المؤسسة في غضون أسبوعين من إعادة العقد الموقع من قبل الاستشاري إلى المؤسسة.
- يبقى هذا الضمان المصرفي ساري المفعول وناظراً بالكامل بدءاً من تاريخ الدفعة المقدمة بموجب العقد حتى ٩٠ (تسعين) يوماً بعد تاريخ إتمام العقد.
- ب. ٩٠٪ (تسعون بالمائة) في حال عدم طلب السلفة، أو (٩٠٪ مطروحاً منها قيمة دفعة السلفة) من قيمة الطلبية بعد شهرين من تاريخ الاستلام الكمي والنوعي لكامل أعمال التقديم والتعديلات المطلوبة والتقارير اللازمة وبعد الموافقة عليها من قبل المؤسسة وبعد حسم التوقيفات والغرامات المحتملة.
- يتم الدفع، مقابل تقديم الاستشاري الفواتير التجارية، الى المصرف المعتمد من قبل الاستشاري بعد الموافقة والاستلام من قبل مؤسسة كهرياء لبنان. يجب أن تكون هذه الموافقة في غضون ٣٠ (ثلاثون) يوماً بعد تقديم فاتورة الاستشاري مع جميع التقارير والمستندات المستحقة بما في ذلك جميع التقديمات إلى المؤسسة، دون المساس بحقوق المؤسسة بموجب البند ٢,٦.
- يتحمل الاستشاري جميع الرسوم المصرفية والمستحقات والرسوم المرتبطة بمعاملات الدفع المستحقة السداد في لبنان فقط.
- تعتبر أي دفعة يتعين على المؤسسة تسديدها بموجب هذا البند "سارية" بمجرد استلام المبلغ المقابل من قبل مصرف الاستشاري.
- ج. يتم دفع المبلغ المتبقي - التوقيفات العشرية (عشرة بالمائة ١٠٪ من قيمة الفواتير) عند الاستلام النهائي، أي بعد ثلاثة اشهر (٣) من قبول جميع الخدمات بعد القيام بالتصفية، وبعد حسم التوقيفات والغرامات المحتملة. كما أنه يمكن للمؤسسة أن تكف عن اقتطاع التوقيفات العشرية عندما تغطي الضمانات المعطاة مخاطر ما تبقى من تنفيذ العقد.



شروط العقد

٧- تسوية النزاعات

٧,١- التسوية الودية:

يتعهد الفريقان بالتصرف بحسن نية فيما يتعلق بحقوق كل منهما بموجب هذا العقد واتخاذ جميع التدابير المعقولة لضمان تحقيق أهداف هذا العقد.
يبدل الفريقان قصارى جهدهما لتسوية جميع النزاعات التي تنشأ عن أو المتعلقة بالعقد أو بتفسيره، ودياً.

٧,٢- تسوية النزاع

يتم تسوية أي نزاع ينشأ بين الفريقين مثل المسائل الناشئة بموجب العقد، من قبل المحاكم اللبنانية المعنية.

٨- مسؤولية الاستشاري

٨,١- واجب العناية وممارسة السلطة

بغض النظر عن أي شيء آخر في هذه الاتفاقية أو أي شرط قانوني للقانون اللبناني أو أي ولاية قضائية أخرى (بما في ذلك، لتجنب الشك، اختصاص مكان إنشاء الاستشاري)، يجب أن يتحمل الاستشاري المسؤولية الكاملة لممارسة درجة عالية من المهارة والعناية والاجتهاد في أداء جميع التزاماته بموجب الاتفاقية.

وبناءً عليه، يجب على الاستشاري تعويض المؤسسة وحمايتها من أي خلل نتيجة عمله، حيث يكون للمؤسسة الحق في ملاحقة الاستشاري بشكل قانوني ويكون خاضعاً لأي تعويض مالي يرتبط بالتكلفة الفعلية للضرر.

علاوة على ذلك، يجب على الاستشاري تعويض المؤسسة وحمايتها من جميع الخسائر والنفقات والمطالبات فيما يتعلق بأي خسارة أو ضرر للممتلكات المادية أو الوفاة أو الإصابة الشخصية التي تحدث أثناء تنفيذ الأعمال.

إذا كان الاستشاري مسؤولاً فيما يتعلق بما ورد أعلاه، يحق للمؤسسة إقصاء الاستشاري ووضعه على القائمة السوداء ومنعه من المشاركة في أي عملية شراء لدى مؤسسة كهرباء لبنان، وبعد تطبيق الأصول المحددة في قانون الشراء العام. بالإضافة إلى ذلك، يحق للمؤسسة مقاضاة الاستشاري، حيث يجب أن تكون أي تسوية للنزاعات بموجب البند ٧ من شروط العقد.

شروط العقد

ثانياً - الشروط الخاصة للعقد

رقم بنود الشروط العامة*	تعديلات وملحقات البنود الواردة في الشروط العامة للعقد
١,١ (أ)	القانون السائد هو القانون اللبناني
١,٤	العنوانين هي: عنوان المؤسسة: مؤسسة كهرباء لبنان ٢٢ شارع النهر ص.ب ١٣١ بيروت - لبنان رقم الهاتف: 442729 - 01/442720 الفاكس: 01/583084 تلكس: مؤسسة كهرباء لبنان ٤٣٣٧٠ LE عنوان الاستشاري:
١,٦	الممثلون المفوضون هم: أ- بالنيابة عن المؤسسة: رئيس مجلس الإدارة - المدير العام ب- بالنيابة عن الاستشاري: الشخص المفوض (أو ممثله المفوض)
١,٧	لا تضمن المؤسسة إعفاء الاستشاري وموظفيه من أي ضرائب أو رسوم أو نفقات أو غيرها من الرسوم المفروضة على الاستشاري والموظفين، بموجب القانون المعمول به، فيما يتعلق بما يلي: أ- أي مدفوعات للاستشاري وموظفيهم (بخلاف المواطنين في الحكومة أو المقيمين الدائمين في بلد الحكومة)، فيما يتعلق بتنفيذ الخدمات؛ ب- أي معدات ومواد وإمدادات تم إدخالها إلى بلد الحكومة من قبل الاستشاري لغرض تنفيذ الخدمات والتي، بعد إدخالها إلى هذه الأراضي، سيتم إزالتها من هناك لاحقاً؛

شروط العقد

ت- أي معدات مستوردة لغرض تنفيذ الخدمات وتم دفع ثمنها من الأموال المقدمة من المؤسسة والتي يتم التعامل معها على أنها ملكية للمؤسسة؛ ث- أي ممتلكات تم إدخالها إلى بلد الحكومة من قبل الاستشاري وموظفيهم (بخلاف المواطنين في الحكومة أو المقيمين الدائمين في بلد الحكومة) لاستخدامهم الشخصي والتي سيتم إزالتها لاحقًا من هناك من قبلهم عند مغادرتهم دولة الحكومة.	
التاريخ الذي يدخل فيه هذا العقد حيز التنفيذ هو: -----	٢,١
يتم دفع الخدمات الإضافية في غضون ٦٥ يومًا من استلام بيان Pro Forma المتعلق بالخدمات التي تم إجراؤها، والوثائق ذات الصلة المحددة في الفقرة ٦,٤.	٦,٣



تعليمات لمقدمي العروض

الجمهورية اللبنانية

مؤسسة كهرباء لبنان



المنافسة العمومية فيما يتعلّق بتكليف استشاري لإعداد التعديلات اللازمة على نطاق أعمال تأهيل وصيانة خزانات المحروقات والمياه في معمل الجية الحراري

الجزء ٢

تعليمات لمقدمي العروض

(Handwritten signatures and initials in blue ink)

تعليمات لمقدمي العروض

جدول المحتوي

أ- عموميات
١. نطاق المناقصة
٢. مصدر الأموال وتخصيصها
٣. مقدمو العروض المؤهلون
٤. الممارسات المحظورة
٥. مؤهلات مقدمي العروض
٦. عرض واحد ومقدم عرض واحد
٧. زيارات المواقع واجتماعات ما قبل تقديم العروض
ب - وثائق العرض
٨. محتوى وثائق العرض
٩. توضيح وثائق العرض
١٠. تعديل وثائق العرض
ت- تحضير العروض
١١. لغة العرض
١٢. تقديم العرض
١٣. المستندات الخاصة بالعرض
١٤. أسعار العرض
١٥. عملات العرض والدفع
١٦. صلاحية العرض
١٧. ضمان العرض
١٨. نموذج العرض وتوقيعه
١٩. العروض البديلة من قبل مقدمي العروض
ث- تقديم العروض
٢٠. ختم العروض والإشارة إليها
٢١. الموعد النهائي لتقديم العروض
٢٢. العروض المتأخرة

Handwritten signatures and initials in blue ink at the bottom of the page.

تعليمات لمقدمي العروض

٢٣. تعديل العروض وسحبها
ج- فتح العروض وتقييمها
٢٤. فتح العروض
٢٥. العملية السرية
٢٦. توضيح العروض
٢٧. فحص العروض وتحديد استجابته
٢٨. تصحيح الأخطاء
٢٩. تقييم العروض ومقارنتها
٣٠. رفض العروض
٣١. التحويل إلى عملة واحدة لتقييم العروض
ح- تلزيم العقد
٣٢. التلزيم
٣٣. حق صاحب العمل في إلغاء عملية المناقصة و/أو أي من إجراءاتها
٣٤. الإبلاغ بالتلزيم وتوقيع الاتفاق
٣٥. سند ضمان حسن الأداء (كفالة حسن التنفيذ)
٣٦. ضرائب الطوابع - الضرائب - الجمارك - الرسوم
٣٧. حق صاحب العمل في تغيير حجم العمل بعد تلزيم العقد
٣٨. الإقصاء
٣٩. النزاهة

Handwritten signature

Handwritten signature

Handwritten signature

Handwritten signature

Handwritten signature

تعليمات لمقدمي العروض

أ- عموميات

١- نطاق المناقصة:

١,١ - يشار إلى مؤسسة كهرباء لبنان باسم "صاحب العمل أو العميل"
١,٢ - لذلك، تدعو مؤسسة كهرباء لبنان الشركات الاستشارية الى تقديم عروضهم لإعداد التعديلات اللازمة على نطاق أعمال وجدول الأسعار العائد لتأهيل وصيانة خزانات المحروقات والمياه في معمل الجية الحراري (المرفق ربطاً) وكما هو موضح في الشروط المرجعية ، وتسعى للحصول عليها عروض من الشركات/ مقدمي العروض المؤهلين بشكل مناسب لأداء الخدمات المطلوبة في دفتر الشروط.

١,٣ - رب العمل بموجب العقد المقترح:

مؤسسة كهرباء لبنان

شارع النهر

ص.ب ١٣١

بيروت - لبنان

١,٤ - إن مدة العقد هي شهرين .

١,٥ - يطبق على العقد الأنظمة المعمول بها في مؤسسة كهرباء لبنان، فيما لا يتعارض مع قانون الشراء العام رقم ٢٠٢١/٢٤٤. كما ينطبق قانون الشراء العام رقم ٢٠٢١/٢٤٤ والتوجيهات الصادرة عن هيئة الشراء العام على هذه المناقصة العلنية. يخضع أي نزاع أو اعتراض أو شكوى أو طلب إعادة نظر قد ينشأ لاحقاً بشأن شروط وثيقة العرض أو إجراءات تطبيقها أو تفسيرها، للأشخاص المعنيين المحددين في قانون الشراء العام هذا ووفقاً للآليات التي يحددها هذا القانون.

٢- مصدر الأموال وتخصيصها:

تقوم مؤسسة كهرباء لبنان بتمويل هذا المشروع.

٣- مقدمو العروض المؤهلون:

٣,١ في حالة تحالف الشركات (لا ينطبق)

٣,٢ يجوز للمشاركة من أي دولة تقديم عرض في هذه المناقصة بإستثناء الدول التي يكون لبنان في حالة حرب معها أو مقاطعاً لها وفق السياسات العامة المحددة من قبل السلطات اللبنانية المختصة، ويعتبر

تعليمات لمقدمي العروض

العارض حاصلاً على جنسية أي دولة إذا كان قد تم تكوينه أو تأسيسه أو تسجيله في تلك الدولة ويعمل وفقاً لأحكام قوانينها كما يتضح في أحكام وثيقة التأسيس ووثائق التسجيل.

٣,٣ يجب ألا يكون لدى العارض تضارب في المصالح، ويمكن اعتبار أن العارض لديه تضارب في المصالح مع طرف واحد أو أكثر في عملية الشراء هذه، إذا:

أ. كان يدير مشاركاً آخر أو يديره مشارك آخر أو كان تحت إدارة مشتركة مع مشارك آخر بشكل مباشر أو غير مباشر؛ أو

ب. تلقى أو يتلقى أي دعم مباشر أو غير مباشر من أي مشارك آخر؛ أو

ج. كان لديه نفس الممثل القانوني لمشارك آخر في هذه المناقصة؛ أو

د. كان لديه علاقة مع مشارك آخر، بشكل مباشر أو من خلال أطراف ثالثة مشتركة، مما يضعه في وضع يسمح له بالوصول إلى معلومات حول عرض المشارك الآخر أو التأثير عليه، أو التأثير على قرارات مؤسسة كهرباء لبنان بشأن هذه المناقصة؛ أو

هـ. إذا كان العارض أو أحد العاملين لديه قد قام، بشكل مباشر أو غير مباشر، بنفسه أو بالإشتراك مع غيره بتقديم خدمات استشارية لتحضير الدراسة أو المواصفات أو مستندات أخرى خاصة بالشراء، وكذلك عندما يكون قد عمل خلال السنتين السابقتين لدى مؤسسة قامت بهذه الخدمات، باستثناء الحالة التي يجري فيها الشراء على أساس مشروع متكامل (Turnkey project) يقوم فيه الملتزم بتنفيذ مراحل متعددة منه جزئياً أو كلياً وترى الجهة الشارعية مصلحة عامة بتلزمه بهذه الطريقة، وعندها يقتضي الإفصاح مسبقاً عن ذلك مع الأسباب التبريرية؛

و. تم تعيين العارض أو إحدى الشركات التابعة له أو الشركة الأم، أو يُقترح تعيينها، من قبل مؤسسة كهرباء لبنان للإشراف على تنفيذ العقد.

ز. إذا كان مشاركاً في السلطة التقريرية لمؤسسة كهرباء لبنان أو كان لديه مصالح مادية أو تضارب مصالح مع أي من أعضاء السلطة التقريرية.

ح. في حال كانت تربط بينه وبين الموظفين القائمين بمهام الشراء لدى مؤسسة كهرباء لبنان صلات قرى حتى الدرجة الرابعة؛ أو في حال وجود مصالح مشتركة واضحة بينهم وبين العارض أو العاملين لديه أو

تعليمات لمقدمي العروض

الشركاء في الشركة العارضة، وكان يُخشى معها عدم اتّصاف عملهم بالحياد أو تحمل بشكل واضح على الشك بهذا الحياد.

تقوم مؤسسة كهرباء لبنان باستبعاد العارض من إجراءات التلزم في حال وقوع تضارب في المصالح بمعنى الفقرات "أ" إلى "ز" أعلاه. أما بالنسبة للفقرة "ح"، فيستبعد العارض أو ينحى الموظفون عن العمل الذي يقومون به إذا كان له علاقة بعملية الشراء تجنباً لوقوع تضارب في المصالح. وفي حال وقوع هكذا تضارب في المصالح، يستبعد العارض من إجراءات التلزم.

٣,٤ لا يجوز للعارض أن يشارك إلا في عرض واحد في هذه المناقصة إما منفرداً أو كشريك في تحالف شركات (في حال انطباقه)، وسيؤدي تقديم أو مشاركة العارض في أكثر من عرض واحد إلى اعتبار جميع العروض المقدمة منه أو المشارك فيها غير مقبولة،

٣,٥ يجب أن تتوافر في العارض الزامياً الشروط التالية:

- أ. ألا يكون قد صدر بحقه أو بحق أيا من مديريه أو مستخدميه المعنيين بعملية الشراء أحكام نهائية تُدينه بارتكاب أيّ جرم يتعلّق بسلوكه المهني، أو بتقديم بيانات كاذبة أو ملفقة بشأن أهليته لإبرام عقد الشراء أو بإفساد مشروع شراء عام أو عملية تلزم،
- ب. ألا تكون أهليته قد أُسقطت على نحوٍ آخر بمقتضى إجراءات إيقاف أو حرمان إدارية.
- ج. ألا يكون في وضع الإقصاء عن الاشتراك في الشراء العام،
- د. ألا يكون قيد التصفية أو صدرت بحقه أحكام إفلاس.
- هـ. الإيفاء بالتزاماته الضريبية واشتراكات الضمان الاجتماعي.
- و. ألا يكون قد حُكم بجرائم اعتياد الريا وتبييض الأموال بموجب حُكم نهائي وإن غير مُبرم.

إلا إن إثبات زوال المانع أو إعادة الإعتبار يُعيدان حكماً للعارض حق المشاركة.

٣,٦ يحق للعارضين من الكيانات المملوكة للدولة أن تشارك في المناقصة إذا لم تكن تحت إشراف مؤسسة كهرباء لبنان



تعليمات لمقدمي العروض

- ٣,٧ يجب على العارضين المشاركين تقديم الوثائق والأدلة الكافية ليثبتوا أهليتهم لمؤسسة كهرباء لبنان.
- ٣,٨ تسقط أهلية العارض إذا ثبت لمؤسسة كهرباء لبنان في أي وقت أن المعلومات المقدمة عن مؤهلاته كاذبة أو مغلوطة أو أنها تتطوي على خطأ أو نقص جوهريين.

٤ - الممارسات المحظورة:

- ٤,١ - يجب أن يكون منشأ الخدمات التي سيتم أداؤها بموجب هذا العقد في بلدان المصدر المؤهلة وفقاً للقوانين اللبنانية ذات الصلة. ستقتصر جميع النفقات التي تتم بموجب العقد على هذه الخدمات. بناءً على طلب صاحب العمل، قد يُطلب من مقدم العرض الذي اجتاز المؤهلات المحددة في الشروط المرجعية تقديم دليل على منشأ الخدمات بطريقة مرضية لصاحب العمل.
- ٤,٢ - لأغراض الفقرة ٤,١ أعلاه، يُقصد بمصطلح "المنشأ" المكان الذي يتم تقديم الخدمات منه.
- ٤,٣ يجب على كل من موظفي مؤسسة كهرباء لبنان، والعارضين والملتزمين ومسؤوليهم ومديريهم والموظفين المعتمدين لديهم والشركات التابعة لهم والوكلاء والممثلين عنهم، أن يلتزموا بأعلى مستوى معايير الأخلاق المهنية والشفافية والنزاهة أثناء اجراءات عملية التلزم أو إرساء أو تنفيذ العقد.
- ٤,٤ لا يجوز لكل من موظفي مؤسسة كهرباء لبنان، والعارضين والملتزمين ومسؤوليهم ومديريهم والموظفين المعتمدين لديهم والشركات التابعة لهم والوكلاء والممثلين عنهم الانخراط في الممارسات المحظورة أثناء اجراءات عملية التلزم أو إرساء أو تنفيذ العقد، تحت طائلة تطبيق العقوبات المنصوص عنها في القوانين والأنظمة، لا سيما المادة (١١٢) من قانون الشراء العام، بالإضافة إلى قرارات الإستبعاد والنكول التي يمكن اتخاذها وفق احكام هذا القانون.
- ٤,٥ تشمل الممارسات المحظورة الممارسات الفاسدة والاحتيالية والتواطؤية والقهرية والمعرقله وفقاً لما تنص عليه الفقرة (٥) من المادة (١١٠) من قانون الشراء العام، وغيرها من الممارسات الواردة في نموذج ميثاق النزاهة الذي يجب توقيعه من قبل العارض وتقديمه كجزء من عرضه، وفقاً لما يلي:
- أ. "ممارسة فاسدة": تعني عرض أو استلام أو تسليم أو استدراج أي شيء ذي قيمة، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر للتأثير في عمل مسؤولٍ عام في عملية الشراء أو في تنفيذ العقد؛
- ب. "ممارسة احتيالية": تعني تشويه الحقائق أو إغفالها للتأثير في عملية الشراء أو تنفيذ العقد؛
- ج. "ممارسة تواطؤية": تعني أية خطة أو ترتيب بين اثنين أو أكثر من العارضين بهدف تقديم أسعار على مستويات زائفة وغير تنافسية؛



تعليمات لمقدمي العروض

د. "ممارسة قهريّة": تعني إيذاء أشخاص في انفسهم أو في أهلهم أو في ممتلكاتهم، أو التهديد بإيذائهم، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر، للتأثير في مشاركتهم في عملية الشراء أو تنفيذ عقد شراء؛

هـ. "ممارسة معرّقة"، وتعني أيًا من:

١. إتلاف أو تزوير أو تغيير أو إخفاء الأدلة المادية من أجل عرقلة مهام الجهة صاحبة الصلاحية وفق القانون المطبق.

٢. الإدلاء ببيانات كاذبة أمام المراجع المختصة من أجل عرقلة مهام الجهة صاحبة الصلاحية جوهرياً في مزاعم ممارسات محظورة؛

٣. عدم الامتثال لطلبات تقديم المعلومات أو الوثائق أو السجلات المتعلقة بالجهة صاحبة الصلاحية؛

٤. تهديد أو مضايقة أو تخويف أي طرف لمنعه من الكشف عن معرفته بالأمر ذات الصلة أمام المراجع المختصة؛ أو

٥. الإعاقة الجوهريّة لممارسة الجهة صاحبة الصلاحية لحقوقها في التدقيق أو التفتيش أو الوصول إلى المعلومات.

٥ - مؤهلات مقدّم العرض:

٥,١ - بغية التأهل لمرحلة تلزيم العقد، يجب على مقدمي العروض اجتياز البنود المذكورة في الشروط المرجعية وتقديم:

أ. توكيل رسمي مكتوب يصرح للموقع على العرض بإلزام مقدم العرض قانوناً؛

ii. الالتزام بالعمل الحالي؛

iii. معلومات بشأن المحاكمة الحالية؛

iv. جميع المعلومات والمستندات الأخرى المطلوبة في الشروط المرجعية.

٥,٢ - يجب على مقدمي العروض أيضاً تقديم مقترحات لأساليب العمل والخطط وجدول العمل، بتفاصيل كافية لإثبات مدى كفاية مقترحات مقدم العرض للوفاء بالموصفات الفنية ووقت الإنجاز المشار إليه في البند ١ أعلاه.

تعليمات لمقدمي العروض

٦- عرض واحد ومقدم عرض واحد

٦,١- يجب على كل مقدم عرض تقديم عرض واحد (بخلاف البدائل طبقاً للمادة ١٨ في حال وجودها). سيتم استبعاد مقدم العرض الذي يقدم أكثر من عرض واحد.

٦,٢- يتحمل مقدم العرض جميع التكاليف المرتبطة بإعداد وتقديم عرضه، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، أي دراسة أو رسوم حكومية أو ضرائب ... صالحة للتطبيق. لن تكون مؤسسة كهرباء لبنان بأي حال من الأحوال مسؤولة عن تلك التكاليف، بغض النظر عن السلوك أو نتيجة عملية تقديم العروض.

٦,٣- إن الشركة المدعوة لتقديم عرض ولا ترغب في الاشتراك في المناقصة، يلزمها إعلام مؤسسة كهرباء لبنان بذلك، مع تبيان سبب الامتناع عن ذلك. كما يتوجب على العارض الذي يدفع بدل دفتر الشروط والذي لا يرغب بتقديم عرض، إبلاغ مؤسسة كهرباء لبنان، بموجب كتاب خطي، عن سبب اعتذاره عن تقديم عرض، وإلا لن يستفيد من الأحكام العائدة للأشخاص الذين يتم إعفائهم من تسديد ثمن دفتر شروط، وهم :

- كل من شارى دفتر شروط عملية الشراء السابقة في حال اتخذ قراراً إلغائها قبل انتهاء مهلة تقديم العروض عليها.
- كل من العارضين الذين سبقوا واشتروا دفتر الشروط وتقدموا بعروض إبان مشاركتهم في عملية الشراء الملغاة لذات موضوع الشراء.
- كل من العارضين المحتملين الذين سبقوا واشتروا دفتر الشروط وتقدموا، قبل انتهاء مهلة تقديم العروض، بكتب اعتذار تبيّن سبب عدم رغبتهم في تقديم عرض إبان مشاركتهم في عملية الشراء الملغاة لذات موضوع الشراء.
- كل من شارى دفتر شروط عملية الشراء السابقة في حال تم إلغاؤها تطبيقاً للبند "١-أ" من المادة ٢٥ من قانون الشراء العام، أي من أجل إحداث تغييرات جوهرية غير متوقعة على الدفتر.

٧- زيارات المواقع واجتماعات ما قبل تقديم العروض

٧,١- يُطلب من مقدم العرض زيارة ومعاينة الموقع ومحيطه والحصول على جميع المعلومات التي قد تكون ضرورية لإعداد العرض وإبرام عقد للخدمات على مسؤوليته الخاصة. لذلك فإن مقدم العرض هو المسؤول الوحيد عن سعر عرضه وتفاصيله، وتكون تكاليف زيارة المواقع على نفقته الخاصة. بعد زيارات الموقع، تقتضى مؤسسة كهرباء لبنان أن كل شيء سيكون شاملاً تماماً لمقدم العرض ولن يكون هناك بعد ذلك، أي مسؤولية، مهما كانت، على مؤسسة كهرباء لبنان.

(Handwritten signatures and initials)

تعليمات لمقدمي العروض

٧,٢- يُمنح مقدم العرض وأي من موظفيه أو وكلائه الإذن من قبل صاحب العمل للدخول إلى المواقع حيث سيتم تنفيذ الخدمات أو الأعمال بغية المعاينة، فقط بشرط صريح أن يقوم مقدم العرض وموظفيه ووكلائه أو ممثليه، بإبراء وتعويض صاحب العمل وموظفيه ووكلائه أو ممثليه من وضد أي وجميع الالتزامات والمسؤوليات المترتبة، وسيكونون مسؤولين عن الوفاة أو الإصابة الشخصية، وفقدان الممتلكات أو تلفها وأي خسارة أو ضرر آخر والتكاليف والمصاريف المتكبدة نتيجة المعاينة.

٧,٣- سيقوم صاحب العمل بترتيب زيارة إلى موقع العمل لجميع مقدمي العروض في نفس الوقت في تاريخ يتم تعيينه قبل تاريخ تقديم العرض. في نهاية هذه الزيارة، سيقوم بإصدار تصريح بمعاينة مواقع العمل نافي للجهالة موقعة منه ومن مقدم العرض. وترفق هذه الشهادة بملحق العرض أ٣.

٧,٤- يكون الممثل المعين من قبل مقدم العرض مدعوًا لحضور اجتماع ما قبل تقديم العروض.

٧,٥- يكمن الغرض من هذا الاجتماع توضيح المسائل والإجابة على الأسئلة حول أي مسألة قد تثار في تلك المرحلة.

٧,٦- يُطلب من العارضين إرسال أي سؤال بشكل خطي الى المؤسسة عبر البريد العادي أو الفاكس، في فترة لا تتجاوز أسبوع واحد قبل موعد الاجتماع. سيتم إرسال الأسئلة والأجوبة وفقًا للبند ٧,٧ .

٧,٧ - سيتم إرسال الأسئلة التي أثرت في الاجتماع والإجابات عليها الى جميع العارضين وفقًا للبند ٩. أي تعديل في دفتر الشروط نتيجة هذا الاجتماع سيتم وفق البند ١٠.

٧,٨- إن عدم حضور الاجتماع لا يكون سبباً بعدم أهلية العارض.

(Handwritten signatures and initials in blue ink)

تعليمات لمقدمي العروض

ب- وثائق العرض

٨- محتوى وثائق العرض

٨,١ - تكون وثائق العرض هي تلك المذكورة أدناه، ويجب قراءتها بالتزامن مع أي إضافات/تعديلات صادرة وفقاً للبند ١٠:

- شروط العقد

- تعليمات لمقدمي العروض

- الشروط المرجعية

- كتاب الالتزام

- جدول الأسعار

- الملاحق

٨,٢ - يجب إكمال نسخة أصلية وثلاث نسخ من المناقصة باللغة العربية للمستندات الرسمية والادارية مع إمكانية قبول المستندات بالانكليزية أو الفرنسية الصادرة عن مراجع أجنبية وللمطلوب في الشروط المرجعية والسير الذاتية وخطة العمل والأمور الفنية التقنية الأخرى (٣ نسخ إلكترونية على أقراص مدمجة ونسخة ورقية أصلية واحدة) وتقديمها مع البيانات الداعمة. يجب استكمال هذه النسخ وتوقيعها وتقديمها بالشكل المحدد في البند ١٢ فيما بعد.

٨,٣ - يتوقع من مقدم العرض أن يفحص بعناية محتويات جميع الوثائق المذكورة أعلاه. سيكون عدم الامتثال لمتطلبات تقديم العرض على مسؤولية مقدم العرض. وفقاً للبند ٢٧، فإن العروض التي لا تستجيب لمتطلبات وثائق العرض من كافة النواحي، ستكون على مسؤولية مقدم العرض وقد تؤدي إلى رفض العرض.

٩- توضيح وثائق العرض

يجب على مقدم العرض المحتمل الذي يرغب بتقديم طلب استيضاح حول دفتر الشروط أو لديه أي مقترحات، أن يطلب ذلك خطياً أو بواسطة بريد إلكتروني (فيما بعد، يشمل مصطلح "بريد إلكتروني" الفاكس) على عنوان مؤسسة كهرباء لبنان المشار إليه في الدعوة إلى المناقصة العمومية، ضمن فترة تنتهي قبل عشرة (١٠) أيام من الموعد النهائي المحدد لتقديم العروض. ستقوم مؤسسة كهرباء لبنان بالرد في أسرع وقت ممكن على أي طلب للتوضيح خلال فترة تنتهي قبل ستة (٦) أيام من الموعد النهائي لتقديم العروض. سيتم إرسال نسخ من رد مؤسسة كهرباء لبنان إلى جميع شاري دفتر الشروط، بما في ذلك وصف الاستفسار ولكن دون تحديد مصدره.

تعليمات لمقدمي العروض

١٠- تعديل وثائق العرض

١٠,١- يمكن للمؤسسة، في أي وقت قبل الموعد النهائي لتقديم العروض، ولأي سبب كان، سواء بمبادرة منها أم نتيجة لطلب استيضاح مقدم من أحد العارضين، أن تعدل ملفات التلزم بإصدار إضافة إليها. ويرسل التعديل فوراً إلى جميع العارضين الذين زودتهم مؤسسة كهرباء لبنان بملفات التلزم أو ملفات التأهيل المسبق، ويكون ذلك التعديل ملزماً لهؤلاء العارضين وينشر على المنصة الإلكترونية المركزية لدى هيئة الشراء العام وعلى الموقع الإلكتروني للمؤسسة.

١٠,٢- لتوفّر الوقت المعقول للعارضين المحتملين لأخذ التعديلات/الإضافات بعين الاعتبار عند إعداد عروضهم، يمكن لمؤسسة كهرباء لبنان، وفقاً لتقديره الخاص، تمديد الموعد النهائي لتقديم العروض عند الضرورة. وفي هذه الحالة، تقوم مؤسسة كهرباء لبنان بالعمل بإبلاغ تمديد الموعد النهائي إلى كل عارض زودته بملفات التلزم، كما يتم نشر التمديد على المنصة الإلكترونية المركزية لدى هيئة الشراء العام.



تعليمات لمقدمي العروض

ت- تحضير العروض

١١- لغة العرض

يجب أن يكون العرض مكتوباً باللغتين الإنجليزية (للأمور الفنية والتقنية) والعربية. تحرر جميع المراسلات والوثائق المتعلقة بالعرض المتبادل بين مقدم العرض والمؤسسة باللغتين الإنجليزية (للأمور الفنية والتقنية) والعربية.

١٢- تقديم العرض

يجب أن تشمل النسخة الأصلية للعرض ونسخته المغلفات الداخلية المنفصلة والمختومة والمحددة التالية:

المغلف الأول (العرض الفني والإداري):

- تعليمات لمقدمي العروض
- يجب أن يثبت الدليل الوثائقي لمؤهلات مقدم العرض أن مقدم العرض لديه القدرات الإدارية والفنية والمالية وغيرها من القدرات اللازمة لتنفيذ العقد.
- كتاب الالتزام.
- ضمان العرض (ضمان مصرفي) حسب الملحق أ ٥.
- خطاب التقديم (كتاب العرض) الملزم قانوناً، كما هو مذكور في الملحق أ ٤. موقع بدون أسعار ومختوم بطابع مالي قيمته //مليون// ل.ل.، والمرفق رقم (١) للاشتراك في المناقصة: ميثاق النزاهة.
- نموذج اتفاقية العقد موقع بدون أسعار حسب الملحق أ ٨.
- شهادة زيارة الموقع (تصريح بمعاينة مواقع العمل نافي للجهالة) حسب الملحق أ ٣.
- تعهد برفع السرية المصرفية حسب الملحق أ ٩.
- براءة نمة من الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي "شاملة أو صالحة للاشتراك في الصفقات العمومية" صالحة بتاريخ جلسة فض العروض، تفيد بأن العارض سدد جميع اشتراكاته (يجب على ان يكون العارض مسجلاً في الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي وترفض كل إفادة يُذكر عليها عبارة "مؤسسة غير مسجلة")،
- شهادة تسجيل العارض لدى وزارة المالية- مديرية الواردات،
- إيصال صادر عن مؤسسة كهرباء لبنان بإسم العارض ومُعنون بإسم الصفقة، يثبت أن العارض دفع بدل دفتر الشروط .

تعليمات لمقدمي العروض

- إفادة صادرة عن البلدية التي يقع المركز الرئيسي للعارض ضمن نطاقها بحسب شهادة التسجيل في السجل التجاري، تفيد أنه سدد كامل رسوم البلدية المتوجبة عليه،
- شهادة تسجيل العارض لدى مديرية الضريبة على القيمة المضافة TVA إذا كان خاضعاً لها، أو شهادة عدم التسجيل إذا لم يكن خاضعاً، وفي هذه الحالة يلتزم العارض بسعره وأن أصبح مسجلاً في الضريبة على القيمة المضافة خلال فترة التنفيذ،
- إذاعة تجارية يبين فيها صاحب الحق المفوض بالتوقيع عن العارض ونموذج توقيعه،
- التفويض القانوني إذا وقع العرض شخص غير الشخص الذي يملك حق التوقيع عن العارض بحسب الإذاعة التجارية، مصدق لدى كاتب العدل،
- سجل عدلي للمفوض بالتوقيع أو "من يمثله قانوناً" لا يتعدى تاريخه الثلاثة أشهر من تاريخ جلسة فض العروض،
- عقد الشراكة مصدق لدى كاتب العدل في حال توجبه،
- إفادة شاملة صادرة عن السجل التجاري تبين المؤسسين والأعضاء والمساهمين أو الشركاء، المفوضين بالتوقيع، المدير، رأس المال، نشاط العارض والوقوعات الجارية،
- إفادة صادرة عن المرجع المختص تثبت أن العارض ليس في حالة إفلاس،
- إفادة صادرة عن المرجع المختص تثبت أن العارض ليس في حالة تصفية قضائية،
- تصريح من العارض يبين فيه أصحاب الحق الاقتصادي حتى آخر درجة ملكية بحسب النموذج م ١٨ الصادر عن وزارة المالية (كل شخص طبيعي يملك أو يسيطر فعلياً في المحصلة النهائية على النشاط الذي يمارسه العارض بصورة مباشرة أو غير مباشرة سواء كان هذا العارض شخص طبيعي أو معنوي) - حسب الملحق أ ١١،
- نسخ عن بطاقات التعريف (هوية / جواز سفر) لصاحب (أصحاب الحق الاقتصادي)،
- نسخ عن بطاقات التعريف (هوية / جواز سفر) لكل شخص يمثل العارض (من ينوب عن العارض في علاقته مع سلطة التعاقد: وكيل قانوني، ممثل الشخص المعنوي أو المفوض بالتوقيع عنه...)،
- دفتر الشروط موقعاً من قبل الشركة العارضة وفقاً للأصول من قبل المفوض بالتوقيع مع ضرورة ذكر إسم وصفة موقع دفتر الشروط على كتاب العرض الملزم قانوناً، مع جميع المستندات الأخرى و المعلومات المطلوبة في Fiche de renseignements والأحكام الإدارية والمواصفات الفنية، دون أية إشارة الى السعر، تحت طائلة رفض العرض.

هـ
ب
د
ج
أ

تعليمات لمقدمي العروض

باستثناء التأمين المؤقت والكتالوجات والنشرات الفنية والتجارية المجلدة أساساً (في حال وجودها)، فإن كافة المستندات الأخرى تكون مجموعة ومرقمة على كافة صفحاتها مع لائحة بالكتالوجات والنشرات الفنية والتجارية المرفقة.

أ. في حال اشتراك عارض أجنبي يتوجب على هذا العارض أن يُراعي احد الشروط التالية:

- أن يكون من ضمن ائتلاف (في حال انطباقها) يضم شركة لبنانية على الأقل تتوفر فيها الشروط المطلوبة بموجب دفتر الشروط الخاص بالصفحة .
- الحضور الشخصي للممثل القانوني عن الشركة للمشاركة في إجراءات الشراء.
- أن يكون لها وكيل أو ممثل في لبنان مكلف توقيع العقد عنها.

إضافة الى الشروط أعلاه، يتوجب على العارض الأجنبي تقديم ما يلي:

- شهادة تسجيل الشركة أو المؤسسة لدى المراجع المختصة في بلده.
- إفادة من وزارة الاقتصاد والتجارة تثبت انطباق أحكام قانون مقاطعة العدو الاسرائيلي على العارض.
- الإفادات المطلوبة بموجب الفقرة أعلاه بحسب قوانين البلد الذي يوجد فيه العارض، على أن تكون هذه الإفادات مصدقة وفقاً للأصول من المراجع المختصة.

ب. يحدد تاريخ صلاحية كل إفادة وفقاً لطبيعتها على أن لا يزيد عن سنة من تاريخ جلسة فض العروض وذلك بالنسبة للإفادات التي تصدر دون تاريخ صلاحية.

- الشروط المرجعية

- شروط العقد

- الملحقات

المغلف الثاني (العرض المالي):

- كتاب الالتزام المكتملة حسب الأصول والموقعة من مقدم العرض مع الأسعار.
- جدول الأسعار المكتملة حسب الأصول والموقعة من مقدم العرض.

Handwritten signatures and initials in blue ink.

تعليمات لمقدمي العروض

* يجب أن يحمل هذا المغلف الملاحظة التالية: " لا يفتح مع المغلف الأول - يتم فتحه عندما يعتبر العرض مستجيباً".

المغلف الثالث (العرض البديل):

- وفق الفقرة ١٨ (إذا وجد)

* يجب أن يحمل هذا المغلف الملاحظة التالية: " لا يفتح هذا المغلف الا في حال كان العرض هو الأفضل".

يجب فصل المستندات بوضوح لتسهيل التقييم.

في ضوء المغلف رقم ١، سيتم قبول أو رفض العرض المقدم من مقدم العرض.

يوضع المغلفان المنصوص عنهما أعلاه ضمن غلاف ثالث موحد يتم الحصول عليه من قلم أمانة سر لجنة المشتريات عند تقديم العرض مختوم ومُعنون باسم مؤسسة كهرباء لبنان ولا يذكر على ظاهره سوى موضوع الصفقة والتاريخ المحدد لإجرائها ليكون بالأرقام على الشكل التالي: اليوم / الشهر / السنة / الساعة، وذلك دون أية عبارة فارقة أو إشارة مميزة كإسم العارض أو صفته أو عنوانه، وذلك تحت طائلة رفض العرض، وتكون الكتابة على الغلاف الموحد بواسطة الحاسوب على ستيكرز بيضاء اللون تلتصق عليه عند تقديمه إلى كهرباء لبنان.

- تزود كهرباء لبنان العارض بإيصال يُبيّن فيه رقم تسلسليّ بالإضافة إلى تاريخ تسلّم العرض بالساعة واليوم والشهر والسنة.
- تُحافظ كهرباء لبنان على أمن العرض وسلامته وسريته، وتكفل عدم الاطلاع على محتواه إلا بعد فتحه وفقاً للأصول.
- لا يُفتح أيّ عرض تتسلّمه كهرباء لبنان بعد الموعد النهائي لتقديم العروض، بل يُعاد مختوماً إلى العارض الذي قنّمه.
- لا يحقّ للعارض أن يقدم أكثر من عرض واحد تحت طائلة رفض كل عروضه.
- يتحمل العارض جميع التكاليف المرتبطة بإعداد وتقديم عرضه، ولا تتحمل مؤسسة كهرباء لبنان أية مسؤولية عن هذه التكاليف، بصرف النظر عن مسار أو نتائج عملية الشراء.

تعليمات لمقدمي العروض

١٣- المستندات الخاصة بالعرض

- ١٣,١- يجب أن يشمل العرض المقدم من العارض على المستندات المذكورة في الفقرة ١٢. يجب ملء المستندات الواردة في "الملحقات"، وكتاب الالتزام ، وجدول الأسعار دون استثناء، مع مراعاة تمديدها بالشكل نفسه وأحكام البند الفرعي ١٧,٢ فيما يتعلق بشكل ضمان العرض.
- يجب أن تكون جميع الوثائق سارية المفعول وأصلية وموثقة من منشئها ومن الإدارات الرسمية المختصة.
- ١٣,٢- تقديم إفادة من وزارة الاقتصاد والتجارة تثبت انطباق أحكام قانون مقاطعة العدو الاسرائيلي بالنسبة للشركات الأجنبية، بغية التأكد من وضعها.

١٤- أسعار العرض

- ١٤,١- يجب أن يكون هناك عقد واحد على أساس مبلغ مقطوع، بناءً على الأسعار المشار إليها في جدول الكميات المقدم من العارض.
- ١٤,٢- يجب على مقدم العرض تعبئة الأسعار لجميع بنود الخدمات الموضحة في الأسعار التفصيلية وجدول الكميات إن وجد. ومع ذلك، فإن البنود التي يتم تضمينها في وثيقة المناقصة والتي لا يغطيها جدول الكميات، تُعتبر مدرجة ومغطاة بالسعر الإجمالي.
- ١٤,٣- يجب تضمين جميع الرسوم والضرائب والرسوم الأخرى، باستثناء الضريبة على القيمة المضافة، التي يدفعها الاستشاري بموجب البند الفرعي ١,٧ من شروط العقد، قبل الموعد النهائي لتقديم العروض، في الأسعار والسعر الإجمالي المقدم من العارض، ويتم تقييم العروض ومقارنتها من قبل المؤسسة وفقاً لذلك. يجب الإشارة إلى الضريبة على القيمة المضافة في قائمة منفصلة كما هو مطلوب في جدول الكميات. يتم إصدار فاتورة بالضريبة على القيمة المضافة مع كل فاتورة.
- ١٤,٤- السعر الثابت: يجب أن تكون أسعار الوحدات المعروضة من قبل مقدم العرض ثابتة أثناء تنفيذ العارض للعقد ولا تخضع للتغيير على أي حساب بخلاف تلك التي قد تنشأ بسبب تطبيق البند ٣,١,٢ من شروط العقد. سيتم التعامل مع العرض المقدم مع عرض أسعار قابل للتعديل على أنه غير متجاوب وسيتم رفضه.

١٥- عملات العرض والدفع

- ١٥,١- يحدد مقدم العرض جدول الأسعار بأي عملة قابلة للتحويل بحرية والتي تعتبرها المؤسسة مؤهلة.
- ١٥,٢- يجب الإشارة إلى الضريبة على القيمة المضافة بشكل منفصل في الفواتير الصادرة عن الاستشاري ويكون هذا الأخير مسؤولاً عن دفع الضريبة على القيمة المضافة له من قبل المؤسسة.



تعليمات لمقدمي العروض

١٥,٣- سيتم الدفع بالليرة اللبنانية وفق سعر الصرف على المنصة والذي يحدده مصرف لبنان عند تاريخ دفع الفواتير.

قبل إنتهاء الفترة التعاقدية، سوف تقوم المؤسسة بحسم قيمة أي خدمة تعاقدية واردة في جدول الأعمال ولم يتم تنفيذها أو تقديمها ضمن الفترة المحددة في دفتر الشروط، وستقوم المؤسسة بإبلاغ الاستشاري بالخدمة/البند غير المنفذة/المقدمة. إذا لم يتخذ الاستشاري أي إجراء خلال أسبوعين من اخباره بالتنفيذ/التقديم، يمكن للمؤسسة أن تطلب من طرف ثالث بإنجاز المطلوب. عندها ستقوم المؤسسة بحسم كامل قيمة البند / الخدمة المطلوب إعادة تنفيذها من قيمة الصفقة، وتخريمه بزيادة نسبة ٥٠ % على الحسم.

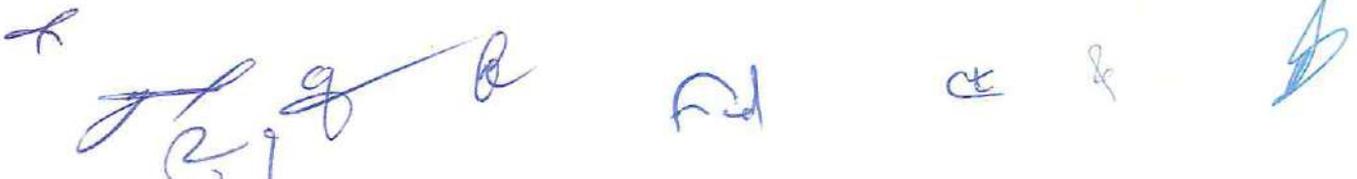
في حال قيمة البند / الخدمة المطلوب تنفيذها غير مذكور في جدول الكميات، ستقوم المؤسسة بتقييم هذه التكلفة وسيعتمد التقييم بشكل مباشر على التكلفة الحقيقية ذات الصلة لهذه الخدمة أو البند. وعندها ستقوم المؤسسة بحسم كامل قيمة البند / الخدمة المطلوب إعادة تنفيذها من قيمة الصفقة، وتخريمه بزيادة نسبة ٥٠ % على الحسم.

١٥,٤- يتم إعداد الفواتير وفقاً للمادة ٣٨ من القانون رقم ٣٧٩: الضريبة على القيمة المضافة. سيتم التعامل مع الفواتير التي لا تحتوي على رقم تسجيل الاستشاري لدى وزارة المالية (مفروضة - غير مقيم) وفقاً للمادتين ٤١ و ٤٢ من قانون ضريبة القيمة المضافة. ستقوم مؤسسة كهرباء لبنان بإبلاغ دائرة الخزينة لدى وزارة المالية بمقدمي العروض المشاركين ولن تقوم بتسديد بأي مدفوعات دون موافقة دائرة الخزينة.

١٦- صلاحية العرض

١٦,١- تبقى العروض صالحة لمدة ١٢٠ (مائة وعشرين) يوماً بعد تاريخ تقديم العروض المحدد في كتاب الدعوة.

١٦,٢- يمكن لمؤسسة كهرباء لبنان أن تطلب من العارضين، قبل انقضاء فترة صلاحية عروضهم، أن يمددوا تلك الفترة لمدة إضافية محدّدة. ويُمكن للعارض رفض ذلك الطلب من دون مصادرة ضمان عرضه. على العارضين الذين يوافقون على تمديد فترة صلاحية عروضهم أن يمددوا فترة صلاحية ضمانات العروض وبما يتوافق مع البند ١٧ من جميع النواحي، أو أن يُقدّموا ضمانات عروض جديدة تُغطّي فترة تمديد صلاحية العروض. ويُعتبر العارض الذي لم يُمدّد ضمان عرضه، أو الذي لم يُقدّم ضمان عرض جديد، أنه قد رَفَضَ طلب تمديد فترة صلاحية عرضه.



تعليمات لمقدمي العروض

يمكن للعارض أن يعدّل عرضه أو أن يسحبه قبل الموعد النهائي لتقديم العروض دون مصادرة ضمان عرضه. ويكون التعديل أو طلب سحب العرض ساري المفعول عندما تتسلمه المؤسسة قبل الموعد النهائي لتقديم العروض.

١٧- ضمان العرض

١٧,١- يجب على مقدم العرض أن يقدم ضمان عرضه ، مبلغ Fresh L.L. وقدره /١٥,٠٠٠,٠٠٠/ ليرة لبنانية (خمسة عشر مليون ليرة لبنانية) أو ما يعادله بعملة قابلة للتحويل بحرية، كما ورد في الملحق أ ٥.

يجب أن تكون الكفالات المصرفية صالحة لمدة //٢٨// ثمانية وعشرين يوماً إضافة على المدة المحددة لصلاحيّة العرض في دفتر الشروط هذا، ومطابقة للنموذج الذي تعتمده المؤسسة دون أي تعديل تحت طائلة رفض العرض والمرفق في دفتر الشروط . يتم إصدار ضمان العرض إما بناءً على اختيار مقدم العرض، عن طريق مصرف من الدرجة الأولى يقع في لبنان أو مصرف أجنبي من خلال مصرف مراسل موجود في لبنان. أو نقداً يُدفع إلى صندوق كهرباء لبنان المركزي في بيروت، لقاء إيصال موقع من أمين الصندوق في كهرباء لبنان.

لا يمكن الإستعاضة عن الضمانات بشيك مصرفي أو بمبلغ نقدي يُقدّم ضمن العرض أو بإيصال مُعطى من الخزينة عائد لضمان صفقة سابقة حتى لو كان قد تقرر رد قيمته. يُجدد ضمان العرض تلقائياً إلى أن يقرر إعادته إلى العارض.

١٧,٢- في حال انتهاء مهلة التزام العارضين دون أن تسند الصفقة الى أحدهم، أو بعد إعلان النتيجة، تعاد الكفالة المصرفية الى مصرف الإصدار في مهلة أقصاها بدء نفاذ العقد، وذلك لبقيّة العارضين ويمكن لمن دفع من هؤلاء قيمة الكفالة نقداً، استعادة هذه القيمة لقاء الإيصال المعطى لهم.

أما العارض الذي ترسو عليه المناقصة، فيستطيع استعادة التأمين المؤقت عند طلب تحريرها، وبعد تقديم الكفالة النهائية المنصوص عنها أدناه وتوقيع العقد. تقوم المؤسسة بمصادرة التأمين المؤقت في حال لم يتم العارض الذي رست عليه الصفقة بتوقيع العقد أو بتقديم الكفالة النهائية.

١٧,٣- تقوم المؤسسة برفض أي عرض غير مصحوب بضمان عرض مقبول لأنه غير متجاوب وفقاً لأحكام البند ٢٧.

١٧,٤- سيتم إعادة ضمانات العروض الخاصة بمقدمي العروض غير الفائزين في مهلة أقصاها بدء نفاذ العقد.



تعليمات لمقدمي العروض

١٧,٥- سيتم إعادة ضمان العرض الخاص بمقدم العرض الفائز عندما يقوم مقدم العرض بتوفير ضمان الأداء المطلوب (حسن التنفيذ).

١٧,٦- قد يتم مصادرة ضمان العرض في حال فوز مقدم العرض، إذا كان ضمن الحدود الزمنية المحددة، حيث:

- أ. لم يوقع الاتفاقية (وفقاً للبند الفرعي ٣٤,٥)؛
- ب. لم يقدم ضمان الأداء (كفالة حسن التنفيذ) المطلوب (وفقاً للبند ٣٥).

١٨- العروض البديلة المقترحة من قبل مقدمي العروض

١٨,١- يجب على العارضين الذين يرغبون في تأهيل عروضهم أو التبديل (Deviation) عن متطلبات دفتر الشروط فيما يتعلق بالمسائل ذات الطبيعة المالية / الإدارية، أن يقدموا هذه المؤهلات أو الانحرافات/التبديلات فقط في شكل عرض بديل للعرض الأساسي، بشرط أن يقدم العارض أولاً الأسعار وفق المطلوب في دفتر الشروط. كما يجب عليه تقديم جميع المعلومات اللازمة لإجراء تقييم كامل للبدائل من قبل المؤسسة.

١٨,٢- يتم لفت انتباه العارضين إلى أحكام البند ٢٧ فيما يتعلق برفض العروض التي لا تستجيب إلى متطلبات دفتر الشروط. يجب أن يكون كل عرض بديل مصحوباً بوصف تفصيلي وتكسير للأسعار (Breakdown of prices)، يشير إلى تقدير العارض لتأثيرات التكلفة على المؤسسة وفقاً للمادة ٢٩ في حال قبول العرض من قبل المؤسسة ويتم إدراجه في العقد. قد يتم رفض العروض التي تحتوي على مؤهلات وانحرافات ليست مفصلة ومسعرة كعروض البديلة. بعد التقييم وفقاً للمادة ٢٩، تحتفظ المؤسسة بالحق في قبول أو رفض أي عرض بديل يتم تقديمه وفقاً لهذه الفقرة الفرعية.

يجب على العارضين الراغبين في تقديم بدائل فنية لمتطلبات دفتر الشروط، أن يحددوا أولاً متطلبات صاحب العمل وفق المطلوب والموضح في دفتر الشروط، كما يجب عليهم تقديم جميع المعلومات اللازمة لإجراء تقييم كامل للبدائل من قبل المؤسسة بما في ذلك المواصفات الفنية وتفاصيل الأسعار وطرق تنفيذ العقد المقترحة.

سيتم تقييم البدائل التقنية فقط، إن وجدت، للعرض الفائز المطابقة للمتطلبات الفنية الأساسية من قبل المؤسسة.

١٨,٣- سيتم تقديم المقترحات البديلة بشكل منفصل، في المغلف الثالث كما هو مطلوب في البند ١٢.

تعليمات لمقدمي العروض

١٩- نموذج العرض وتوقيعه

- ١٩,١- يجب على مقدم العرض إعداد نسخة أصلية واحدة و٣ نسخ من المستندات التي تشتمل على العرض كما هو موضح في الفقرة ١٢ من هذه التعليمات لمقدمي العروض، مع الإشارة إلى مصطلح "أصلية" و"نسخة" بشكل واضح حسب الاقتضاء. في حال الاختلاف بينهما، يعتد بالنسخة الأصلية.
- ١٩,٢- يجب طباعة النسخة الأصلية وجميع نسخ العرض أو كتابتها بحبر لا يمحي (في حال النسخ، يتم قبول نسخ الفوتوستات أيضًا) ويجب توقيع كافة صفحاتها من قبل شخص أو أشخاص مفوضين حسب الأصول للتوقيع نيابة عن مقدم العرض، وفقًا للبند الفرعي ٥,١، حسب مقتضى الحال. يجب التوقيع بالأحرف الأولى للاسم على جميع صفحات العرض حيث تم إجراء الإدخالات أو التعديلات من قبل الشخص أو الأشخاص الذين قاموا بالتوقيع العرض.
- ١٩,٣- يجب ألا يحتوي العرض على أية تعديلات أو حذف أو إضافات، باستثناء تلك التي تمثل للتعليمات الصادرة عن المؤسسة، أو لتصحيح الأخطاء التي يرتكبها مقدم العرض. وفي هذه الحالة يجب توقيع هذه التصحيحات بالأحرف الأولى للاسم من قبل الشخص أو الأشخاص الذين قاموا بتوقيع العرض.
- ١٩,٤- يرفق مقدم الطلب، في المغلف الثاني (المغلف المالي)، وثيقة العرض الأصلية الصادرة عن صاحب العمل والموقعة والمختومة في جميع الصفحات من قبل المسؤول (المسؤولين) المدرج(ة) اسمه (أسمائهم) في سند التوكيل.

تعليمات لمقدمي العروض

ث- تقديم العروض

٢٠- ختم العروض والإشارة إليها

٢٠,١- يجب على مقدم العرض ختم النسخة الأصلية وكل نسخة من العرض في مغلفات داخلية، مع الإشارة إلى المغلف بمصطلح "أصلية" و "نسخة". يجب أن تكون المغلفات الداخلية مختومة في مغلف خارجي؛ يكون محتوى العرض كما هو محدد في البند ١٢.

٢٠,٢- المغلفات الداخلية:

أ- يتم توجيهها إلى مؤسسة كهرباء لبنان قبل الموعد المحدد لتقديم العروض، وهو يوم الثلاثاء الواقع في ١٩/٥/٢٠٢٥ الساعة ١٢:٠٠ صباحاً على العنوان التالي:

مؤسسة كهرباء لبنان

٢٢ شارع النهر

ص.ب ١٣١

أمانة سر لجنة المشتريات

العنوان المحدد في الإعلان وعلى الدعوات

بيروت - لبنان

* علماً أنه في حال وجود أي استفسار حول إجراءات المناقصة، يرجى الاتصال بالسيدة راشيل شبل في أمانة سر لجنة المشتريات- مكتب رقم ٣٨- رقم الهاتف (٠١/٤٤٤٣١٣).
ب- تحمل التعريف التالي:

يجب الإشارة إلى المغلف بمصطلح "سري" ويجب أن يُذكر:

تكليف استشاري لإعداد التعديلات اللازمة على نطاق أعمال تأهيل وصيانة خزانات المحروقات والمياه في معمل الجية الحراري
عدم فتحه قبل (انظر التاريخ المحدد في الدعوة لتقديم العروض).

٢٠,٣- بالإضافة إلى التعريف المطلوب في البند الفرعي ٢٠,٢، يجب أن تشير المغلفات الداخلية إلى اسم مقدم العرض وعنوانه لتمكين إعادة العرض دون فتحه في حال إعلانه "متأخرًا" وفقاً للمادة ٢٢.

٢٠,٤- يتم ختم المغلف الخارجي ويجب ألا يحمل أي عبارة أو علامة أو تعريف عليه.

٢٠,٥- يقدم العرض بصورة واضحة وجليّة جداً من دون أي شطب أو حك أو تطريس. ويرفض كل عرض يشتمل على أي تحفظ أو استدراك.

٢٠,٦- يجب ملاحظة أنه في حال عدم الامتثال للشروط المذكورة أعلاه، سيتم رفض العرض.

استشاري لإعداد التعديلات اللازمة على نطاق أعمال صيانة وتأهيل خزانات المحروقات - الجية- ٢٠٢٦

٥٠

f

Handwritten signature

Handwritten signature

Handwritten signature

Handwritten signature

Handwritten signature

Handwritten signature

تعليمات لمقدمي العروض

٢١- الموعد النهائي لتقديم العروض

٢١,١- يتم استلام العروض من قبل صاحب العمل على العنوان المحدد أعلاه في موعد لا يتجاوز التاريخ المحدد في الدعوة الموجهة إلى مقدمي العروض.

٢١,٢- يمكن لصاحب العمل، وفقاً لتقديره، تمديد الموعد النهائي لتقديم العروض، وفي هذه الحالة، ستخضع جميع حقوق والتزامات صاحب العمل ومقدمي العروض، الخاضعة مسبقاً للموعد النهائي الأصلي، إلى الموعد النهائي كما تم تمديده.

٢١,٣- تُحظر المفاوضات بين المؤسسة وأيّ من العارضين بشأن العرض الذي قدّمه ذلك العارض.

٢٢- العروض المتأخرة

أي عرض تتسلمه المؤسسة بعد الموعد النهائي لتقديم العروض المنصوص عليه في البند ٢١، سيتم إعادته إلى مقدم العرض دون فتحه.

٢٣- تعديل العروض وسحبها

٢٣,١- يمكن لمقدم العرض تعديل أو سحب العرض الذي قدمه، شرط أن يتم استلام التعديل أو السحب من قبل مؤسسة كهرباء لبنان قبل الموعد النهائي المحدد لتقديم العروض. يجب توجيه إشعار بالانسحاب إلى مؤسسة كهرباء لبنان على العنوان الوارد في وثائق العرض ويحمل هذا الإشعار اسم العقد وعبارة "إشعار بسحب العرض".

٢٣,٢- يتم إعداد التعديل الذي يقوم به مقدم العرض، وختمه والإشارة إليه وتسليمه وفقاً لأحكام البند ٢٠، مع الإشارة إلى المغلفات الخارجية والداخلية بعبارة "تعديل العرض - نسخة أصلية" و "تعديل العرض - نسخة". يجب أن تكون المغلفات الداخلية مختومة في مغلف خارجي، ويتم الإشارة إليها حسب الأصول بعبارة "تعديلات العروض".

٢٣,٣- لا يمكن لمقدم العرض تعديل أي عرض بعد الموعد النهائي لتقديم العروض.

f
a
c
d
e
g
h

تعليمات لمقدمي العروض

ج- فتح العروض وتقييمها

٢٤- فتح العروض

٢٤,١- يتم أولاً فتح المغلفات المشار إليها بعبارة "سحب"، ويتم تلاوة اسم مقدم العرض. لا يتم فتح العروض التي تم بموجبها تقديم إشعار مقبول بسحبها، وفقاً للبند ٢٣.

٢٤,٢- تقوم لجنة تلزيم خاصة تعينها مؤسسة كهرباء لبنان بفتح (المغلف الأول)، مباشرة بعد الموعد النهائي المحدد لتقديم العروض وفقاً للبند ٢١،

٢٤,٣- في جلسة علنية بحضور الممثلين المعيّنين من قبل مقدمي العروض الذين يرغبون بالحضور. سيتم الإعلان عن وجود (أو عدم وجود) أي تفاصيل قد تراها مؤسسة كهرباء لبنان (لجنة التلزيم) مناسبة عند فتح العروض. يوقع ممثلو مقدمي العروض الحاضرون على سجل يثبت حضورهم. وتوضح اللجنة محضراً بوقائع فتح العروض.

٢٤,٤- في جلسة لاحقة، بعد الانتهاء من التقييم الإداري والفني للعروض، ستقوم المؤسسة بإرسال إشعاراً خطياً إلى المعارضين الذين فشلت عروضهم في التقييم الإداري و/ أو الفني، حيث يتضمن الإشعار المعلومات التالية:

- أسباب فشل العروض الخاصة بهم في التقييم الإداري و/ أو الفني في تلبية متطلبات دفتر الشروط؛

- أن غلافات العروض المالية الخاصة بهم سيتم إعادتها إليهم دون فتحها بعد الانتهاء من عملية تقييم العروض وتوقيع العقد؛

○ إذا لم يكن التوقيت متزامناً مع تاريخ فتح العروض الإدارية والفنية، ستقوم لجنة التلزيم بإرسال في الوقت نفسه إشعاراً خطياً إلى المعارضين الذين نجحت عروضهم في التقييم الإداري والفني وإبلاغهم بالمعلومات التالية:

- أن عروضهم قد نجحت في التقييم الإداري والفني؛ و

- تاريخ ووقت ومكان فتح العروض المالية.

٢٤,٥- يتم فقط فتح غلافات العروض المالية لمقدمي العروض الذين أتت عروضهم مستجيبة جوهرياً لأحكام دفتر الشروط واجتازوا معايير المذكورة في الشروط المرجعية، وذلك في جلسة علنية بحضور الممثلين المعيّنين عن المعارضين الذين قبلت عروضهم واختاروا الحضور. سيتم الإعلان عن أسماء مقدمي العروض وأسعار العرض وأي خصومات وتعديلات وسحوبات في العرض وأي

Handwritten signatures and initials in blue ink at the bottom of the page.

تعليمات لمقدمي العروض

تفاصيل أخرى قد تراها اللجنة مناسبة عند فتح العرض. إن معيار تقييم العروض الذي ستعتمده المؤسسة هو على أساس السعر الأدنى، وفقاً للمادة ٥٥ من قانون الشراء العام رقم ٢٤٤/٢٠٢١.

- ٢٤,٦- يجب فتح جميع المغلفات التي تحمل عبارة "تعديل" ويتم قراءة المستندات الواردة فيها بالتفصيل المناسب. لا يمكن رفض أي عرض عند فتحه باستثناء العروض المتأخرة وفقاً للبند ٢٢.
- ٢٤,٧- لن يتم النظر في تقييم إضافي للعروض التي لم يتم فتحها وقراءتها في المرحلة الأولى.
- ٢٤,٨- تقوم لجنة التزيم بإجراء مراحل فتح العرض في الموقع التالي:

مؤسسة كهرباء لبنان

٢٢ شارع النهر

ص.ب ١٣١

بيروت - لبنان

سيُسمح للممثل المفوض لمقدمي العروض (ممثل واحد لكل مقدم عرض) الذي يختار الحضور، بالمشاركة في فتح العرض وفقاً لهذا البند.

٢٤,٩- يمكن للجنة التزيم الاستعانة بخبراء من خارج أو داخل الإدارة للمساعدة على التقييم الفني والمالي عند الإقتضاء. يخضع اختيار الخبراء من خارج الإدارة إلى أحكام قانون الشراء العام.

٢٤,١٠- تستبعد كهرباء لبنان العارض من إجراءات التزيم بسبب عرضه منافع أو من جزاء ميزة تنافسية غير منصفة أو بسبب تضارب المصالح وذلك في إحدى الحالتين المنصوص عنهما في المادة الثامنة من قانون الشراء العام.

٢٤,١١- يجوز لمؤسسة كهرباء لبنان أن ترفض أي عرض إذا قرّرت أن السعر، مُقترناً بسائر العناصر المكوّنة لذلك العرض المقدم، مُنخفض انخفاضاً غير عاديّ قياساً إلى موضوع الشراء وقيّمته التقديرية وتُطبق أحكام المادة ٢٧ من قانون الشراء العام في هذا الشأن.

٢٥- العملية السرية

لن يتم الكشف عن المعلومات المتعلقة بفحص وتوضيح وتقييم ومقارنة العروض والتوصيات الخاصة بتزيم العقد للعارض أو أي شخص آخر غير معني رسمياً بهذه العملية حتى يتم الإعلان عن إرساء العرض الفائز.

قد يؤدي أي جهد يبذله مقدم العرض للتأثير على دراسة المؤسسة للعروض أو قرارات التزيم إلى رفض عرضه ومصادرة ضمان العرض.

تعليمات لمقدمي العروض

٢٦- توضيح العروض

٢٦,١- للمساعدة في فحص وتقييم ومقارنة العروض، يمكن للجنة التلزم، حسب تقديرها، أن تطلب (خطيًا)، من أي مقدم عرض، توضيح عرضه، بما في ذلك تفاصيل الأسعار وأسعار الوحدات. يجب أن يكون طلب الإيضاح والردود خطيًا أو بواسطة برقية، ولكن لا يمكن طلب أي تغيير في سعر أو مضمون العرض أو عرضه أو السماح به باستثناء ما هو مطلوب لتأكيد تصحيح الأخطاء الحسابية التي اكتشفها صاحب العمل في تقييم العروض وفقًا للبند ٢٨ وطلب تفاصيل الأسعار وأسعار الوحدات.

٢٦,٢- من تاريخ فتح العرض إلى حين تلزم العقد، إذا رغب أي مقدم عرض في التواصل مع مؤسسة كهرباء لبنان بشأن أي مسألة تتعلق بعرضه، فيجب عليه القيام بذلك خطيًا. مع التنكير أن المادة ٥٦ من قانون الشراء العام حظرت التفاوض.

٢٦,٣- قد يؤدي أي جهد يبذله مقدم العرض للتأثير على صاحب العمل في تقييمه للعرض أو مقارنة العروض أو قرارات تلزم العقد، إلى رفض عرض مقدم العرض.

٢٧- فحص العروض وتحديد استجابته

٢٧,١- قبل التقييم التفصيلي للعروض، ستحدد لجنة التلزم ما إذا كان قد (١) تم تقديمها من قبل مقدم العرض، و(٢) تم توقيعها بشكل صحيح وفقًا للمادة ١٩، وختمها والإشارة إليها وفقًا للبند ٢٠؛ و(٣) مصحوبة بالأوراق المالية المطلوبة وفقًا للبند ١٧؛ و(٤) تستجيب إلى متطلبات وثائق العرض؛ و(٥) مقدمة من مقدمي العروض وفق معايير التأهيل المحددة في "الشروط المرجعية"، و إذا لم يستوفوا المتطلبات المذكورة فلن يتم النظر في عروضهم؛ وإذا (٦) قام كل مقدم عرض بتقديم أي توضيح و / أو إثبات قد يطلبه صاحب العمل بموجب البند ٢٦.

٢٧,٢- العرض المتجاوب هو العرض الذي يتوافق مع جميع الشروط والأحكام والمواصفات لوثائق العرض، دون أي انحراف مادي أو تحفظ. الانحراف أو التحفظ المادي هو (١) الذي يؤثر بأي طريقة جوهرية على نطاق الخدمات أو جودتها أو أدائها؛ (٢) والذي يقيد بأي طريقة جوهرية، بما يتعارض مع وثائق العرض، حقوق صاحب العمل أو التزامات مقدم العرض بموجب العقد؛ أو (٣) الذي قد يؤثر تصحيحه بشكل غير عادل على المركز التنافسي لمقدمي العروض الآخرين الذين يقدمون عروض متجاوبة. يمكن اعتبار العروض ذات الفروقات التي يحددها صاحب العمل على أنها ثانوية، مطابقة، وذلك على كامل مسؤوليتها بعد التعليل والتبرير.



تعليمات لمقدمي العروض

٢٧,٣- إذا لم يكن العرض مطابقاً، فسيتم رفضه من قبل لجنة التلزم ، ولن يتم جعله مستجيباً لاحقاً عبر تصحيح الانحراف أو الفروقات غير المطابقين. وبالتالي، لن يخضع العرض للتقييم المالي ولن يتم فتح المغلف الثاني ذا الصلة.

٢٨- تصحيح الأخطاء

٢٨,١- تقوم لجنة التلزم بتحديد ما إذا كان مقدم العرض يقدم أي توضيح مالي و / أو إثبات قد تطلبه لجنة التلزم بموجب البند ٢٦. علاوة على ذلك، يجب على مقدم العرض تقديم الدليل الذي قد تطلبه لجنة التلزم، عند الاقتضاء.

سيتم دراسة العروض التي يتم تحديدها على أنها مطابقة من قبل لجنة التلزم بحثاً عن أي أخطاء حسابية.

سيتم تصحيح الأخطاء من قبل لجنة التلزم وإرسالها مباشرة إلى مقدم العرض المعني، على النحو التالي:

أ- في حال وجود تباين بين المبالغ بالأرقام والحروف، يكون المبلغ المحرر بالحروف سائداً؛

ب- في حال وجود تباين بين سعر الوحدة وإجمالي البند الناتج عن ضرب سعر الوحدة بالكمية، يكون سعر الوحدة كما هو مسعر سائداً؛

ت- في حال وجود تباين بين مجموع المبالغ الفرعية والمجموع الكلي؛ ستكون الإضافة الصحيحة للمبالغ الفرعية هي السائدة.

٢٨,٢- سيتم تعديل المبلغ المنصوص عليه في كتاب الالتزام من قبل لجنة التلزم وفقاً للإجراء المذكور أعلاه لتصحيح الأخطاء، ويُعتبر، بموافقة مقدم العرض، ملزماً لمقدم العرض. ملزماً لمقدم العرض. إذا لم يقبل مقدم العرض مبلغ العرض المصحح ، فسيتم رفض عرضه.

٢٩- تقييم العروض ومقارنتها

٢٩,١- ستقوم لجنة التلزم بتقييم ومقارنة العروض التي تم تحديدها على أنها مستجيبة، وفقاً للمادة ٢٧.

٢٩,٢- عند تقييم العروض، ستحدد لجنة التلزم سعر العرض المقيّم لكل عرض، عبر تعديل سعر العرض على النحو التالي:

أ- إجراء أي تصحيح للأخطاء وفقاً للبند ٢٨؛

ب- تحويل المبلغ الناتج عن تطبيق الفقرة (أ) أعلاه إلى عملة واحدة وفقاً للبند ٣١؛

ت- إجراء تعديل مناسب لأسباب تقنية و/أو مالية سليمة لأي اختلافات أو انحرافات مقبولة أو العروض البديلة المقدمة وفقاً للفقرة ١٨؛

ث- تطبيق أي خصومات يقدمها مقدم العرض.



تعليمات لمقدمي العروض

تحتفظ لجنة التلزم بحق قبول أو رفض أي تغيير أو تعديل أو عرض بديل. لا تؤخذ الاختلافات والفروقات والعروض البديلة والعوامل الأخرى التي تتجاوز متطلبات وثائق العرض، بعين الاعتبار عند تقييم العرض.

٢٩,٣- إذا كان عرض مقدم العرض الفائز غير متوازن بشكل كبير فيما يتعلق بتقدير لجنة التلزم لتكلفة الخدمات التي يتعين القيام بها بموجب العقد، فيمكن للجنة التلزم أن تطلب من مقدم (مقدمي) العرض إصدار تحليلات أسعار تفصيلية لأي أو كافة بنود جدول الكميات، لإثبات الاتساق الداخلي لتلك الأسعار مع طرق التنفيذ والجدول الزمني المقترح.

٢٩,٤- ستقوم لجنة التلزم بتقييم الأسعار المقدمة من قبل العارضين. بالتالي، ستحدد صاحب العرض الأدنى.

٣٠- رفض العروض

سيتم رفض العروض في الحالات التالية:

- إذا كان العرض غير مصحوب بضمان مقبول للعرض وفقاً للبند ١٧ والملحق أ ٥.

- العروض المتأخرة وفقاً للبند ٢٢.

- إذا كان ختم العروض والإشارة إليها لا يتوافقان مع البند ٢٠.

- إذا تم تقييم العرض على أنه غير مستجيب أو غير متوافق أو لا يفي بمعايير الشروط المرجعية المطلوبة.

- وفق الشروط المنصوص عليها في قانون الشراء العام رقم ٢٠٢١/٢٤٤ (المادة ٧ و ٢٤).

سيتم تقييم العروض التي لم يتم رفضها بموجب ما تم ذكره أعلاه، فقط، وفقاً للبند ٢٩.

٣١- التحويل إلى عملة واحدة لتقييم العروض

لغرض تقييم العروض، إنّ كهرباء لبنان ستعتمد في مقارنة الأسعار المقدمة بالعملات الأجنبية من قبل العارضين، المعدل الأخير لتحويل العملات الأجنبية الى عملة لبنانية بحسب آلية الصرف الصادرة عن مصرف لبنان الى مؤسسة كهرباء لبنان في التاريخ المحدد لتقديم العروض.



تعليمات لمقدمي العروض

ح- تلزيم العقد

٣٢- التلزيم

سيتم تلزيم العقد الى مقدم العرض الأدنى سعراً وفقاً لأحكام هذا البند. مع مراعاة البند ٣٣، سوف يقوم صاحب العمل بمنح العقد إلى مقدم العرض الذي تم تحديد عرضه على أنه يستجيب تماماً لوثائق العرض والذي تم اعتبار عرضه المالي هو الأدنى وفقاً للبند ٢٩، وبشرط أن يكون قد تم تحديد مقدم العرض هذا على أنه (أ) مؤهل وفقاً لأحكام البند ٣؛ و (ب) مؤهل وفقاً لأحكام البند ٥.

٣٣- حق صاحب العمل في إلغاء المناقصة و/أو أي من إجراءاتها

يحتفظ صاحب العمل بحق في إلغاء عملية المناقصة و / أو من إجراءاتها في أي وقت قبل تلزيم العقد دون تحمّل أي مسؤولية تجاه مقدم العرض أو مقدمي العروض المتأثرين أو دون أي التزام بإبلاغ مقدم العرض أو مقدمي العروض المتأثرين بأسباب تصرفات صاحب العمل حسب الحالات المنصوص عليها في قانون الشراء العام رقم ٢٠٢١/٢٤٤ (المادة رقم ٢٥ من القانون).

٣٤- الإبلاغ بالتلزيم وتوقيع الاتفاق

٣٤,١- قبل انتهاء فترة سريان العرض التي يحددها صاحب العمل، يقوم صاحب العمل بإبلاغ مقدم العرض الفائز عبر بريد إلكتروني مؤكدة أو بواسطة بريد مضمون يفيد بقبول عرضه. يجب أن يحدد هذا البريد المبلغ الذي سيدفعه صاحب العمل لمقدم العرض الفائز مقابل الخدمات التي يوفرها مقدم العرض على النحو المنصوص عليه في العقد، لإتمام العقد.

٣٤,٢- بعد الإبلاغ والإعلان عن تلزيم العقد، ستبدأ فترة تجميد مدتها ١٠ أيام عمل.

٣٤,٣- فور انتهاء فترة التجميد، ستدعو مؤسسة كهرباء لبنان العارض الفائز لتوقيع نموذج الاتفاقية (العقد)، والذي يتم توفيره في وثائق العرض (الملحق أ ٨).

٣٤,٤- في نهاية فترة التجميد، يجب على مقدم العرض الفائز التوقيع على نموذج الاتفاقية هذا، والذي سيشكل اتفاقية العقد، ويعيده إلى المؤسسة في غضون أسبوعين.

يتم توقيع العقد من قبل المؤسسة خلال مهلة أقصاها //١٥// خمسة عشر يوماً من تاريخ توقيع العقد من قبل العارض الفائز. حيث يبدأ نفاذ العقد عندما يوقع من العارض الفائز ومن المرجح الصالح لدى مؤسسة كهرباء لبنان. وتقوم هذه الأخيرة بإبلاغ الملتزم نفاذ العقد رسمياً.

٣٤,٥- يجب على مقدم العرض الفائز دفع رسوم الطوابع في وزارة المالية في غضون خمسة (٥) أيام عمل من تاريخ الإبلاغ. يجب على الاستشاري تقديم إيصال من وزارة المالية يثبت أنه قد تم تسديد رسوم الطابع

استشاري لإعداد التعديلات اللازمة على نطاق أعمال صيانة وتأهيل خزانات المحروقات - الجية- ٢٠٢٦

تعليمات لمقدمي العروض

المالي البالغة أربعة بالألف من سعر العرض قد سدد خلال خمسة أيام عمل وفقاً للقانون، وإلا ستقوم مؤسسة كهرباء لبنان بمصادرة الضمان المؤقت وملاحقة الاستشاري.

في حال تمتع الملتزم المؤقت (العارض الفائز) عن توقيع العقد، تصدر المؤسسة ضمان عرضه. في هذه الحالة يمكن للمؤسسة أن تلغي الصفقة أو أن تختار العرض الأفضل من بين العروض الأخرى الفائزة وفقاً للمعايير والاجراءات المحددة في قانون الشراء العام وفي ملفات التزيم، والتي لا تزال صلاحيتها سارية المفعول، حيث تُطبق أحكام هذه المادة على هذا العرض بعد إجراء التعديلات اللازمة. في كافة الأحوال، تطبق أحكام المادة ٢٤ من قانون الشراء العام.

٣٥- سند ضمان حسن الأداء (كفالة حسن التنفيذ)

٣٥,١- إن قيمة الكفالة النهائية محدّدة بعشر (١/١٠) قيمة الصفقة. يجب تقديم كفالة ضمان حسن الأداء بـ Fresh Currency إلى كهرباء لبنان خلال مهلة أسبوعين من تاريخ تبليغ كتاب الطلبية. يجب أن تكون سارية المفعول لغاية سنة من تاريخ الإستلام المؤقت لكامل الأعمال والخدمات الاستشارية المتعاقد عليها والتأكد من حسن تنفيذ الأعمال والتقديمات المطلوبة.

٣٥,٢- تتكوّن الكفالة النهائية من كتاب كفالة مصرفية وفق نموذج ضمان حسن الأداء وفقاً للملحق ٦ أ من شروط العقد، صادر عن مصرف مقبول من مصرف لبنان يُبيّن أنه قابل للدفع غب الطلب، ويقدم ضمان العرض بإسم موضوع الصفقة لصالح مؤسسة كهرباء لبنان وإمّا نقدياً يُدفع إلى صندوق الخزينة أو إلى صندوق كهرباء لبنان المركزي في بيروت، لقاء إيصال موقع من أمين الصندوق في كهرباء لبنان.

هذا ويجب أن تكون الكفالات المصرفية صالحة لمدة سنة تجدد تلقائياً لحين الإستلام النهائي للتأكد من حسن تنفيذ الخدمات الاستشارية المطلوبة المطلوبة.

لا يقبل الإستعاضة عن الضمانات بشيك مصرفي أو بمبلغ نقدي يُقدّم ضمن العرض أو بإيصال مُعطى من الخزينة عائد لضمان صفقة سابقة حتى لو كان قد تقرر رد قيمته.

يجب تقديم كفالة حسن التنفيذ إلى كهرباء لبنان خلال فترة لا تتجاوز //١٥// خمسة عشر يوماً من تاريخ نفاذ العقد، وفي حال التخلف عن تقديم هذه الكفالة، يُصادر التأمين المؤقت وتُطبق بحق الملتزم أحكام النكول المنصوص عليها في المادة ٣٣ من قانون الشراء العام، ويصبح التأمين المؤقت ملكاً لكهرباء لبنان



تعليمات لمقدمي العروض

دون سقوط حقها في المطالبة بتعويضات إضافية عن كل عطل وضرر، كما تعتمد المصلحة في هذه الحالة إما إلى إعادة المناقصة، وإما إلى إسناد الصفقة إلى صاحب العرض الأفضل بعد ملتزم الناقل. تبقى الكفالة النهائية مجمدة طوال مدة التزيم، ويُحسم منها مباشرةً وبدون سابق إنذار ما قد يترتب من غرامات أو مخالفات أو عطل أو ضرر يحدثه الملتزم إلى حين إيفائه بكامل الموجبات. إذا ترتب على الملتزم في سياق التنفيذ مبلغ ما، تطبيقاً لأحكام وشروط العقد، حقّ للمؤسسة اقتطاع هذا المبلغ من الكفالة النهائية ودعوة الملتزم إلى إكمال المبلغ ضمن مدة معيّنة، فإذا لم يفعل اعتُبر ناكلاً وفقاً لأحكام الفقرة (أولاً) من المادة ٣٣ من قانون الشراء العام.

٣٥,٣- تُعاد كفالة حسن الأداء بعد إجراء الإستلام النهائي الذي يتم، بعد ثلاثة اشهر من تاريخ الإستلام المؤقت لكامل الأعمال والخدمات المتعاقد عليها، وبعد أن يقدم الاستشاري طلباً بهذا الخصوص، وبعد التأكد من إتمام كافة موجبات العقد، وبعد حسم الغرامات والتوقيفات المحتملة بموجب دفتر الشروط.

٣٥,٤- يشكل فشل مقدم العرض الفائز في الامتثال لمتطلبات البندين ٣٤ أو ٣٥ أسباباً كافية لإلغاء قرار التزيم ومصادرة ضمان العرض.

٣٥,٥- لا يوافق صاحب العمل على ضمانات حسن الأداء المقدمة من العارضين على شكل سند صادر عن شركة تأمين / ملزمة (Bouding/Issuance company).

٣٦- ضرائب الطوابع - الضرائب - الجمارك - الرسوم

يقوم مقدم العرض بإدراج كافة الحقوق والضرائب، باستثناء الضريبة على القيمة المضافة، ورسوم الطوابع والنفقات في أسعار عرضه؛ وهو مدعو إلى أخذ العلم بالتشريع الضريبي اللبناني لتحديد مدى تأثيره على أسعاره.

يتم تطبيق ضريبة الدخل على غير المقيمين بنسبة ٨,٥٪ في حال توقيع العقد، ويتحملها الاستشاري غير المقيم، وتقوم مؤسسة كهرباء لبنان، نيابة عن وزارة المالية، باقتطاعها من كل فاتورة. تلقت مؤسسة كهرباء لبنان الانتباه إلى أنه تقع كافة حقوق الطوابع التي قد تنشأ عن هذا العقد على عاتق مقدم العرض.

على وجه الخصوص، يأخذ مقدمو العروض علماً بأنه بموجب شروط الأحكام الضريبية اللبنانية المتعلقة برسوم الطوابع، ووفقاً للمرسوم بقانون رقم ٦٧ بتاريخ ١٩٦٧/٥/٨ وتعديلاته، يتعين عليهم، في الحالات التي يتم فيها إبرام العقد معه، تسديد:

تعليمات لمقدمي العروض

- أ- رسم ثابت من أربعة بالألف (١٠٠٠/٤) ل.ل. ضريبة طابع للعقد المقترح من قبل الاستشاري عند توقيع العقد. يجب أن يتم دفعه فعلياً لدى منافذ وزارة المالية في غضون خمسة (٥) أيام عمل.
- ب- رسم ثابت من أربعة بالألف (١٠٠٠/٤) ل.ل. ليرة لبنانية من المدفوعات التي تسدها مؤسسة كهرباء لبنان للاستشاري بموجب العقد المعروف. وستحتفظ مؤسسة كهرباء لبنان بهذا الأخير وستدفع المبالغ المذكورة أعلاه إلى إدارة المالية اللبنانية.

٣٧- حق صاحب العمل في تغيير حجم العمل بعد تلزيم العقد

يمكن لصاحب العمل تغيير حجم أي جزء أو عنصر من الأعمال والخدمات بعد تلزيم العقد بنسبة لا تزيد عن ٢٠% من قيمة العقد. على الاستشاري إضافة هذه الزيادة بنسبة متساوية على قيمة ضمان حسن التنفيذ.

٣٨- الإقصاء

تطبق أحكام الإقصاء على الملتمزم الذي يعتبر ناكلاً أو الذي يصدر بحقه حكم قضائي نهائي وفقاً لما نصت عليه المادة ٤٠ من قانون الشراء العام.

٣٩- النزاهة

تُطبق أحكام المادة ١١٠ من قانون الشراء العام.









الشروط المرجعية

الجمهورية اللبنانية

مؤسسة كهرباء لبنان



المنافسة العمومية فيما يتعلّق بتكليف استشاري لإعداد التعديلات اللازمة على نطاق أعمال تأهيل وصيانة خزانات المحروقات والمياه في معمل الجية الحراري

الجزء ٣

الشروط المرجعية

استشاري لإعداد التعديلات اللازمة على نطاق أعمال صيانة وتأهيل خزانات المحروقات - الجية- ٢٠٢٦

٦١

Handwritten signatures and initials in blue ink, including a large signature on the left and several smaller initials and symbols on the right.

الشروط المرجعية

1. OBJECTIVE

The objective of the current assignment is to update the technical specification and Bill Of Quantities regarding the rehabilitation and maintenance of fuel and water tanks at Jieh Power Plant, which are attached in Appendix A.

The Consulting Firm shall carry out such duties and ensure such powers and responsibilities as are described in the contract. The objective of the assignment will be to assure that the works are performed with a high standard for workmanship and materials; as scheduled and within budget, in accordance with the specifications of the contract, to acceptable environmental standards and in accordance with the Owner's requirements.

The Consultant shall put all its experience, competence, tidiness, speed and exercise power to execute its obligations under this Contract.
In performing the Services, the Consultant shall give outright, specific and clear suggestions, recommendations and solutions.

2. REPORTING

The Consultant Firm shall prepare, produce, and issue to the Owner the documents related to this consultancy services assignment by expressing outright, specific and clear opinions, within the specified duration of his task (2 months).

3. APPLICANT CRITERIA

❖ The Applicant is required to submit:

- A reference list of similar projects (at least 3 projects) identifying scope undertaken for the last 5 (five) years, with supporting documents for these projects. The reference list must show the applicant international experience in tendering preparation field.
- Company QA (Quality and Safety Assurance) statement, provide detail of membership of quality control organizations (ISO) including:
 - Issuing authority
 - National/International Standards
 - Year issued/Renewed /or Application date
- CVs of key Personnel and description of staff should be as detailed in Appendices (ملحق ٢١).

كتاب الالتزام

الجمهورية اللبنانية

مؤسسة كهرباء لبنان



المناقصة العمومية فيما يتعلق بتكليف استشاري لإعداد التعديلات اللازمة على نطاق أعمال تأهيل وصيانة خزانات المحروقات والمياه في معمل الجية الحراري

الجزء ٤

كتاب الالتزام

استشاري لإعداد التعديلات اللازمة على نطاق أعمال صيانة وتأهيل خزانات المحروقات - الجية- ٢٠٢٦

٦٣

(Handwritten signatures and initials in blue ink)

كتاب الالتزام

حضرات السادة المحترمون

١. بعد أن درسنا شروط العقد والمواصفات والجداول الزمنية لأداء الخدمات المذكورة أعلاه، فإننا الموقعون أدناه نعرض أداء وإنجاز جميع الخدمات المذكورة اعلاه ومعالجة عيوبها وفقاً لشروط العقد المذكورة ولتعليمات مقدمي العروض والمواصفات والجداول مقابل المبلغ المذكور:

سعر العقد والعملة (باستثناء ضريبة القيمة المضافة):
(بالأرقام),
مبلغ ضريبة القيمة المضافة (السعر والعملة)
(بالأرقام)
سعر العقد والعملة (شاملةً ضريبة القيمة المضافة):
(بالأرقام),

أو أي مبلغ آخر قد يتم تحديده وفقاً للشروط المذكورة.

٢. إذا تم قبول عرضنا فإننا نتعهد بإنجاز وتسليم كامل الخدمات أو الأعمال التي يتضمنها العقد خلال فترة شهرين، مع مراعاة الشروط المذكورة.
٣. إذا تم قبول عرضنا فإننا سنستحصل، إذا لزم الأمر، على ضمانات مالية لحسن الأداء في شكل ضمان مصرفي (كفالة) بمبلغ ١٠٪ (عشرة بالمائة) من قيمة الصفقة.
٤. نوافق على الالتزام بهذا العرض لمدة ١٢٠ (مائة وعشرين) يوماً اعتباراً من التاريخ المحدد لاستلامه وسيبقى العرض ملزماً لنا ويمكن قبوله في أي وقت قبل انتهاء تلك الفترة.
٥. يشكّل هذا العرض، إلى جانب موافقتكم الخطية عليه، عقداً ملزماً بيننا لحين إعداد وتنفيذ اتفاقية رسمية.
٦. في حالة عدم مطابقة عرضنا لمواصفات المناقصة فإننا نتعهد بإزالة أي عدم مطابقة .
٧. نعلم أنكم غير ملزمين بقبول العرض الأدنى أو أي عرض قد تستلموه.

بتاريخ
التوقيع: بصفته مخوّل قانوناً لتوقيع المناقصات لصالح وبالنيابة عن:

ملاحظة: على مقدمي العروض ملء جميع الفراغات.

استشاري لإعداد التعديلات اللازمة على نطاق أعمال صيانة وتأهيل خزانات المحروقات - الجية- ٢٠٢٦

٦٤

جدول الأسعار

الجمهورية اللبنانية

مؤسسة كهرباء لبنان



المناقصة العمومية فيما يتعلق بتكليف استشاري لإعداد التعديلات اللازمة على نطاق أعمال تأهيل وصيانة خزانات المحروقات والمياه في معمل الجية الحراري

الجزء ٥

جدول الأسعار

استشاري لإعداد التعديلات اللازمة على نطاق أعمال صيانة وتأهيل خزانات المحروقات - الجية- ٢٠٢٦

٦٥

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

جدول الأسعار

انا الموقع أدناه بعد
 الاطلاع على دفتر الشروط العائد لتكليف استشاري لإجراء التعديلات اللازمة على نطاق أعمال تأهيل
 وصيانة خزانات المحروقات والمياه في معمل الجية الحراري، أتعهد بتنفيذ هذه الأشغال والتقديمات وفقاً
 لأحكام دفتر الشروط وبالأسعار الواردة أدناه، بما فيه جميع التخفيضات والزيادات :

بند	نوع الأعمال	الوحدة	سعر إفرادي بدون T.V.A.	سعر إجمالي بدون T.V.A.
١	فحص سماكة جدران خزانات المياه والفيول	مقطع		
٢	كشف على الوضع الإنشائي (Steel structure) لجميع خزانات الفيول والمياه والتأكد إذا كان هناك أي إنتفاخ أو ميلان في جسم الخزان والمقترحات المطلوبة لاصلاح وتأهيل الخزان.	مقطع		
٣	تعديل المواصفات الفنية وجدول الأسعار مع تحديد مهل التنفيذ والعائد لتأهيل وصيانة خزانات المحروقات والمياه في معمل الجية الحراري.	مقطع		
٤	إعداد جدول للأسعار يبين الكلفة التقديرية لتنفيذ المشروع	مقطع		
فقط بالأحرف..... بدون TVA.				

كما أؤكد بأن الأسعار الواردة أعلاه هي الصحيحة والوحيدة التي التزم بها أيأ كانت تلك التي أدرجت في العروض أو في أي من المستندات الملحقة به وهي تتضمن كافة المبالغ والرسوم والأرباح وما شابه للتقيد التام بأحكام دفتر الشروط المرفق.

وفي حال وجود أي خلاف بين العرض المقدم ومواصفات وأحكام دفتر الشروط، فإنني أقبل بتعديل العرض لي مطابق تماماً مواصفات وأحكام دفتر الشروط، علماً بأن أي تعديل قد ينجم عن ذلك يكون دون أية زيادة في الأسعار.

ان إضافة أي نص خارج حدود الخانات المخصصة للأسعار الإفرادية والإجمالية والتفقيط الموازي له في جدول الأسعار يعتبر مخالفاً لدفتر الشروط وسوف يؤدي بالتالي إلى استبعاد العرض، كما أن أي عرض رديف يتوجب ذكره على جدول أسعار مستقل.

ملاحظة: كل ما هو غير مذكور صراحة في جدول الكميات والأسعار ويكون لازماً لتنفيذ الأعمال وفقاً لأصول الفن يعتبر ثمنه ضمن الأسعار المذكورة ولا يدفع كبند مستقل.

التاريخ:

اسم مقدم العرض:

توقيع مقدم العرض:



الملاحق

الجمهورية اللبنانية

مؤسسة كهرباء لبنان



المنافسة العمومية فيما يتعلّق بتكليف استشاري لإعداد التعديلات اللازمة على نطاق أعمال تأهيل وصيانة خزانات المحروقات والمياه في معمل الجية الحراري

الجزء ٦

الملاحق

استشاري لإعداد التعديلات اللازمة على نطاق أعمال صيانة وتأهيل خزانات المحروقات - الجية- ٢٠٢٦

٦٧

(Handwritten signatures and initials in blue ink)

الملاحق

جدول المحتوي

وصف المنهجية وخطة العمل لأداء المهمة	ملحق ١ أ
تشكيل الفريق ومقتضيات المهمة ووصف الاعمال	ملحق ٢ أ (٢/١)
نموذج السيرة الذاتية لأعضاء فريق الاستشاري	ملحق ٢ أ (٢/٢)
شهادة زيارة الموقع (المواقع)	ملحق ٣ أ
كتاب العرض الملزم قانوناً + المرفق رقم (١) للاشتراك في المناقصة: ميثاق النزاهة.	ملحق ٤ أ
نموذج ضمان العرض (كفالة المصرفية المؤقتة)	ملحق ٥ أ
نموذج ضمان حسن الأداء (كفالة حسن التنفيذ)	ملحق ٦ أ
نموذج الدفع المسبق للكفالة المصرفية (سلفة)	ملحق ٧ أ
نموذج اتفاقية العقد	ملحق ٨ أ
تعهد لرفع السرية المصرفية	ملحق ٩ أ
جدول تقييم ملتزمي الصفقات لدى المؤسسة	ملحق ١٠ أ
بيان بأصحاب الحق الاقتصادي	ملحق ١١ أ

(ملاحظة: تشكل الملاحق جزءاً من المناقصة. على المشتركين في المناقصة الإجابة على الأسئلة وتقديم الوثائق المطلوبة وملء جميع الفراغات في هذه الملاحق).



الملاحق

ملحق أ-١

وصف المنهجية و خطة العمل لأداء المهمة

على الاستشاري أن يقدم في هذا الملحق وصفًا تفصيليًا لمنهجيته وخطة عمله لأداء المهمة، بالإضافة إلى فهمه لشروط المرجعية.

على الاستشاري وضع برنامج مفصّل يصف الإستراتيجية والترتيبات العامة وخطط أداء الخدمات.

إن موافقة المؤسسة على البرنامج لا تعفي الاستشاري من أي التزام بموجب العقد.

لا يجوز إجراء أي تعديل مادي على البرنامج دون موافقة المؤسسة.



الملاحق

ملحق أ-٢ (٢/١)

تشكيل الفريق وتخصيص المهام ووصف الوظيفة

١- الطاقم الفني / الإداري		
الاسم	المركز	المهمة

٢- طاقم الإدارة		
الاسم	المركز	المهمة

على الاستشاري تقديم وصف وظيفي لموظفيه الرئيسيين على ضوء الأعمال المتوقعة والخبرة وفقًا لأنشطة وأعمال الموظفين الرئيسيين.

استشاري لإعداد التعديلات اللازمة على نطاق أعمال صيانة وتأهيل خزانات المحروقات - الجبة- ٢٠٢٦

٧٠



الملاحق

ملحق أ-٢ (٢/٢) نموذج السيرة الذاتية لأعضاء فريق الاستشاري.

الاسم :

المهنة :

المدرسة/ الجامعة :

تاريخ الولادة :

السنوات مع الشركة :

الجنسية :

المنصب المقترح في الفريق :

المؤهلات الرئيسية:

أيرجى تقديم تحت هذا العنوان موجز لخبرة الموظف الإداري والتدريب الأكثر صلة بالعمل المنوط به في الفريق المقترح. وصف درجة المسؤولية التي اضطلع بها المدير الإداري في المهام السابقة ذات الصلة وتحديد التواريخ والامكنة. استخدم ما يصل إلى نصف صفحة].

المستوى التعليمي:

[تلخيص تحت هذا العنوان المدرسة / الجامعة والتعليم المتخصص الآخر للموظف الإداري مع ذكر أسماء المدارس وتواريخ الدراسة والشهادات التي تم الحصول عليها. استخدم ما يصل إلى ربع الصفحة].

[سجل الخبرة: وضع تحت هذا العنوان قائمة بجميع الوظائف التي شغلها الموظف الإداري منذ التخرج مع ذكر التواريخ وأسماء الشركات التي عمل فيها والمراكز الوظيفية التي شغلها وامكنة المهام. وتقديم أيضًا فيما يتعلّق بالخبرة في السنوات العشر الماضية أنواع الأنشطة المنفّذة ومراجع العملاء عند الاقتضاء. استخدم حتى صفحة واحدة].

اللغات:

[أشر إلى الكفاءة في التحدث والقراءة والكتابة لكل لغة من خلال "ممتاز" أو "جيد" أو "مقبول" أو "ضعيف"].



الملاحق

تصريح:

أنا الموقع أدناه أصرّح وفقا لافضل معلوماتي أن هذه البيانات تصفني وتصف مؤهلاتي وتجربتي بشكل صحيح.

[توقيع الموظف الاداري والممثل المعتمد للشركة].

التاريخ: اليوم / الشهر / السنة

الاسم الكامل للموظف الاداري:-----

الاسم الكامل للممثل المعتمد :-----

الملاحق

ملحق أ ٣ شهادة زيارة موقع (مواقع)

أنا الموقع أدناه.....
بصفتي.....
(.....)
ومفوضاً
قبل.....
أصرح
من بالتوقيع (٢).....
باسم (٣).....

بأنني قد عاينت مواقع العمل الخاصة بالتزيم المذكور أعلاه ولن أتذرع فيما بعد بالجهل أو بأي عذر آخر متعلق بحالة المواقع المذكورة.

إن المعلومات التي تقدمها سلطة التعاقد (سواء في دفتر الشروط هذا أو في غيره) هي لإرشاد العارضين المحتملين في تحضير عروضهم. على كل عارض بذل جهده الخاص للتحقق من المخاطر التجارية المرتبطة بإدارة واستثمار موقع العمل ولا تتحمل سلطة التعاقد أية مسؤولية عن أية معلومات غير صحيحة قد يحصل عليها أي عارض.

إن أية مصاريف أو تكاليف تكبدها أي عارض من أجل معاينة مواقع العمل وتقديم عرضه هي على مسؤوليته الكاملة وليس على سلطة التعاقد أي مسؤولية من أي نوع كانت مرتبطة بذلك.

توقيع وختم العارض:

التاريخ:

تفيد مؤسسة كهرباء لبنان بأن العارض الموقع أعلاه قد عاين مواقع العمل المحددة في دفتر الشروط الخاص بالصفحة برفقة مندوب من قبل الإدارة.

توقيع وختم سلطة التعاقد:

التاريخ:

إيضاح:

- (١) صفة المُوَقَّع بالنسبة للعارض (صاحب المؤسسة أو الشركة أو مديرها أو حامل وكالة، إلخ ...)
- (٢) على المُوَقَّع أن يكون مفوضاً رسمياً بالتوقيع عن المؤسسة أو الشركة صاحبة العرض كما هو محدد في الإذاعة التجارية أو يضم صورة مصدقة حسب الأصول عن المستند الذي يخوله حق التوقيع.
- (٣) اسم الشخص المعنوي للعارض (شركة/مؤسسة)



الملاحق

ملحق أ ٤

كتاب عرض ملزم قانونيًا

اسم العقد: تكليف استشاري لإعداد التعديلات اللازمة على نطاق أعمال تأهيل وصيانة خزانات المحروقات والمياه في معمل الجية الحراري

- على العارض إعداد نموذج على ورق مروس يظهر بوضوح الاسم الكامل للعارض وعنوانه.
- يجب أن يوضع نموذج التعهد للاشتراك في المناقصة (كتاب العرض الإداري والفني) مع ميثاق النزاهة المرفق به في الغلاف الأول - غلاف العرض الإداري والفني.

التاريخ:	
اسم المناقصة:	
رقم المناقصة:	

السادة: مؤسسة كهرباء لبنان

نحن الموقعون أدناه نقدم عرضنا في جزئين:

١. العرض الإداري والفني، و
٢. العرض المالي.

وفي تقديم عرضنا نقر ونعلن الآتي:

أ. لا تحفظات لدينا: لقد قمنا بمراجعة وفحص دفتر الشروط وليس لدينا أي تحفظات عليه، بما في ذلك الإضافات الصادرة وفقاً لبند "تعديل دفتر الشروط"، وقبلنا الأحكام المدرجة في دفتر الشروط آخذين بعين الاعتبار كل شروط التزم ومصاعب تنفيذه في حال وجودها، وأننا لا يمكن بأي حال الادعاء بتجاهلها وتفاصيل الشراء المطلوب، ونقبل كافة الشروط المبينة فيها وبالتقيد بها وتنفيذها كاملة دون أي نوع من أنواع التحفظ أو الاستدراك.

ب. التوافق مع دفتر الشروط:

- أن المستندات المقدمة من قبلنا كافة صحيحة وتعكس الوضع الحالي بالنسبة لنا وهي صادرة عن الجهة المخولة بإصدارها،



الملاحق

- بأن نبلغ مؤسسة كهرباء لبنان فوراً وخطياً، بأي تعديل يطرأ على المستندات المذكورة، سيما في حال لم يعد مضمون أي من هذه المستندات يعكس الوضع الحالي بالنسبة لنا.

- أننا قدمنا ضمان العرض لهذه المناقصة وفقاً لما هو محدد في دفتر الشروط.

- أننا تقدمنا لهذا الالتزام بالتوافق مع دفتر الشروط ووفقاً لمهل تسليم اللوازم المحددة في دفتر الشروط في ما يلي:

المناقصة العمومية فيما يتعلق بتكليف استشاري لإعداد التعديلات اللازمة على نطاق أعمال تأهيل وصيانة خزانات المحروقات والمياه في معمل الجية الحراري

ج. صلاحية العرض: تستمر صلاحية عرضنا حتى تاريخ /----- /----- /---- وفق المادة ١٦ من "تعليمات لمقدمي العروض" في دفتر الشروط، وسيبقى عرضنا هذا ملزماً لنا طوال فترة الصلاحية.

د. ضمان حسن التنفيذ (الأداء): نلتزم إذا تم قبول عرضنا وإرساء العقد علينا بتقديم ضمان حسن التنفيذ وفقاً لدفتر الشروط.

هـ. عرض واحد لكل عارض: نحن لا نقدم أي عرض آخر كمنافس منفرد، أو كشريك في تحالف شركات (في حال وجوده)، أو كمتعاقد ثانوي، ونلبي متطلبات الفقرة (٣،٤) من المادة "مقدمو العروض المؤهلون" في "تعليمات لمقدمي العروض".

و. ميثاق النزاهة: نقر بأن المرفق (١) (كتاب العرض الفني والإداري) - ميثاق النزاهة، يشكل جزءاً من كتاب التعهد هذا.

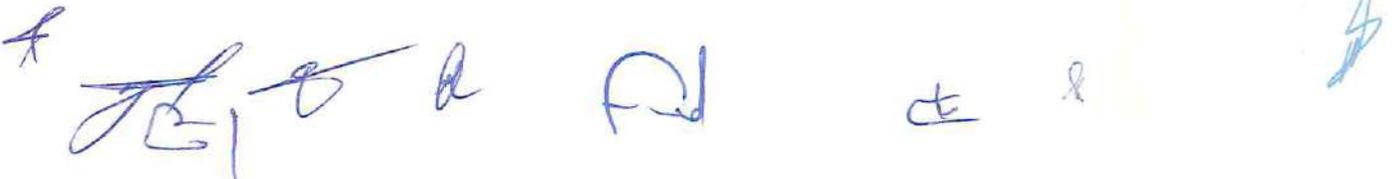
ز. عدم الالتزام بالقبول: إننا ندرك بأنكم لستم ملزمين بقبول أي عرض تستلمونه.

ح. عقد ملزم: نحن ندرك أن عرضنا هذا، إلى جانب موافقتكم المكتوبة الواردة في إشعار الإرساء، سيشكلان عقداً ملزماً بيننا، حتى يتم إعداد عقد رسمي ويتم تنفيذه.

ط. الاحتيال والفساد: نشهد بموجب هذا الكتاب أننا قد اتخذنا الخطوات اللازمة لضمان عدم تورط أي شخص يتصرف باسمنا أو نيابة عنا في أي نوع من الاحتيال والفساد؛

ي. التبعات القانونية: لقد أخذنا علماً بأن أي مخالفة لأي من الالتزامات المحددة أعلاه قد تنتج عنها التبعات القانونية المنصوص عليها في قانون الشراء العام رقم ٢٠٢١/٢٤٤، تاريخ ٢٠٢١/٠٧/١٩ وتعديلاته، وسائر القوانين ذات الصلة على الجرائم التي تقع تحت طائلتها والمرتبطة بتنفيذ هذا القانون.

ك. رفع السرية المصرفية: نتعهد لمصلحة الإدارة، في حال إرساء العقد علينا، برفع السرية المصرفية عن الحساب المصرفي الذي يودع فيه أو ينتقل إليه أي مبلغ من المال العام.



الملاحق

٣. في حالة منح العقد، فإن الشخص المذكور أدناه هو ممثل لنا:

	اسم العارض:
	اسم الشخص المخول بتمثيل العارض:
	وظيفة الشخص المخول بتمثيل العارض:
	التوقيع:

طوابع بقيمة
مليون ليرة لبنانية

*يوقع العارض فوق الطوابع ويشير إلى تاريخ التوقيع.











الملاحق

مرفق رقم (١) لكتاب العرض للاشتراك في المناقصة (كتاب العرض الإداري والفني)

ميثاق النزاهة

السادة: مؤسسة كهرباء لبنان

١. نعلن ونتعهد بأننا لا نحن ولا أي شخص، بما في ذلك أي من الشركات التابعة لنا، وجميع مديرينا أو موظفينا أو وكلائنا أو شركائنا في تحالف الشركات، بالإضافة إلى أي من الموردين أو الموردين الثانويين أو أصحاب الامتياز أو الاستشاريين أو الاستشاريين الثانويين، إن وجدوا، الذين يتصرفون نيابةً عنا بالسلطة الواجبة أو بمعرفتنا أو موافقتنا، قد شارك، أو سوف يشارك في أي ممارسة محظورة (على النحو المحدد أدناه) في ما يتعلق بعملية الشراء أو في تنفيذ أو توريد أي أعمال أو سلع أو خدمات لتكليف استشاري لإعداد التعديلات اللازمة على نطاق أعمال تأهيل وصيانة خزانات المحروقات والمياه في معمل الحبة الحراري، والتعهد بإبلاغكم بذلك إذا لفت أي مثل لأبي من هذه الممارسات المحظورة انتباه أي شخص في مؤسستنا يحمل مسؤولية ضمان الامتثال لهذا العهد.

٢. نتعهد أنه لا توجد شركة تابعة للجهة الشارعية تشارك في عرضنا هذا بأي صفة على الإطلاق.

٣. في حال رسا الالتزام علينا وطوال مدة العقد، نتعهد بتعيين موظف، يكون مقبولاً بشكل معقول من قبلكم ويكون لكم الحق بالوصول الفوري اليه، ولديه الصلاحيات اللازمة لضمان الامتثال لهذا التعهد.

٤. نعلن ونتعهد، في ما عدا الأمور التي تم الكشف عنها في ميثاق النزاهة هذا، بما يلي:

أ. نحن، والشركات التابعة لنا وجميع مديرينا، موظفينا، وكلائنا أو شركائنا في تحالف الشركات، إن وجدوا، لم تتم إدانتنا في أي محكمة بأي جريمة تنطوي على ممارسات محظورة فيما يتعلق بأي عملية شراء للسلع أو الخدمات خلال السنوات العشر السابقة؛

ب. لم يتم فصل أي من مديرينا، موظفينا، وكلائنا أو ممثلي شريك في تحالف الشركات، إن وجدوا، أو استقال من أي وظيفة على أساس تورطه في أي ممارسات محظورة؛

ج. نحن، والشركات التابعة لنا، ومديرينا، موظفينا، وكلائنا أو شركائنا في تحالف الشركات، إن وجدوا، لم يتم استبعادنا من المشاركة في إجراءات الشراء العام أو الدخول في عقد مع أي من الجهات الشارعية على أساس الانخراط في ممارسات محظورة؛

د. نحن، ومديرينا، والشركات التابعة لنا أو الموردين لسنا معرضين لأي عقوبة مفروضة بموجب قرار صادر عن المحاكم اللبنانية أو الأجنبية.

هـ. كما نتعهد بإبلاغ الجهة الشارعية وهيئة الشراء العام على الفور إذا حدث هذا الموقف في مرحلة لاحقة.

الملاحق

و. نتعهد أيضاً بتقديم إفصاح كامل عن أي إدانات أو إقالة أو استقالات أو استثناءات أو غيرها من المعلومات ذات الصلة بالفقرات أدناه إن أمكن.

السبب	اسم الشخص المعنوي/ الطبيعي بالتفصيل

٥. لغرض هذا الميثاق، تحدد المصطلحات الواردة أدناه الممارسات المحظورة على النحو التالي:

أ. الممارسات المحددة في المادة رقم ٤ " الممارسات المحظورة" في "تعليمات لمقدمي العروض" في دفتر الشروط.

ب. إساءة استخدام موارد الدولة أو أصولها.

ج. السرقة التي تعني الاستيلاء على ممتلكات تابعة لطرف آخر.

١. الأهلية: أننا نفي بمتطلبات الأهلية المحددة في دفتر الشروط، وأنها على اطلاع بمفهوم تضارب المصالح والأطراف المقصودة به، وليس لدينا تضارب في المصالح، وفقاً للمادة ٣- "مقدمو العروض المؤهلون" في "تعليمات لمقدمي العروض".

٢. أننا سنقوم على الفور بإبلاغ هيئة الشراء العام وسلطة التعاقد في حال وقوع أو احتمال وقوع تضارب في المصالح، ونصرح:

<input type="checkbox"/> بأنه، في حدود معرفتنا، لا توجد أي صلة قرابة، حتى الدرجة الرابعة، تجمع بيننا (أي العارض أو العاملين لديه أو الشركاء في الشركة العارضة) وبين أي من الموظفين لدى مؤسسة كهرباء لبنان.
<input type="checkbox"/> بأن صلة قرابة، حتى الدرجة الرابعة، تجمع بيننا (أي العارض أو العاملين لديه أو الشركاء في الشركة العارضة) وبين أي من الموظفين لدى مؤسسة كهرباء لبنان. طبيعة صلة القرابة:..... الأسماء والأطراف في صلة القرابة.....

الملاحق

٣. الكيانات التي تملك فيها الدولة (SOEs) : [أختر احد الخيارين واحذف الآخر]:

- "نحن لسنا كياناً تملك فيه الدولة " أو
- "نحن كيانا تملك فيه الدولة ولكننا نلبي متطلبات الفقرة (٣,٦) من للمادة "مقدمو العروض المؤهلون "

٤. إسقاط الأهلية والإقصاء: نحن، بما في ذلك أي من المتعاقدين الثانويين معنا لأي جزء من العقد لم يتم اسقاط أهليتنا بموجب إعلان عدم أهلية صادر عن الجهات المختصة وفق إجراءات إيقاف أو حرمان إدارية، ولسنا في وضع الإقصاء عن الاشتراك في الشراء العام.

اسم العارض:	
اسم الشخص المخول بتمثيل العارض:	
وظيفة الشخص المخول بتمثيل العارض	
التوقيع:	

الملاحق

ملحق أ ٥

نموذج ضمان العرض (كفالة المصرفية المؤقتة)

مصرف

السادة : مؤسسة كهرباء لبنان

الموضوع: كتاب كفالة لمصلحتكم بناءً على أمر المتعلق بمناقصة " تكليف استشاري لإعداد التعديلات اللازمة على نطاق أعمال تأهيل وصيانة خزانات المحروقات والمياه في معمل الجية الحراري".

إن مصرف مركزه

وبناء لأمر السيد أو السادة أو الشركة ، يتعهد بصورة شخصية غير قابلة للنقض أو للرجوع عنها بأن يدفع نقداً (Fresh Currency) وفوراً دون أي قيد أو شرط أي مبلغ تطالبونه به حتى حدود (تحديد القيمة والعملية بالأرقام والاحرف) فقط .. ، وذلك عند أول طلب منكم بموجب كتاب صادر وموقع منكم دون أي موجب لبيان اسباب هذه المطالبة.

وعليه ، يقر مصرفنا صراحة بأن كتاب الضمان هذا قائم بذاته ومستقل كلياً عن أي ارتباط أو عقد بينكم وبين الأمر السيد أو السادة أو الشركة وبأنه لا يحق لمصرفنا في أي حال من الأحوال ولا في أي وقت كان أن يتنزع بأي سبب مهما كان نوعه أو شأنه أو أن يدلي بأية دفوع من أجل الامتناع أو تأجيل أو تأدية أي مبلغ يطالبوننا به بالاستناد الى كتاب الضمان هذا. كما يتنازل مصرفنا مسبقاً عن أي حق في المناقشة أو في الاعتراض على طلب الدفع الذي يصدر عنكم أو عن أي مسؤول لديكم ، أو حتى أن يقبل أي اعتراض قد يصدر عن السيد أو السادة أو الشركة أو عن غيره أو غيركم أو غيرها بشأن دفع المبلغ اليكم بناء لطلبكم.

يبقى كتاب الضمان هذا معمولاً به لغاية وبنهاية هذه المهلة يتجدد مفعوله تلقائياً الى أن تعيدوه الينا أو الى أن تبلغونا خطياً إعفاءنا منه.

ان كل قيمة تدفع من مصرفنا بالاستناد الى كتاب الضمان هذا بناء لطلبكم ، يخفض المبلغ الأقصى المحدد فيه بذات المقدار.

يخضع كتاب الضمان هذا للقوانين اللبنانية ولصلاحيات المحاكم المختصة في لبنان. وتنفيذاً منا لهذا الموجب ، نتخذ لنا محل إقامة في مركز مؤسستنا في

التاريخ والمكان:

المركز:

الاسم:

التوقيع:

خاتم المصرف

Handwritten signatures and initials in blue ink at the bottom of the page.

الملاحق

ملحق أ ٦

نموذج ضمان حسن الأداء (كفالة حسن التنفيذ).

مصرف

السادة : مؤسسة كهرباء لبنان

الموضوع: كتاب كفالة لمصلحتكم بناءً على أمر المتعلق بمناقصة " تكليف استشاري لإعداد التعديلات اللازمة على نطاق أعمال تأهيل وصيانة خزانات المحروقات والمياه في معمل الجية الحراري ".
إن مصرف..... مركزه

وبناءً لأمر السيد أو السادة أو الشركة ، يتعهد بصورة شخصية غير قابلة للنقض أو للرجوع عنها بأن يدفع نقداً (Fresh Currency) وفوراً دون أي قيد أو شرط أي مبلغ تطالبونه به حتى حدود/..... فقط ..) وذلك عند أول طلب منكم بموجب كتاب صادر وموقع منكم دون أي موجب لبنيان اسباب هذه المطالبة.

وعليه ، يقر مصرفنا صراحةً بأن كتاب الضمان هذا قائم بذاته ومستقل كلياً عن أي ارتباط أو عقد بينكم وبين الأمر السيد أو السادة أو الشركة وبأنه لا يحق لمصرفنا في أي حال من الأحوال ولا في أي وقت كان أن يتذرع بأي سبب مهما كان نوعه أو شأنه أو أن يدلي بأية دفوع من أجل الامتناع أو تأجيل أو تأدية أي مبلغ يطالبوننا به بالاستناد الى كتاب الضمان هذا. كما يتنازل مصرفنا مسبقاً عن أي حق في المناقشة أو في الاعتراض على طلب الدفع الذي يصدر عنكم أو عن أي مسؤول لديكم ، أو حتى أن يقبل أي اعتراض قد يصدر عن السيد أو السادة أو الشركة أو عن غيره أو غيركم أو غيرها بشأن دفع المبلغ اليكم بناءً لطلبكم.

يبقى كتاب الضمان هذا معمولاً به لغاية وبنهاية هذه المهلة يتجدد مفعوله تلقائياً الى أن تعيدوه لنا أو الى أن تبلغونا خطياً إعفاءنا منه.

ان كل قيمة تدفع من مصرفنا بالاستناد الى كتاب الضمان هذا بناءً لطلبكم ، يخفض المبلغ الأقصى المحدد فيه بذات المقدار.

يخضع كتاب الضمان هذا للقوانين اللبنانية ولصلاحيات المحاكم المختصة في لبنان. وتنفيذاً منا لهذا الموجب ، نتخذ لنا محل إقامة في مركز مؤسستنا في

التاريخ والمكان:

المركز:

الاسم:

التوقيع:

خاتم المصرف

الملاحق

ملحق أ ٧ نموذج كفالة مصرفية للدفع المسبق.

مصرف
السادة : مؤسسة كهرباء لبنان

الموضوع: كتاب كفالة لمصلحتكم بناءً على أمر المتعلق بمناقصة " تكليف استشاري لإعداد التعديلات اللازمة على نطاق أعمال تأهيل وصيانة خزانات المحروقات والمياه في معمل الجية الحراري".

إن مصرف مركزه

وبناءً لأمر السيد أو السادة أو الشركة ، يتعهد بصورة شخصية غير قابلة للنقض أو للرجوع عنها بأن يدفع نقداً (Fresh Currency) وفوراً دون أي قيد أو شرط أي مبلغ تطالبونه به حتى حدود/..... (فقط ..) وذلك عند أول طلب منكم بموجب كتاب صادر وموقع منكم دون أي موجب لبیان أسباب هذه المطالبة.

وعليه ، يقر مصرفنا صراحةً بأن كتاب الضمان هذا قائم بذاته ومستقل كلياً عن أي ارتباط أو عقد بينكم وبين الأمر السيد أو السادة أو الشركة وبأنه لا يحق لمصرفنا في أي حال من الأحوال ولا في أي وقت كان أن يتنزع بأي سبب مهما كان نوعه أو شأنه أو أن يدلي بأية دفعات من أجل الامتناع أو تأجيل أو تأدية أي مبلغ يطالبوننا به بالاستناد إلى كتاب الضمان هذا. كما يتنازل مصرفنا مسبقاً عن أي حق في المناقشة أو في الاعتراض على طلب الدفع الذي يصدر عنكم أو عن أي مسؤول لديكم ، أو حتى أن يقبل أي اعتراض قد يصدر عن السيد أو السادة أو الشركة أو عن غيره أو غيركم أو غيرها بشأن دفع المبلغ اليكم بناءً لطلبكم.

يبقى كتاب الضمان هذا معمولاً به لغاية وبنهاية هذه المهلة يتجدد مفعوله تلقائياً إلى أن تعيدوه إلينا أو إلى أن تبلغونا خطياً إعفاءنا منه.

إن كل قيمة تدفع من مصرفنا بالاستناد إلى كتاب الضمان هذا بناءً لطلبكم ، يخفض المبلغ الأقصى المحدد فيه بذات المقدار.

يخضع كتاب الضمان هذا للقوانين اللبنانية ولصلاحيات المحاكم المختصة في لبنان. وتنفيذاً منا لهذا الموجب ، نتخذ لنا محل إقامة في مركز مؤسستنا في

التاريخ والمكان:

المركز:

الاسم:

التوقيع:

خاتم المصرف

الملاحق

ملحق أ ٨ نموذج اتفاقية العقد

تم إبرام اتفاقية العقد هذه بتاريخ فيما بين:

١- مؤسسة كهرباء لبنان، مكتبها المسجل في ٢٢ شارع النهر، صندوق بريد ١٣١ بيروت ، لبنان (يُشار إليها فيما يلي باسم "صاحب العمل")

من جهة

و

٢- وهي شركة تأسست بموجب قوانين ومكتبها المسجل كائن في (المشار إليها فيما يلي باسم "الاستشاري")

من جهة أخرى

يُشار أيضًا فيما بعد إلى "صاحب العمل" وإلى "الاستشاري" جماعياً باسم "الفريقين" وأفرادياً بـ"الفريق".

حيث أنه:

- أ) يرغب صاحب العمل في أن يقيم له الاستشاري خدمات معينة وهذه الخدمات هي: "تكليف استشاري لإعداد التعديلات اللازمة على نطاق أعمال تأهيل وصيانة خزانات المحروقات والمياه في معمل الجية الحراري"
- ب) لدى الاستشاري الشركة والموارد والمعرفة والخبرة لأداء الخدمات فيما يتعلق بالموصفات المحددة والموضحة في الشروط المرجعية والمذكورة في سعر العقد.
- ج) إن الاستشاري على استعداد لتقديم خدمات للمؤسسة فيما يتعلق بالمرافق بموجب شروط وأحكام العقد.
- د) لدى المؤسسة عرض الاستشاري لتنفيذ الخدمات تحت إشرافه وبما يرضيه بشكل معقول بمبلغ:

السعر الإجمالي بدون الضريبة على القيمة المضافة.

بالأحرف:

بالأرقام:

الضريبة على القيمة المضافة.

بالأحرف:

بالأرقام:

٤

Handwritten signatures and initials in blue ink.

٤

Handwritten signature in blue ink.

الملاحق

السعر الإجمالي مع الضريبة على القيمة المضافة.

بالأحرف:.....

بالأرقام:.....

أو أي مبلغ آخر قد يتم تحديده وفقاً للشروط المذكورة اعلاه.

يُشار إليها فيما بعد بـ " تكليف استشاري لإعداد التعديلات اللازمة على نطاق أعمال تأهيل وصيانة خزانات المحروقات والمياه في معمل الجية الحراري".

تالياً، تم الاتفاق على ما يلي:

١- يكون للكلمات والعبارات في اتفاقية العقد هذه نفس المعاني المحددة في شروط العقد المشار إليها فيما بعد.

٢- تعتبر الوثائق التالية التي تم التوقيع عليها بالأحرف الأولى من قبل الفريقين والمرتبطة بها أنها جزء من اتفاقية العقد هذه وتُقرأ وتُفسر تبعاً لذلك، وهي:

أ - شكل اتفاقية العقد.

ب- شروط العقد.

ج- التعليمات لمقدمي العروض والشروط المرجعية لدفتر شروط المناقصة.

د- جدول الأسعار.

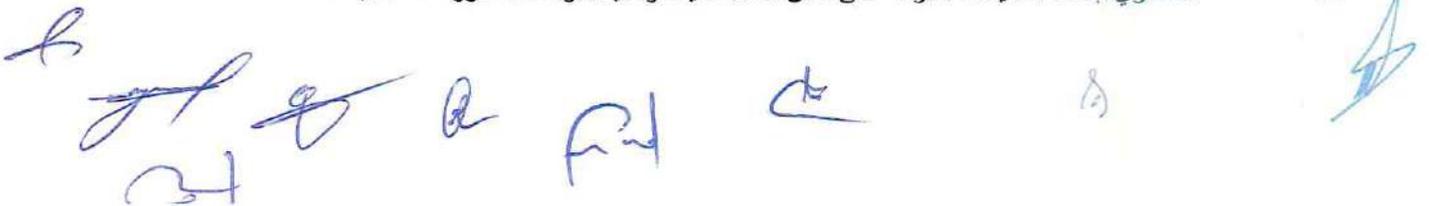
هـ المتطلبات الفنية التفصيلية والعامّة لدفتر شروط المناقصة .

و- الملاحق (١ ، ٢ ، ٣ ، ٤ ، ٥ ، ٦ ، ٧ ، ٩ ، ١٠ ، ١١).

ز- عرض الاستشاري.

٣- مقابل المدفوعات التي ستدفعها مؤسسة كهرباء لبنان للاستشاري كما هو مذكور فيما بعد، يتعهد الاستشاري بموجبه لصاحب العمل لتوفير وتنفيذ الخدمات وإنجازها ومعالجة العيوب فيها بما يتوافق من جميع النواحي مع أحكام هذا العقد.

٤- تتعهد مؤسسة كهرباء لبنان بموجبه بأن يدفع للاستشاري مقابل تنفيذ وإنجاز الخدمات ومعالجة العيوب سعر العقد أو أي مبلغ آخر قد يصبح مستحق الدفع بموجب أحكام هذا العقد في الأوقات وبالطريقة المنصوص عليها في هذا العقد.



الملاحق

للبيان، أبرمت مؤسسة كهرباء لبنان والاستشاري هذه الاتفاقية في التاريخ المذكور أعلاه.

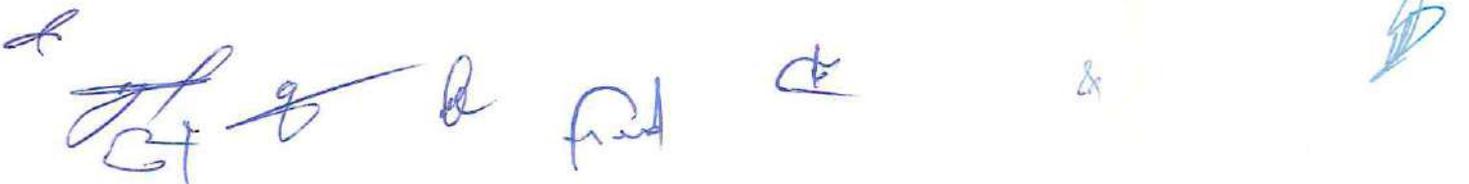
تم مهر خاتم شركة.....المحدودة في حضور:

.....

: أو تم توقيعه وختمه وتسليمه من قبل في حضور:

.....

لا يذكر العارض في هذه المرحلة الأسعار الواردة في هذا الملحق.



الملاحق

ملحق أ ٩

تعهد لرفع السرية المصرفية

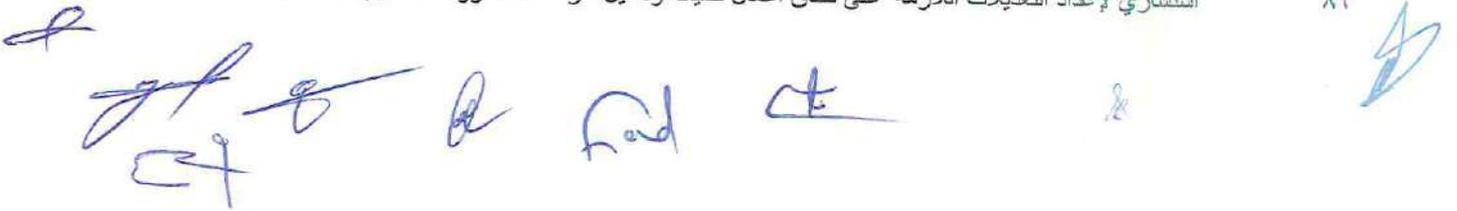
أنا الموقع أدناه العارض.....،

في حال إرساء الصفقة عليّ، أتعهد لمصلحة مؤسسة كهرباء لبنان برفع السرية المصرفية عن حساباتي المصرفية التي يودع فيها أو ينتقل إليها أي مبلغ من قبيلها يتعلق بهذه الصفقة، تعهداً كلياً نهائياً لا رجوع عنه، كما أتعهد بإبراز كشف حساب مصرفي مُصدّقاً وفقاً للأصول عن هذا الحساب أينما وُجِدَ في حال طُلبَ اليّ ذلك من المؤسسة.

كما أخوّل مؤسسة كهرباء لبنان سلفاً بأن تودع كل المبالغ التي ستتوجب لي في هذا الحساب دون سواه.

ان عدم إلتزامي بتعديدي هذا يجعلني ناكلاً تجاه مؤسسة كهرباء لبنان ويكون لها الحق بفسخ العقد الموقع معي على مسؤوليتي.

بيروت في / / ٢٠٢٦



الملاحق

ملحق أ ١٠

جدول تقييم ملتزمي الصفقات لدى المؤسسة

المعايير	التقييم	نتيجة التقييم (يعد لاحقاً من قبل مديرية التجهيز بحسب التقييم)
سلوك المتعهد (ناكل/غير ناكل) (المديرية المعنية)	- نعم (ناكل) - كلا (غير ناكل)	- في حال كانت نتيجة التقييم نعم، يتم عرضه على مجلس الإدارة للشطب.
احترام مهل لتنفيذ/التسليم - Project plan (المديرية المعنية)	- الالتزام بحدود ال ٩٠% من المهل الزمنية المتفق عليها	مقبول
	- الالتزام ما بين ٨٠% و ٩٠% من المهل الزمنية المتفق عليها	غير مرضي مع توجيه إنذار (على أن يتم تعريضه للشطب بعد توجيه إنذارين)
الغرامات والحسومات (لجنة الاستلام)	- الالتزام دون ال ٨٠% من المهل الزمنية	مرفوض (يتم عرضه على مجلس الإدارة للشطب)
	حسومات او غرامات لحدود ال ١٠%	مقبول
	حسومات او غرامات ما بين ال ١٠% و ٢٠%	غير مرضي مع توجيه إنذار
الأخطاء خلال التنفيذ والتسليم بما فيها تقديم الـ Deliverables (drawing, Reports, design....) (المديرية المعنية)	حسومات تفوق ال ٢٠%	مرفوض (يتم عرضه على مجلس الإدارة للشطب)
	لا يوجد أخطاء	مقبول
	- اخطاء لا تؤثر على سلامة الاستثمار مع تجاوب مع الانذارات وتوجيهات المديرية المعنية	مقبول
نوعية التجهيزات المقدمة (المديرية المعنية)	- اخطاء تؤثر على سلامة الاستثمار او عدم تجاوب مع توجيهات المديرية المعنية	مرفوض (يتم عرضه على مجلس الإدارة للشطب)
	متوافقة مع ما هو مطلوب	مقبول
	وجود عيوب غير جوهرية مع الاستجابة لطلب معالجتها من المديرية المعنية	مقبول
	غير متوافقة مع ما هو مطلوب	مرفوض (يتم عرضه على مجلس الإدارة للشطب)

Handwritten signatures and initials in blue ink.

Handwritten signature in blue ink.

الملاحق

- بعد انتهاء العقد، يتم تعبئة هذا الجدول من قبل المديرية المعنية ولجنة الاستلام في المؤسسة بحسب المعايير المبينة فيه، وإحالاته بعد ذلك الى مديرية التجهيز لكي تضع النتائج وفق التقييم الوارد في هذا الجدول.

[Handwritten signatures and initials in blue ink]

[Handwritten signature in blue ink]

الملاحق

ملحق ١١ أ

بيان بصاحب الحق الإقتصادي		الجمهورية اللبنانية وزارة المالية مديرية المالية العامة مديرية الواردات ضريبة الدخل			
١٨ م					
الرقم <input type="text"/>		اسم المكلف:			
الضريبي*: تاريخ انتهاء مهلة التصريح:/...../.....		منطقة التكليف:			
السنة	الشهر	اليوم			
<input type="checkbox"/> مؤسسة فردية أو مهنة حرة **		<input type="checkbox"/> شركاء	<input type="checkbox"/> مساهمون		
الرقم الضريبي (لدى وزارة المالية)	اسم صاحب الحق الإقتصادي	نسبة لأسهم أو لحصص المملوكة	الرقم الضريبي (لدى وزارة المالية)	الصفة	الإسم
<input type="text"/>			<input type="text"/>		١
<input type="text"/>			<input type="text"/>		٢
<input type="text"/>			<input type="text"/>		٣
<input type="text"/>			<input type="text"/>		٤
<input type="text"/>			<input type="text"/>		٥
<input type="text"/>			<input type="text"/>		٦
<input type="text"/>			<input type="text"/>		٧
<input type="text"/>			<input type="text"/>		٨
<input type="text"/>			<input type="text"/>		٩
<input type="text"/>			<input type="text"/>		١٠
<input type="text"/>			<input type="text"/>		١١
<input type="text"/>			<input type="text"/>		١٢

استشاري لإعداد التعديلات اللازمة على نطاق أعمال صيانة وتأهيل خزانات المحروقات - الجية- ٢٠٢٦

٨٩

(Handwritten signatures and initials)

الملاحق

					١٣
					١٤
					١٥
المجموع العام					
<p>- في حال لم يكن للشريك والمساهم أو صاحب الحق الإقتصادي رقم ضريبي لدى وزارة المالية، الرجاء إرفاق نموذج تعريف شريك أو مساهم أو صاحب حق اقتصادي م^٢.</p> <p>- يذكر جميع الشركاء في شركات الأشخاص أو المحدودة المسؤولية، وتضم صفحة أو صفحات إضافية من هذا النموذج لإستيعاب جميع هؤلاء الشركاء.</p> <p>- يذكر جميع الشركاء المساهمين في الشركات المساهمة، عندها لا يتجاوز عددهم الخمسة عشر مساهماً، وإذا تجاوز عددهم الخمسة عشر مساهماً، فيتم ضم صفحة أو صفحات إضافية من هذا النموذج لتدوين فقط المساهمين الذين تتجاوز حصصهم الواحد بالمئة من رأس مال الشركة.</p> <p>- يذكر في حقل الصفة، ووفقاً لشكل الشركة القانوني، إذا كان الشريك مفوضاً، موصياً قاصر، أو موصياً تصرح عنه الشركة أو إذا كان المساهم يشغل منصب رئيس أو عضو مجلس الإدارة.</p>					
<p>أنا الموقع أدناه أشهد بصحة المعلومات التي ينطوي عليها التصريح</p> <p>اسم الموقع: الصفة رقمه الضريبي (في حال وجوده)</p> <p>التوقيع</p> <p>..... / /</p> <p>اليوم الشهر السنة</p>					

Handwritten signatures and initials in blue ink.

الملاحق

Appendix A

المواصفات الفنية و الاعمال المطلوبة

خزانات معمل الجية الحراري

١,١. خزانات المحروقات

١,١,١. وضع خزانات المحروقات في معمل الجية الحراري

خزانات	السلام	الدرابزين	وضع المؤشر الميكانيكي
القبول أويل	صيانة	صيانة	جيد
	صيانة	صيانة	جيد
	صيانة	صيانة	بحاجة لتبديل
المازوت	تغيير	تغيير	بحاجة لتبديل
	تغيير	تغيير	بحاجة لتبديل

على العارض زيارة معمل الجية برفقة مندوب من كهرباء لبنان و الكشف على الخزانات لمعرفة وضعها الفعلي بدقة.

١,١,٢. تأهيل خزانات الفيول أويل و الديزل أويل

لتأهيل خزانات الفيول أويل و الديزل أويل (مازوت) وفق حالة الخزانات هي كالتالي : إن الأعمال المطلوبة

- ✓ تركيب مؤشر ميكانيكي جديد في حال الحاجة الى تبديل المؤشر الموجود او في حال عدم وجوده
- ✓ تقديم تقرير مفصل عن المواقع المحتاجة للتأهيل إلى كهرباء لبنان
- ✓ تأهيل الحديد المهترئ لجدران او سطح الخزان عبر تلحيم صفائح (فني لحام مجازين من مجلس البحوث الصناعية) ان وجد ، مع الأخذ بعين الاعتبار كل الوقاية اللازمة كي لا تسبب حريقاً عند تلحيمها .ويجب الدهان من الخارج فقط لكافة الخزانات
- ✓ تغيير خزائن التحكم في محيط الخزانات بخزائن جديدة ومدهونة.
- ✓ طلاء القساطل في محيط الخزانات غير المعزولة بالإضافة الى طلاء قساطل نظام الحريق حول خزانات الفيول الثلاثة (ستوكاج ١ و ستوكاج ٢ و ستوكاج ٣) ، كذلك دهان المنشآت التابعة لنظام الحريق .
- ✓ استبدال أغطية الأقفية سواء" كانت حديدية او اسمنتية باخرى جديدة (مطلية في حال الحديدية) .

الملاحق

- ✓ استبدال تول مظلة مضخات الفيول بتول جديد و طلاءه بعازل للوقاية من العوامل الطبيعية ودهان كامل معدن المضلة.
- ✓ معالجة القواعد الاسمنتية
- ✓ استعمال دهان على السلالم لمنع الانزلاق.
- ✓ استعمال دهان حائز على شهادة ISO وفق المواصفات المرفقة في

Annex Surface preparation and paint specifications

- ✓ استعمال مواد واقية من العوامل الطبيعية منعاً للتآكل.
- ✓ استعمال بويافوسفورية عند الممرات والسلالم والأسطح لتحديد المسار في حال الظلام
- ✓ معالجة ودهان القواعد الحديدية الحاملة لقساطل الفيول اويل و تغيير ما يلزم

١,٢. خزانات المياه

١,٢,١. وضع خزانات المياه في معمل الجية الحراري

وضع المؤشر الميكانيكي	الدرابزين	الأرضية	السلالم	خزانات	المياه
تبديل	صيانة	معالجة باطون محيط الخزان	صيانة	مياه ١ (٣م ٤٠٠٠)	
تبديل	صيانة	معالجة باطون محيط الخزان	صيانة	مياه ٢ (٣م ٤٠٠٠)	
تبديل	تغيير	معالجة باطون محيط الخزان	تغيير	مياه ١ (٣م ١٥٠٠)	
تبديل	تغيير	معالجة باطون محيط الخزان	تغيير	مياه ١ (٣م ٥٠٠)	
تبديل	تغيير	معالجة باطون محيط الخزان	تغيير	مياه ٢ (٣م ٥٠٠)	
تبديل	تغيير	معالجة باطون محيط الخزان	تغيير	مياه ٣ (٣م ٥٠٠)	
تبديل	تغيير	معالجة باطون محيط الخزان	تغيير	مياه ٤ (٣م ٥٠٠)	
تبديل	تغيير	معالجة باطون محيط الخزان	تغيير	مياه ١ (٣م ٤٠٠)	
تبديل	تغيير	معالجة باطون محيط الخزان	تغيير	مياه ١ (٣م ٩٠)	
تبديل	تغيير	معالجة باطون محيط الخزان	تغيير	مياه ٢ (٣م ٩٠)	

على العارض زيارة معمل الجية برفقة مندوب من كهرباء لبنان و الكشف على الخزانات لمعرفة وضعها الفعلي بدقة.

(Handwritten signatures and marks)

(Handwritten mark)

الملاحق

١, ٢, ٣. تأهيل خزانات المياه

إن الأعمال المطلوبة لتأهيل خزانات المياه وفق حالة الخزانات هي كالتالي :

- ✓ تركيب مؤشر ميكانيكي جديد
- ✓ تقديم تقرير مفصل عن المواقع المحتاجة للتأهيل إلى كهرباء لبنان
- ✓ تأهيل الحديد المهترئ لجدران او سطح الخزان عبر تلحيم صفائح (فنيي لحم مجازين من مجلس البحوث الصناعية) ان وجد ويجب الدهان من الخارج بعد الضرب بالرمل كما يجب الدهان من الداخل لكافة الخزانات
- ✓ يجب الكشف على حالة القعر للخزائين ذو السعة ٣م٤,٠٠٠ في عدة نقاط من القعر بواسطة فحص ULTRASOUND او بطريقة أخرى تذكر في العرض لكي توافق عليها مؤسسة كهرباء لبنان، واعطاء تقرير بالسماكات الموجودة. وفي حال نقص السماكة اكثر من ٢٥ % يجب تلحيم صاج حديد اسود سماكة ٦ملم في امكنة الضعف ومن ثم طلاء قعر الخزان من الداخل مع استعمال مواد خاصة لمنع التآكل والاهتراء
- ✓ اما بالنسبة لخزانات المياه المتبقية فيجب تغيير الارضية الحديدية بارضية جديدة بسماكة ٦ملم ومن ثم طلاء قعر الخزان من الداخل مع استعمال مواد خاصة لمنع التآكل والاهتراء.
- ✓ تأهيل مظلة المنشآت التابعة لنظام الحريق عبر تبديل الحديد المهترئ و من ثم تنظيف وحف المظلة و طلاؤها وفق المواصفات المرفقة للطلاء:

Annex Surface preparation and paint specifications

- ✓ دهان القساطل
- ✓ تغيير خزائن التحكم في محيط الخزانات بخزائن جديدة ومدهونة
- ✓ استبدال أغطية الأقفية سواء " كانت حديدية او اسمنتية باخرى جديدة (مطلية في حال الحديدية) .
- ✓ استعمال دهان لمنع الانزلاق
- ✓ استعمال دهان حائز على شهادة ISO وفق المواصفات المرفقة للطلاء:

Annex Surface preparation and paint specifications

- ✓ استعمال مواد واقية من العوامل الطبيعية منعاً للتآكل
- ✓ استعمال بوبيا فوسفورية عند الممرات والسلالم والأسطح و الجسور لتحديد المسار في حال الظلام و الشتاء
- ✓ تركيب جسور تربط خزانات المياه ذات الارتفاع الواحد من الأعلى مع تركيب سلم دائري موحد لهم.
- ✓ رفع خزانات المياه الثلاثة خلف محطة التكرير (اثنين ذات سعة ٩٠م ٣ وواحد بسعة ٥٠٠ م ٣) بهدف معالجة الأرض (وجود خنادق) وصب قاعدة باطون مسلح على ان يكون الحد الأدنى لسماكتها نفس السماكة لقواعد الخزانات الموجودة حالياً لتصبح قاعدة مشتركة للخزانات الثلاث.
- ✓ معالجة ودهان القواعد الحديدية الحاملة لقساطل المياه و تغيير ما يلزم
- ✓ على المتعهد معالجة الفراغات الناشئة بين اسفل الخزانات و القاعدة الاسمنتية لجميع الخزانات (محروقات و مياه).
- ✓ على المتعهد صب قواعد باطون دائرية لجميع خزانات المياه و المحروقات.
- ✓ كشف على انظمة Cathodic protection & Anode داخل خزانات المياه والفيول.
- ✓ كشف على ارضية خزانات الفيول والتأكد من سماكتها.
- ✓ كشف و تأهيل مسخنات الفيول داخل خزانات الفيول.





١,٣. تأهيل السلالم الحديدية و الدرابزين و الجسور

يجب على المتعهد القيام بما يلي:

- ✓ تبديل الحديد المهترئ للسلالم الحديدية (درايزين و درجات) تثبيت السلالم بالخزان عبر وضع صفيحة حديدية و تثبيتها بالبراغي او تلحيم مبسطات (فنيي لحم مجازين من مجلس البحوث الصناعية) ان وجد ، مع الأخذ بعين الاعتبار كل الوقاية اللازمة كي لا تسبب حريقاً عند تلحيمها ثم تلحيم السلم عليها.
- ✓ تبديل الحديد المهترئ للدرايزين على سطح الخزان و للجسور التي تربط كل خزائين في حال وجودها و لم يتم طلب تبديلها.

- ✓ تنظيف وحف الدرايزين و السلالم الحديدية (درايزين و درجات) و الجسور و طلاؤهم وفق المواصفات المرفقة لطلاء Annex Surface preparation and paint specifications؟

١,٤. تأهيل مظلة ونش البحر

على المتعهد تغيير التول (السقف) لمظلة ونش البحر و تغيير الاعمدة الحديدية مع جسور حاملة للمظلة و الدرج الحديدي.

١,٥. طلاء الخزانات.

مباشرة بعد التنظيف والحف (brossage fin) أو بعد استعمال الرمل المضغوط لحف الأقسام الصدئة من الجسم الخارجي للخزان، يجب ان يتم طلاء الخزان من الخارج بالكامل لجميع الخزانات ومن الداخل في حالة خزانات المياه فقط وفق المواصفات المرفقة:

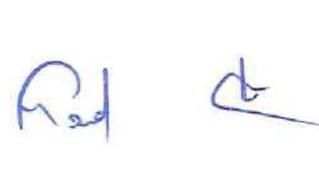
Annex Surface preparation and paint specifications.

بعد الانتهاء من الاعمال على المتعهد القيام بإزالة النفايات و المخلفات الناتجة عن الاعمال المطلوبة منه و نقلها خارج المعمل و ذلك على نفقته.

١,٦. مهل التنفيذ و الجدول الزمني للعمل

The durations in the scope of works are to be respected with the following limitations:

- i. Only one distilled water tank should be done at a time.
- ii. The total duration of the project, from the site delivery to the reception of the Works is limited to **18 months**.

الملاحق

مواصفات الطلاء

Annex: Surface preparation and paint specifications

٢,١ . تحضير المكان SURFACE PREPARATION

Prior to commencing blasting all visible traces of oil, grease, salts and other contaminants must be removed, so that they neither remain encrusted on the steel nor contaminate the abrasive. The correct approach must be adopted for each situation, for example:

- ✓ To remove oil, grease or water soluble salts, jet wash with water (and detergent if necessary), steam clean, or use emulsions or organic solvents, whenever detergent is used rinse with clean water.
- ✓ Where there is weld spatter, insoluble salts, cement or other contaminants, use mechanical/ manual methods (for example brushing, rasping etc).

٢,٢ . الطلاء PAINTING

٢,٢,١ . خزانان الفيول والديزل HFO AND DIESEL OIL TANKS

٢,٢,١,١ . الدهان الخارجي External painting

- A two component polyamide adduct cured, high solids, high build epoxy paint
- ✓ Primer: two or more coats of one coat of mastic epoxy
 - ✓ Primer 200- 300 micron min/ max DFT.
 - ✓ Top coat: one coat of polyurethane 40 - 60 microns min/ max DFT
 - Total system 240 - 360 microns min/ max DFT
 - ✓ Top coat color shall be specified in the paint manufacturer's data sheet and got it approved.

٢,٢,١,٢ . تحضير مواد الطلاء Preparation of coating materials

- ✓ Primer or paint shall be mixed in accordance with the paint manufacturer's datasheet.
- ✓ Mixing of the paint ingredients shall be done in open containers in a well-ventilated area..
- ✓ All ingredients in any container shall be thoroughly mixed and shall be agitated by mechanically (manual agitation not allowed) frequently during application to keep the solids in suspension.

٢,٢,٢ . خزانات المياه WATER TANKS

٢,٢,٢,١ . الدهان الخارجي External painting

- ✓ Surface Preparation : Remove all visible oil, dirt and other soluble contaminants in all exterior surfaces shall be abrasive blast cleaned to a commercial finish, removing all existing paint, rust, dirt, mill scale and foreign matter.

Handwritten signatures and initials in blue ink.

Handwritten signature in blue ink.

Handwritten signature in blue ink.

Handwritten signature in blue ink.

الملاحق

- ✓ Prime coat: Immediately after blasting and before any rusting occurs, apply one coat of fast cure Epoxy to all bare surfaces. This coating shall be applied at a dry film thickness of 3.0 to 4.0 mils.
- ✓ Stripe coat: Apply by brush or roller to all weld seams, structural edges and bolted connections a stripe coat of Epoxy at a dry film thickness of 2.0 to 3.0 mils.
- ✓ Intermediate Coat : Apply one complete coat of at a dry film thickness of 2.0 to 3.0 mils. To achieve complete finish coat coverage, the intermediate coat color should be noticeably different than the specified finish coat color. When feasible, the field intermediate coat should be in the same finish coat color family (blue, beige, gray, etc.) with a difference in light reflectance value of about 10 %.
- ✓ Finish Coat: Apply one complete coat of at a dry film thickness of 2.0 to 3.0 mils. Color shall be selected by the Engineer/ Owner.

Internal painting الدهان الداخلي ٢,٢,٢,٢

- ✓ Surface Preparation: Remove all visible oil, grease, soil, dirt and other soluble contaminants.
- ✓ The entire surface shall be abrasive blast.
- ✓ Prime Coat: Immediately after blasting and before any rusting occurs, apply one coat of Zinc primer to all bare surfaces. This coating shall be applied to a dry film thickness of 2.5 to 3.5 mils.
- ✓ Stripe Coat: Apply by brush or roller to all weld seams, structural edges and bolted connections a stripe coat of Galvapac Zink at a dry film thickness of 2.0 to 3.0 mils.
- ✓ Intermediate Coat: Apply one complete coat of Epoxy at a dry film thickness of 3.0 to 5.0 mils.
- ✓ Finish Coat: Apply one complete coat of Epoxy at a dry film thickness of 4.0 to 6.0 mils.
- ✓

EXTERNAL LADDERS, STAIRWAYS, HANDRAILS AND PLATFORMS تأهيل السلالم الحديدية و الدرابزين و الجسور ٢,٢,٣

- ✓ After surface preparation, two primer coats of polyamide cured epoxy of 115 microns DFT each.
- ✓ Top coat of polyurethane of average 50 microns DFT.

Handwritten signatures and initials in blue ink.

Handwritten signature in blue ink.

الملاحق

جدول الأسعار

البند	نوع الأعمال	الكمية	السعر الافرادي بدون ضريبة القيمة المضافة	السعر الاجمالي بدون ضريبة القيمة المضافة
١.	تأهيل الخزان ستوكاج ١ (٣م ٢٥٠٠٠) فيول اويل	١		
.....السعر الافرادي فقط بالأحرف.....				
٢.	تأهيل الخزان ستوكاج ٢ (٣م ٢٥٠٠٠) فيول اويل	١		
.....السعر الافرادي فقط بالأحرف.....				
٣.	تأهيل الخزان ستوكاج ٣ (٣م ٢٥٠٠٠) فيول اويل	١		
.....السعر الافرادي فقط بالأحرف.....				
٤.	طلاء خزانات فيول اويل من الخارج	٢م ١٢٥٨١		
.....السعر الافرادي فقط بالأحرف.....				
٥.	تأهيل خزان Sealine (٣م ٥٠٠) ديزل اويل	١		
.....السعر الافرادي فقط بالأحرف.....				
٦.	تأهيل خزان ٣م ٥٠٠ BBC (ديزل اويل)	١		
.....السعر الافرادي فقط بالأحرف.....				
٧.	طلاء خزانات ديزل اويل من الخارج	٢م ٦٥١		
.....السعر الافرادي فقط بالأحرف.....				
٨.	تأهيل خزان مياه ١ (٣م ٤٠٠٠)	١		
.....السعر الافرادي فقط بالأحرف.....				
٩.	تأهيل خزان مياه ٢ (٣م ٤٠٠٠)	١		
.....السعر الافرادي فقط بالأحرف.....				
١٠.	تأهيل خزان مياه ١ (٣م ١٥٠٠)	١		



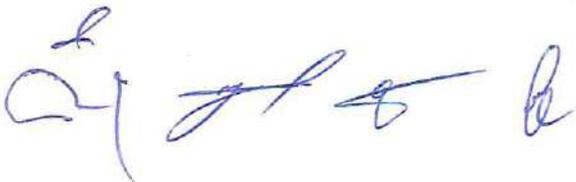
الملاحق

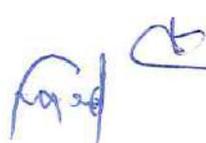
البند	نوع الأعمال	الكمية	السعر الافرادي بدون ضريبة القيمة المضافة	السعر الاجمالي بدون ضريبة القيمة المضافة
.....السعر الافرادي فقط بالأحرف.....				
١١	تقديم و تغيير صفائح ارضية خزان مياه (٣م ١٥٠٠)	٢م ١٣٣		
.....السعر الافرادي فقط بالأحرف.....				
١٢	تأهيل خزان مياه ١ (٣م ٥٠٠)	١		
.....السعر الافرادي فقط بالأحرف.....				
١٣	تقديم و تغيير صفائح ارضية خزان مياه ١ (٣م ٥٠٠)	٢م ٦٦,٥		
.....السعر الافرادي فقط بالأحرف.....				
١٤	تأهيل خزان مياه ٢ (٣م ٥٠٠)	١		
.....السعر الافرادي فقط بالأحرف.....				
١٥	تقديم و تغيير صفائح ارضية خزان مياه ٢ (٣م ٥٠٠)	٢م ٦٦,٥		
.....السعر الافرادي فقط بالأحرف.....				
١٦	تأهيل خزان مياه ٣ (٣م ٥٠٠)	١		
.....السعر الافرادي فقط بالأحرف.....				
١٧	تقديم و تغيير صفائح ارضية خزان مياه ٣ (٣م ٥٠٠)	٢م ٦٦,٥		
.....السعر الافرادي فقط بالأحرف.....				
١٨	تأهيل خزان مياه ٤ (٣م ٥٠٠)	١		
.....السعر الافرادي فقط بالأحرف.....				
١٩	تقديم و تغيير صفائح ارضية خزان مياه ٤ (٣م ٥٠٠)	٢م ٦٦,٥		
.....السعر الافرادي فقط بالأحرف.....				
٢٠	تأهيل خزان مياه ١ (٣م ٤٠٠)	١		
.....السعر الافرادي فقط بالأحرف.....				
٢١	تقديم و تغيير صفائح ارضية خزان مياه ١ (٣م ٤٠٠)	٢م ٥١		



الملاحق

البند	نوع الأعمال	الكمية	السعر الافرادى بدون ضريبة القيمة المضافة	السعر الاجمالى بدون ضريبة القيمة المضافة
السعر الافرادى فقط بالأحرف.....				
٢٢	تأهيل خزان مياه ١ (٣م ٩٠)	١		
السعر الافرادى فقط بالأحرف.....				
٢٣	تقديم و تغيير صفائح ارضية خزان مياه ١ (٣م ٩٠)	٢م١٦		
السعر الافرادى فقط بالأحرف.....				
٢٤	تأهيل خزان مياه ٢ (٣م ٩٠)	١		
السعر الافرادى فقط بالأحرف.....				
٢٥	تقديم و تغيير صفائح ارضية خزان مياه ٢ (٣م ٩٠)	٢م١٦		
السعر الافرادى فقط بالأحرف.....				
٢٦	طلاء خزانات المياه من الخارج	٢م٤٧٩٠		
السعر الافرادى فقط بالأحرف.....				
٢٧	طلاء خزانات المياه من الداخل	٢م٥٩٠٠		
السعر الافرادى فقط بالأحرف.....				
٢٨	تقديم وتركيب جسور و سلام	٦طن		
السعر الافرادى فقط بالأحرف.....				
٢٩	طلاء درابزين و جسور و ادراج	٢م٦٠٠		
السعر الافرادى فقط بالأحرف.....				
٣٠	صب قاعدة باطون مشتركة لثلاث خزانات مياه	٣م٣٠٠		
السعر الافرادى فقط بالأحرف.....				
٣١	طلاء قساطل (متر مربع)	٢م٦٠٠٠		
السعر الافرادى فقط بالأحرف.....				
٣٢	تغيير خزائن التحكم	٢م١٥٠		





٨

الملاحق

البند	نوع الأعمال	الكمية	السعر الافرادى بدون ضريبة القيمة المضافة	السعر الاجمالي بدون ضريبة القيمة المضافة
السعر الافرادى فقط بالأحرف.....				
٣٣	تغيير أغطية الأقفال	٢م ^{١٠٠}		
السعر الافرادى فقط بالأحرف.....				
٣٤	تأهيل مظلة المنشآت التابعة لنظام الحريق	١		
السعر الافرادى فقط بالأحرف.....				
٣٥	تقديم و تركيب مؤشر ميكانيكي	١٥		
السعر الافرادى فقط بالأحرف.....				
٣٦	طلاء مظلة مضخات الفيول و تغيير التول	٢م ^{٣٠٠}		
السعر الافرادى فقط بالأحرف.....				
٣٧	معالجة ودهان الحوامل الحديدية للقساطل	٢ طن		
السعر الافرادى فقط بالأحرف.....				
٣٨	معالجة الفراغات بين اسفل الخزان و القاعدة الاسمنتية	١٥		
السعر الافرادى فقط بالأحرف.....				
٣٩	صب قاعدة باطون دائرية حول الخزان	١٥		
السعر الافرادى فقط بالأحرف.....				
٤٠	تأهيل مظلة ونش البحر (أعمدة حديدية مع جسور حاملة للمظلة والدرج الحديدي وسكة الونش)	٣ طن		
السعر الافرادى فقط بالأحرف.....				
٤١	تغيير تول (سقف) مظلة ونش البحر	٢م ^{٣٠٠}		
السعر الافرادى فقط بالأحرف.....				

(Handwritten signatures and marks)